

Міністерство освіти і науки України
Херсонський державний університет
Кафедра романо-германських мов

УДК 811.134.2:'24 +502

Л.Л. Ткаченко

ПРИРОДА

Навчально-методичні рекомендації
для студентів старших курсів спеціальності
«Мова і література (іспанська, англійська)»
Інституту іноземної філології

Херсон
2007

Схвалено навчально-методичною комісією університету (протокол № 4 від 31.01.07 р.)

Рекомендовано до друку вченою радою Херсонського державного університету (протокол № 6 від 05.02.07 р.)

Укладач: Ткаченко Л.Л. – кандидат філологічних наук, доцент

Рецензенти: Короткова Л.В – кандидат філологічних наук, доцент
Ковбасюк Л.А. – кандидат філологічних наук, доцент

Ткаченко Л.Л. Природа: Навчально-методичні рекомендації для студентів спеціальності «Мова і література (іспанська, англійська)» Інституту іноземної філології. – Херсон: РВВ «Колос» ХДАУ, 2007. – 90 с.

Дані навчально-методичні рекомендації розроблені до курсу «Практика усного та писемного мовлення іспанської мови» і розраховані на студентів середніх курсів. Їхня мета полягає у розширенні мовленнєвої компетенції студентів, формуванні й активізації їх лексичних навичок із теми «Природа», розширенні загального кругозору. Навчально-методичні рекомендації побудовані, в основному, на оригінальних текстах із періодичних видань та включають наступні розділи: «Пейзажі», «Атмосферні умови», «Фауна», «Флора».

El paisaje Пейзаж

1. Estudie el vocabulario temático:

tierra земля	orilla берег (річки)
terreno земля, місцевість	ría гирло (річки)
~ abierto відкрита місцевість	cauce <i>m</i> русло (річки)
~ accidentado пересічена місцевість	río caudal головна річка
continente <i>m</i> континент	afluente <i>m</i> притока
archipiélago архіпелаг	arroyo струмок
comarca, región distrito район,	glaciar <i>m</i> льодовик
область	arcilla глина
sitio, lugar <i>m</i> місце	limo мул
prado луг	arena пісок
desierto пустеля	guijarro гравій
llanura рівнина	cabo мис
páramo холодне пустельне	golfo залив
плоскогір'я, плато	roca скеля
cordillera, sierra гірський хребет	duna дюна
montaña, monte <i>m</i> гора	puerto порт
cueva печера	faro маяк
colina пагорб	playa пляж
valle <i>m</i> долина	espuma піна
estepa степ	camino дорога
bosque <i>m</i> ліс	autopista, carretera шосе
selva тропічний ліс	bajo низький
río річка	salado солоний
lago озеро	profundo глибокий
mar <i>m</i> море	tranquilo спокійний
océano океан	llano, liso рівний
acantilado стрімкий берег, круча	ondulado хвилястий
costa берег (моря/океана)	montañoso гірський
bahía, ensenada, cala залив, бухта	arenoso піщаний
isla острів	polvoriento пильний, курний
península півострів	rocoso скелястий
marea приплив/відлив	helado покритий льодом
bajamar <i>f</i> відлив	nevado покритий снігом
pleamar <i>f</i> приплив	claro чистий, прозорий
altamar <i>f</i> відкрите море	turbio, revuelto каламутний,
marejada сильне хвилювання на морі	неспокійний
ola хвиля	rodear оточувати
oleada висока хвиля, вал	lindar, limitar (por) межувати
oleaje хвилювання на морі, прибії	admirar милуватися
mar gruesa штіль	cubrir покривати

2. Lea las posibles características de los paisajes y, a continuación, cierre los ojos y diga cómo y de qué color se imagine los siguientes paisajes:

prado gallego	rojiso	llano
archipiélago escandinavo	azulado	montañoso
lago suizo	verde	frío
selva amazónica	gris	cálido
desierto egipcio	plateado	ondulado
páramo castellano	dorado	liso
río alemán	negruzco	arenoso
isla británica	polvoriento	
carretera francesa		
playa portuguesa		

3. Forme oraciones con estos verbos y preposiciones:

1) admirar a /en /con / por; 2) asomarse a/por; 3) bañarse en; 4) desembocar en/ por; 5) pescar en/ para.

4. Adivine a qué se refiere:

1.Llanura de tierra entre montañas. 2.Porción de tierra rodeada de agua por todas partes. 3. Terreno muy poblado de árboles, arbustos y matas. 4.Entrada del mar en la costa, mayor que la ensenada y generalmente menor que el golfo. 5.En las costas, torre alta que tiene en su parte superior una luz potente para que sirve de señal a los navegantes. 6.Extensión amplia de terreno que se caracteriza por gran escasez de lluvias, de vegetación y de fauna. 7.Cada una de las grandes extensiones en las que se considera dividida la superficie terrestre. 8.Cada una de las cinco partes en que se considera dividida la gran masa de agua. 9.Conjunto de burbujas que se forman en la superficie de los líquidos. 10.Penetración del mar en la desembocadura de un río debida al hundimiento de esa zona de la costa. 11.Terreno llano, muy húmedo o de regadío, en el que se deja crecer o se siembra la hierba para pasto del ganado. 12.Bosque ecuatorial y tropical que se caracteriza por una abundante y variada vegetación. 13.Embate y golpe de una ola. 14.En el río o en un canal, lugar por el que corren sus aguas.

(bahía, bosque, cauce, continente, desierto, espuma, faro, isla, océano, oleada, prado, ría, selva, valle)

5. Sustituya los puntos por una de las siguientes palabras: archipiélago, arena, bosque, camino, comarca, cordillera, costa, cueva, duna, faro, isla, montaña, océano, páramo, península, río, selva, valle.

1.La espeleóloga encontró una ... con estalactitas y estalagmitas. 2.Fuimos de excursión a la ... más alta del pueblo. 3.El peregrino hizo el ... por etapas. 4.El... que pasa por Toledo es el Tajo. 5.El... cubre aproximadamente las tres cuartas partes de nuestro planeta. 6.Si sales con la barca no te alejes mucho de la 7.España y Portugal forman la ... Ibérica. 8.Normalmente la ... comprende varias poblaciones y es más pequeña que una región. 9.Los ... no se cultivan porque son tierras pobres y con temperaturas extremas. 10.La ...de las Andas recorre la parte occidental de

América del Sur. 11. Gracias a la luz del ..., el capitán supo, a pesar de la niebla, que la costa estaba cerca. 12. Todo la ... del Nilo es un territorio fértil. 13. Son muchos los turistas que visitan cada año el... balear. 14. Los leñadores fueron a cortar leña al 15. En la ... ecuatorial las lluvias son abundantes todo el año. 16. Los naufragos consiguieron llegar a una pequeña ... que había en mitad del océano. 17. Avanzaban sedientos por el desierto con la esperanza de encontrar un oasis detrás de alguna 18. Los niños hicieron un castillo de ... en la playa.

6. Relacione las dos columnas y componga sus propias oraciones con las frases:

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. ganar terreno | a) знатися на чомусь |
| 2. perder terreno | b) скоротити шлях |
| 3. trabajar (preparar) el terreno | c) рити комусь яму |
| 4. saber el terreno que piso (pisas, etc.) | d) відстати, залишитися у хвості |
| 5. minar el terreno | e) створити умови, підготувати ґрунт |

7. Estudie los derivados de las palabras *tierra, agua e isla* y úselos en sus propias oraciones:

- a) tierra, terreno, territorio, terráqueo, terrateniente, terremoto, terrestre, térreo, terrero, terrícola, terrizo, terroso, terrenal, terrón, terruño;
- b) agua, aguada, aguachinar, aguaderas, aguadero, aguador, aguaduco, aguafiestas, aguamanos (aguamanil), aguafuerte, aguamarina, aguamiel, aguanieve, aguanoso, aguardiente, ¡aguas!;
- c) isla, isleño, insular, islote.

8. Lea el texto, haga las tareas y relate las aventuras del autor:

Un intrépido aventurero

El año pasado fue uno de los más felices de mi vida. Fui elegido por la organización Camel Trophy entre miles de candidatos para participar en la expedición que todos los años se realiza en la selva de Zaire, en el corazón de África.

Tras superar la prueba de selección, tuve que someterme a un duro entrenamiento. Yo formaba parte de la caravana española. Primero fuimos hasta Kinshasa junto con los demás equipos de otras nacionalidades. Nuestra meta era llegar a Kisangani a través de más de mil millas, llenas de dificultades y obstáculos. La fatiga fue indescriptible, ya que no dormimos casi nunca, pero las sorpresas y emociones fueron muchísimas.

Una vez nos perdimos en medio de la selva y para buscar el camino nos vimos obligados a talar árboles con la motosierra. Tardamos más de cuatro horas para avanzar quinientos metros. Otro día dimos con un afluente del río Congo. Como no había ningún vado, construimos un puente con troncos para pasar el río. Una mañana, cuando menos lo pensábamos, oímos un rugido espantoso y al volvernos vimos cuatro o cinco leones, que afortunadamente huyeron enseguida y se adentraron en la selva.

No hablo de la humedad, del calor sofocante y de los insectos, que masacraron el cuerpo de un explorador, que al cabo de poco tiempo murió de resultas de ello. Fue una aventura fantástica y apasionante, aunque llena de peligros, incomodidades y riesgos.

Explique o traduzca las frases y empléelas en oraciones:

ser elegido entre miles de candidatos, corazón de África, superar la prueba de selección, someterse a un duro entrenamiento, formar parte de la caravana española, fatiga indescriptible, sorpresas y emociones, talar árboles con la motosierra, construir un puente con troncos, adentrarse en la selva, calor sofocante masacrar el cuerpo de un explorador, al cabo de poco tiempo, aventura fantástica y apasionante, incomodidades y riesgos.

Conteste las preguntas:

1.¿Por qué el año pasado fue uno de los más felices de la vida del autor? 2. ¿Adónde se dirigía la expedición? 3.¿Cuál era la meta de la expedición? 4.¿Qué dificultades y obstáculos encontraron los participantes? 5.¿De que murió un explorador? 6. Según el autor, ¿cómo fue la aventura? 7.¿Le gustan aventuras y riesgos a Ud.?

**9. Lea y comente la poesía. Apréndala de memoria:
La balada del agua del mar**

Por Federico García Lorca

El mar
sonríe a lo lejos.
Dientes de espuma,
labios de cielo.
—¿Qué vendes, oh joven turbia
con los senos al aire?
—Vendo, señor, el agua
de los mares.
—¿Qué llevas, oh negro joven,
mezclado con tu sangre?
—Llevo, señor, el agua
de los mares.
—Estas lágrimas salobres
¿de dónde vienen, madre?
—Lloro, señor, el agua
de los mares.
—Corazón, y esta amargura
seria, ¿de dónde nace?
—¡Amarga mucho el agua
de los mares!
El mar
sonríe a lo lejos.
Dientes de espuma,
labios de cielo.

10. Sustituya los puntos por modismos siguientes: agua de borrajas, al agua patos, bailarle el agua, como agua de mayo, con el agua al cuello, tomar las aguas, ser agua pasada, entre dos aguas, dar tierra a alguien, echar por tierra algo, poner tierra (en/por) medio, venirse a tierra, hacerse a la mar, estar hecho un mar de lágrimas, quedar (romper) el hielo, arenas movedizas, dar cauce, al pie del cañón:

1. Este dinero a fin de mes me viene 2. Aquella jugarreta ya ..., y no te guardo ningún rencor. 3. Ayer ... a sus restos mortales. 4. Nuestros planes ... con tu enfermedad. 5. Estoy ... y no sé si aceptar este trabajo o no. 6. De poco va a servirte que me ... porque no pienso recomendarte. 7. Las promesas electorales han quedado en 8. Va todos los años al balneario para 9. El buque ... después de la reparación de la radio. 10. Estos juegos educativos “...” a la imaginación de los niños. 11. El escándalo ha ... su carreta política. 12. El niño ... porque había perdido su juguete. 13. La conversación era muy tensa y ... contando un chiste. 14. Hasta que acabemos de pagar la casa, estaremos ... y no podremos permitirnos lujos. 15. Todos se metieron en el río al grito “...” . 16. Cuando se descubrió el desfalco, el culpable ya había 17. Su trabajo es muy duri, pero ahí lo tienes 18. En una escena de la película, el protagonista muere ahogado en

11. Escoja entre los sinónimos:

1. Tiene varios ... a la salida del pueblo. Los marineros estaban deseando llegar a Los indios luchaban contra los blancos para no ser expulsados de su (tierra, terreno, territorio).

2. Esos polvos de maquillaje tienen una textura La atmósfera ... filtra algunos rayos solares. Las demarcaciones ... aparecen señaladas en este mapa con un trozo negro grueso. Elegí las baldosas para el suelo de la casa de campo de un color El polvo de camino los ha dado un aspecto ... a mis zapatos . La geodesia es una ciencia matemática que se encarga del estudio de la figura y de las dimensiones del globo. (terroso, terrizo, terráqueo, territorial, terrestre, térreo)

12. Estudie las palabras y frases coloquiales y úselas en sus oraciones (situaciones):

1. Montaña rusa. – En ferias y parques de atracciones, atracción que consiste en unas vagonetas que circulan a gran velocidad por una vía con pendientes, curvas o vueltas muy pronunciadas.

2. Trágame tierra. – Expresión que se usa para indicar la gran vergüenza que se siente y el deseo de desaparecer de la vista.

3. La mar de (algo). – Mucho o muy.

4. A mares. – Abundantemente.

5. Un mar de (algo). – Gran cantidad.

6. Nueva ola. – Tendencia que aglutina varios estilos musicales de una forma más comercial o asequible.

7. Arroyo. – Situación humilde o miserable.

13. Lea, haga las tareas y relate el texto:

La posición geográfica y la topografía de España

España y Portugal forman la Península Ibérica. España ocupa el 85% de la península. Las islas Baleares en el Mediterráneo y las islas Canarias en el océano Atlántico, frente a las costas del Sahara Occidental y Marruecos, constituyen las dos comunidades autónomas insulares de España. También son parte integrante del Estado español, aunque estén situadas en territorio africano, las ciudades autónomas de Ceuta y Melilla, así como tres grupos de islas cerca de África: el Peñón de Vélez de la Gomera y las islas de Alhucemas y Chafarinas. Así la extensión de España, incluidos los territorios africanos e insulares, es casi 506 000 km².

España está rodeada de agua por casi el 88% de su perímetro. El Mar Mediterráneo la baña por el este, el Cantábrico por el norte y el Océano Atlántico por el oeste y el sur. La amplia y continua cadena montañosa de los Pirineos, que se extiende a lo largo de 435 km desde el golfo de Vizcaya hasta el mar Mediterráneo, forma frontera natural con Francia, al norte. En el extremo sur, el estrecho de Gibraltar que mide 12 km separa la península de África.

La característica topográfica más importante de España es la gran planicie central, poco arbolada, llamada la meseta Central con una altitud media de unos 610 m. La Meseta se encuentra dividida en dos secciones, la submeseta Norte y la submeseta Sur, por una cadena montañosa, el sistema Central, del que forman parte las sierras de Gredos y Guadarrama.

Otras cadenas montañosas, como la cordillera Cantábrica, al norte, el sistema Ibérico, al este, y sierra Morena, al sur, constituyen los rebordes de la Meseta y la separan de la orla cantábrica y Galicia, el valle del Ebro y la llanura levantina y del valle del Guadalquivir, respectivamente. La llanura costera es estrecha, no suele medir más de 32 km de anchura, y en muchas áreas está quebrada por montañas que descienden abruptamente hasta el mar formando promontorios rocosos y calas, como en la Costa Brava. Las cordilleras Costeras catalanas, en el noreste, y las sierras o sistemas Béticos, al sur, completan la serie de cordilleras importantes de la península.

Los picos más altos de la península son el pico de Aneto (3.404 m) en los Pirineos y el Mulhacén (3.477 m) en sierra Nevada, en el sur de España. El punto más elevado de todo el territorio español es el pico del Teide (3.718 m), situado en la isla canaria de Tenerife.

Los principales ríos de España desembocan en el océano Atlántico. Estos ríos son el Duero, el Miño, el Tago y el Guadiana que nacen en territorio español y fluyen a través de Portugal o constituyen la línea fronteriza con este país. El Guadalquivir es el único río navegable de España, aunque sólo para barcos de poco calado, en sus últimos 100 km, desde Sevilla hasta su desembocadura. El Ebro, el más caudaloso de España, lleva la dirección contraria, noroeste-sureste. La mayoría de los ríos españoles son poco caudalosos y por tanto no aptos para la navegación interior, aunque se utilizan ampliamente para regadío y, en sus cursos alto y medio, tienen un importante aprovechamiento como fuente de energía.

Explique o traduzca las siguientes frases: comunidades autónomas insulares, parte integrante, continua cadena montañosa, planicie central, altitud media, rebordes

de la Meseta, orla cantábrica, llanuras costera y levantina, quebrada por montañas, promontorios rocosos y calas, línea fronteriza, río navegable, barcos de poco calado, llevar la dirección contraria, ríos poco caudalosos, tener un importante aprovechamiento, fuente de energía.

Complete las oraciones:

1.España y Portugal forman 2.España ocupa el ... de la península. 3.Las islas Baleares y las islas Canarias se encuentran frente a 4.También son parte integrante del Estado español tres grupos de islas cerca de África: 5.La extensión de España, incluidos los territorios africanos e insulares, es 6.España está rodeada de agua por casi el 7. ... la baña por el este, ... por el norte y ... por el oeste y el sur. 8.... forma frontera natural con Francia. 9.El estrecho de Gibraltar mide 10.La característica topográfica más importante de España es 11.Las sierras de Gredos y Guadarrama forman parte de 12.La llanura costera no suele medir más de 32 km de 13.El punto más elevado de todo el territorio español es ... , situado en 14.Los principales ríos de España son 15. ... es el único río navegable de España, aunque sólo para 16. La mayoría de los ríos españoles tienen un importante aprovechamiento como

Conteste las preguntas:

1.¿Qué países forman la Península Ibérica? 2.¿Cuáles son las comunidades insulares de España? 3.¿Dónde están Ceuta y Melilla? 4.¿Qué grupos de islas cerca de África pertenecen a España? 5.¿Cuál es la extensión del territorio de España? 6.¿Qué aguas bañan las costas de España? 7.¿Qué fronteras naturales separan España de Francia y de África? ¿Cuántos metros mide el estrecho de Gibraltar? 8.¿Cuál es la característica topográfica más importante de España? ¿En qué secciones está dividida la Meseta Central? 9.¿Cuáles son otras cadenas montañosas? 10.¿Cómo es la llanura costera? ¿Cómo es la topografía de la Costa Brava? 11.¿Cuáles son los picos más altos de la península? 12.¿Dónde desembocan los principales ríos de España? ¿Cuáles son? ¿Adónde fluyen? 13.¿En qué parte es navegable el Guadalquivir? 14.¿Cuál es el río más caudaloso de España? 15.¿Para qué se utilizan la mayoría de los ríos españoles?

14. Lea los textos A, B y C, haga las tareas y comente lo leído:

A. ¿Afecta el Sol a las mareas?

Popularmente, se piensa que el ascenso y descenso periódico de las aguas de los mares y océanos es el resultado de la atracción gravitatoria que ejerce la Luna sobre las aguas oceánicas y la propia Tierra. Sin embargo, el astro rey también tiene su influjo. El Sol causa mareas de, aproximadamente, un tercio de la altura de las lunares. Esto explica por qué, en ocasiones, las mareas altas alcanzan mayor altura de la normal. Durante los períodos de Luna nueva y llena, los cambios de nivel del agua se refuerzan por la intervención del Sol y la Luna, y aparece lo que se conoce como ‘mareas vivas’. Sin embargo, en los cuartos lunares, las dos fuerzas se hallan compensadas y dan lugar a las llamadas ‘mareas muertas’, que se caracterizan por un ascenso menor de las aguas oceánicas y marinas.

Explique o traduzca las frases: ascenso y descenso periódico, ejercer la atracción gravitatoria, aguas oceánicas y marinas, mareas lunares, astro rey, Luna nueva y llena, ‘mareas vivas’, ‘mareas muertas’.

B. ¿Volverán a juntarse los continentes?

Por Fernando Belloso

En la década de los 60, los geólogos recopilaron pruebas de que los continentes, además de flotar, o sea, de moverse hacia arriba y hacia abajo en la corteza terrestre, se desplazaban lateralmente yendo a la deriva. Hace 250 millones de años, los continentes estaban unidos en uno (Pangea), y 50 millones de años después se escindieron en dos masas de tierra (Gondwana y Laurasia). Ambos siguieron fragmentándose durante millones de años, fueron a la deriva, se unieron por colisiones, se desgarraron y se volvieron a juntar hasta formar la actual configuración. Pero estos movimientos no parece que se hayan frenado y la tierra firme sigue cambiando de posición. Dentro de 150 millones de años, África se habrá dividido en dos y la sección mayor se habrá desplazado hacia el norte, uniéndose a Europa. Por su parte, la Antártida se habrá vuelto a casar con Australia y California se pegará a Alaska.

Explique las frases: recopilar pruebas, corteza terrestre, desplazarse lateralmente, ir a la deriva, tierra firme.

Conteste las preguntas: 1. ¿Qué pruebas recopilaron los geólogos en la década de los 60? 2. ¿Qué significan las palabras Pangea, Gondwana y Laurasia? 3. ¿Qué pasaba a Gondwana y Laurasia durante millones de años? ¿Se ha frenado el proceso? 4. ¿Cómo va a cambiar nuestro planeta dentro de 150 millones de años?

C. ¿Tiene inconsciente nuestro planeta?

Por Eduardo Punset

La vida viaja sobre las placas tectónicas, que se mueven a la velocidad que crecen nuestras uñas. Sabemos, desde hace muchos años, que nuestro interior alberga un inconsciente que en multitud de ocasiones es el responsable sigiloso de nuestras decisiones. Lo que no nos imaginábamos, hasta hace muy poco, es que el planeta Tierra también tiene un inconsciente que define los grandes hitos de la vida terrestre.

Durante los siglos XIX y XX, los geólogos acumularon datos para trazar el mapa del planeta y sus recodos, pero no existía una teoría para explicarlo todo. Eso convertía a los geólogos en poco más que coleccionistas de sellos. Y de pronto una teoría simple - la interacción de unas pocas placas tectónicas que se mueven sobre un océano de magma - explicó todos los fenómenos geológicos. Por fin había un modelo para la Tierra. Los siguientes 40 años han sido una exploración de las implicaciones de esta idea insólita. La peligrosa sugerencia de Darwin - evolución acumulativa por selección natural - hizo por la biología lo que la tectónica de placas hizo por la geología: creó una teoría del todo.

Hace 250 millones de años, Pangea, el supercontinente que existió durante la Era Mesozoica antes de que el proceso de las placas tectónicas separara los continentes, se dividió y empezó su camino hasta el mapa del mundo que conocemos hoy. Mucho antes ya se habían conglomerado otros supercontinentes. De los 4,5 mil millones de años que tiene la Tierra, tres cuartas partes pueden explicarse con tectónica de placas. Esas que han creado el entorno al que la vida tuvo que adaptarse

por selección natural. Hoy vemos las consecuencias de millones de años de movimientos tectónicos en los paisajes y la vida que los habita. La Tierra, como la vida, también ha evolucionado. Las placas son el lenguaje de esta evolución, del mismo modo que los genes narran la evolución de los organismos.

La tectónica de placas no sólo perfila la geología, sino que también subyace en los momentos más importantes de las sociedades humanas. Cuando los distintos continentes constituían uno solo, como ocurrirá de nuevo dentro de millones de años, la persecución de los depredadores sobre sus víctimas no tenía fin, puesto que no había límites geográficos y multitud de especies se extinguieron. La caída de muchas civilizaciones se debe al cambio climático producido por un volcán: cenizas arrojadas a la atmósfera pueden cambiar el clima y los cultivos creando un efecto global. Y los volcanes - como terremotos, fosas oceánicas, cadenas montañosas y grandes sistemas de fallas- sólo pueden explicarse por el movimiento de la tectónica de placas.

La vida inconsciente del planeta no siempre conduce al desastre. La lucha por los metales -oro, plata, cobre o hierro-, por el petróleo o por los materiales radioactivos han determinado la historia humana que, a su vez, está programada por razones geológicas, por el movimiento de placas. Tuvimos que aceptar que no éramos el centro del universo; que los humanos no estábamos hechos de materiales distintos; que andamos, literalmente, sobre nubes de electrones; que nuestro genoma nos identifica como primates sociales; que apenas conocemos una cuarta parte de la materia que constituye el universo; que más de un 90 por ciento de la realidad es invisible; que otro tanto de nuestras decisiones las tomamos en función de emociones que no controlamos; y que el marco de la vida está programado por las placas tectónicas. Tal vez el único clavo ardiente al que agarrarse sea que somos los únicos en ser conscientes de que somos conscientes de que todo lo anterior ocurre. Aunque esto siga sin explicar el espíritu prepotente y dogmático que domina a tanta gente.

Explique o traduzca las siguientes frases y empléelas en oraciones:

placas tectónicas, albergar un inconsciente, responsable sigiloso, hitos de la vida terrestre, trazar el mapa del planeta y sus recodos, fenómenos geológicos, idea insólita, peligrosa sugerencia, evolución acumulativa, por selección natural, persecución de los depredadores sobre sus víctimas, cambio climático, multitud de especies, cenizas arrojadas a la atmósfera, crear un efecto global, fosas oceánicas, sistemas de fallas, conducir al desastre, nubes de electrones, primates sociales, marco de la vida, agarrarse al clavo ardiente, espíritu prepotente y dogmático.

Conteste las preguntas:

1.¿A qué velocidad se mueven las placas tectónicas? 2.¿Qué define un inconsciente de la Tierra? 3.¿Por qué los datos acumulados por los geólogos durante los siglos XIX y XX no les permitieron trazar el mapa del planeta y sus recodos? 4.¿Por qué les compara el autor a los geólogos con coleccionistas de sellos? 5.¿Qué teoría explicó todos los fenómenos geológicos? 6.¿Cuántos años tiene la Tierra? 7.¿Cuántas partes de su historia pueden explicarse con tectónica de placas? 8.¿Dónde vemos las consecuencias de movimientos tectónicos? 9.¿Qué es Pangea y cuando se dividió? 10.¿Cómo explica la tectónica de placas los momentos más importantes de las sociedades humanas? 11.¿Según el autor, ¿qué tiene que aceptar la humanidad?

15. Lea las rimas y comente el uso de los imágenes de la naturaleza en la poesía de amor:

Rimas

Por Gustavo Adolfo Bécquer (español, 1836-1870)

XXIII

Por una mirada un mundo;
por una sonrisa, un cielo,
por un beso..., yo no sé
qué te diera por un beso!

XXXVIII

Los suspiros son aire y van al aire.
Las lágrimas son agua, y van al
mar.
Dime, mujer: cuando el amor se
olvida, ¿sabes tú dónde va?

XXX

Asomaba a sus ojos una lágrima y
a mi labio una frase de perdón;
habló el orgullo y enjugó su
llanto y la frase en mis labios
expiró.
Yo voy por un camino, ella por
otro; pero al pensar en nuestro
mutuo amor yo digo aún: “¿por qué calle aquel
día?” y ella dirá: “¿por qué no
lloré yo?”

16. Lea el artículo, haga las tareas y comente los pasos de la humanidad en la conquista del cosmos:

La sonda “Genesis” se estrella tras fallar su paracaídas

Nos traía un pedazo de Sol, pero acabó estrellada contra el árido suelo de Utah. Científicos de todo el mundo esperaban la llegada de la nave *Genesis*, que había recolectado por primera vez muestras de viento solar, el mismo material que dio origen a la Tierra y demás planetas de nuestro sistema.

Todo estaba preparado para que los átomos de nuestra estrella, inalterados desde hace miles de millones de años, no sufrieran ningún daño. Dos helicópteros pilotados por los mejores especialistas de Hollywood aguardaban la llegada de la sonda para engancharla en el aire con un garfio y evitar un violento aterrizaje.

Pero el paracaídas de la nave no se abrió. A una velocidad de entrada de 11 kilómetros por segundo, el desenlace no podía ser otro: la cápsula quedó destrozada y lo más probable es que las valiosas partículas que traía del espacio se hayan perdido para siempre en el desierto.

La sonda entró en la atmósfera terrestre a las 17.55 (hora peninsular), tal y como estaba previsto. Los especialistas habían preparado a conciencia sus acrobacias, con un 100% de éxitos en los entrenamientos.

Sin embargo, de poco sirvieron la puntualidad y los espectaculares ensayos. Su sistema de paracaídas, que debía reducir la velocidad de la nave hasta hacer posible la maniobra de enganche, decidió no desplegarse en el último momento. Los pilotos sólo pudieron observar como se desplomaba la sonda, que tenía el tamaño de una nevera y pesaba casi 500 kilos.

Si alguien esperaba un final *made in Hollywood*, con intrépidos pilotos inventando maniobras y rescatando de los cielos la valiosa mercancía, parece que la realidad decidió ayer superar a la ficción y ensañarse de nuevo con la NASA, que a duras penas se recupera de la tragedia del Columbia, en la que murieron siete astronautas.

“La cápsula ha sufrido un enorme daño. Se ha destruido sobre el suelo del desierto”, explicó ayer la agencia espacial, que aún conservaba alguna leve esperanza de salvar parte de la misión: “Afortunadamente, existen suficientes pruebas para saber que fue mal. Aún está por ver si queda algo de ciencia en su interior”.

La sonda, que al tocar suelo llevaba una velocidad de unos 160 kilómetros por hora, sufrió un impacto tan grande que quedó prácticamente enterrada en el suelo. “Hemos perdido algo”, dijo Roger Wines, jefe del equipo de vuelo, desde el Laboratorio Nacional de Los Alamos. “Ahora tendremos que analizar los pedazos”.

El rescate aéreo con los helicópteros estaba programado precisamente para evitar un descenso normal, al que se supone que no habrían podido sobrevivir las muestras de viento solar sin contaminarse con la materia terrestre.

Mientras en nuestro planeta y los demás mundos del Sistema Solar los elementos han sufrido diversas transformaciones, los científicos creen que las partículas de viento solar, provenientes de la capa exterior de nuestra estrella, han permanecido inalteradas desde hace más de 4.500 millones de años.

Por este motivo, se había puesto especial cuidado en evitar cualquier clase de movimiento brusco. Además, estaba previsto llevar las muestras a una instalación militar para someterlas a un baño de nitrógeno puro y purgarlas de los gases de la atmósfera terrestre.

Así, a pesar de que la sonda no se ha incendiado, es poco probable que se puedan aprovechar los átomos extraterrestres que transportaba, que eran las primeras muestras espaciales que se lograban traer a la Tierra de un lugar más lejano que la Luna.

“La parte exterior de la nave es muy resistente y aún está básicamente de una pieza. Podría haber fragmentos dentro que contengan alguna clase de información científica. Pero al final la contaminación del desierto resultará mortal para los científicos”, aseguró ayer a la BBC Colin Pillinger, que iba a ser el responsable de analizar las muestras en la Universidad Open del Reino Unido.

La misión Genesis, que ha costado un total de 264 millones de dólares, formaba parte del programa *Discovery* de la NASA, dedicado al diseño de proyectos de bajo coste y que puedan ponerse en marcha a corto plazo.

La nave despegó de nuestro planeta en agosto de 2001, y llegó en noviembre de ese mismo año al punto de *Lagrange LI*, donde la atracción gravitatoria del Sol se compensa con la de la Tierra. Allí recogió partículas de viento solar hasta abril de 2004. En total, ha recorrido tres millones de kilómetros antes de acabar en un hoyo en medio del desierto.

Explique o traduzca las frases siguientes y empléelas en oraciones:

árido suelo de Utah, recolectar muestras de viento solar, dar origen (a), enganchar con un garfio, evitar un violento aterrizaje, valiosas partículas, atmósfera terrestre, preparar a conciencia sus acrobacias, de poco servir, espectaculares ensayos, maniobra de enganche, intrépidos pilotos, rescatar la valiosa mercancía, superar a la ficción, ensañarse con la NASA, a duras penas, recuperarse de la tragedia, sufrir un enorme daño, agencia espacial, conservar una leve esperanza, estar por ver, llevar una velocidad (de), equipo de vuelo, rescate aéreo, contaminarse con la materia terrestre, Sistema Solar, capa exterior, ponerse especial cuidado, estar previsto, instalación militar, someterle a un baño de nitrógeno puro, purgar de los gases, átomos extraterrestres, estar de una pieza, resultar mortal, responsable de analizar, proyectos de bajo coste, ponerse en marcha, a corto plazo, atracción gravitatoria, acabar en un hoyo.

Conteste las preguntas:

1. ¿Qué traía la nave *Genesis*? ¿Qué le ocurrió? 2. ¿Cómo se preparaban los científicos para que las muestras no sufrieran ningún daño? ¿Cómo habían sido los ensayos? 3. ¿Qué tamaño tenía y cuánto pesaba la sonda? ¿A qué hora entró en la atmósfera terrestre? ¿Cuál era su velocidad de entrada? ¿Qué velocidad llevaba la sonda al tocar suelo? 4. ¿Qué le ocurrió a la cápsula? ¿Qué pudieron observar los pilotos? 5. Según el autor, ¿cómo habría sido un final *made in Hollywood*? ¿Por qué dice que la realidad superó a la ficción y se ensañó de nuevo con la NASA? 6. ¿Por qué son tan valiosas las partículas de viento solar? ¿A qué se refiere en la frase 'nuestra estrella'? 7. ¿Para qué estaba previsto llevar las muestras a una instalación militar? 8. ¿A qué está dedicado el programa *Discovery* de la NASA? ¿Cuánto ha costado la misión Genesis? ¿Cuánto tiempo duró? ¿Qué realizó? 9. Según su opinión, ¿para qué sirven las investigaciones espaciales? ¿Por qué se realizan a pesar de los costes?

17. Lea y comente el poema:

El gran viaje

Por Amado Nervo (mexicano, 1870-1919)

¿Quién será, en un futuro no lejano,
el Cristóbal Colón de algún planeta?

¿Quién logrará, con máquina potente,
sondar el océano

del éter y llevarnos de la mano
allí donde llegaran solamente

los osados ensueños del poeta?
 ¿Quién será, en un futuro no lejano,
 el Cristóbal Colón de algún planeta?
 ¿Y qué sabremos tras el viaje augusto?
 ¿Qué nos enseñaréis, humanidades
 de otros orbes, que giran
 en la divina noche silenciosa,
 y que acaso, hace siglos que nos miran?
 ¿Con qué luz nueva escrutará el arcano?
 ¡Oh, la esencial revelación completa
 que fije nuevo molde al barro humano!
 ¿Quién será, en un futuro no lejano,
 el Cristóbal Colón de algún planeta?

18. Elija uno de estos temas para redactar un texto de 250/300 palabras:

1. Describa el paisaje que más le haya impresionado.
2. Explique el itinerario turístico que aconsejaría a un turista que está por primera vez en su país.

19. Lea y comente la poesía. Apréndela de memoria:

Fue una clara tarde, triste y soñolienta

Por Antonio Machado

Fue una clara tarde, triste y soñolienta
 tarde de verano. La hiedra asomaba
 al muro del parque, negra y polvorienta....
 La fuente sonaba.

Rechinó en la vieja cancela mi llave;
 con agrio ruido abrióse la puerta
 de hierro mohoso, y, al cerrarse grave
 golpeó el silencio de la tarde muerta.

En el solitario parque, la sonora
 copla borbollante del agua cantora
 me guió a la fuente. La fuente vertía
 sobre el blanco mármol su monotonía.

La fuente cantaba; ¿Te recuerdas, hermano,
 un sueño lejano en mi canto presente?
 Fue una tarde lenta del lento verano.

Respondía la fuente:
 No recuerdo, hermana,
 pero sé que tu copla presente es lejana.

Condiciones atmosféricas Атмосферні умови

1. Estudie el vocabulario temático:

tiempo погода	terremoto <i>m</i> землетрус
temporal <i>m</i> , tempestad <i>f</i> гроза, буря	bochorno гарячий вітер, суховій
Lluvia дощ	tromba de agua сильна злива
Hovizna, simimiri <i>m</i> , calabobos <i>m</i>	granizo град
морось	ventisca буря, завірюха
nieve <i>f</i> сніг	ciclón <i>m</i> циклон
nevasca снігова буря, шквал	chubasco коротка грозова злива
escarcha іней	chaparrón, aguacero коротка злива
rocío роса	huracán <i>m</i> ураган
hielo лід	arco iris райдуга
helada мороз, холод, заморозок	lluvioso дощовий
neblina легкий туман	húmedo вологий
niebla туман	árido засушливий
sombra тінь	seco сухий
sol <i>m</i> сонце	fresco свіжий
estrella, astra зірка	templado теплий, помірний
luna луна	caluroso спекотний
cielo небо	frío, helado холодний
viento вітер	solado сонячний
tormenta буря, гроза	helar замерзати
trueno грім	tronar гриміти
relámpago блискавка	empezar починатися
relampaguear спалахувати (про блискавку)	cesar, acabar припинятися
rayo промінь	hacer frío/calor холодно/жарко
humedad <i>f</i> вологість	hacer buen/ mal tiempo хороша/погана погода
aire <i>m</i> повітря	llover дощити
nube <i>f</i> хмара	nevar сніжити

2. Complete las oraciones con una de las siguientes palabras: ciclón, helada, humedad, Hovizna, lluvia, niebla, nube, rocío, sol, sombra, trueno, viento.

1. En una galaxia puede haber multitud de 2. Las ... son propias de las zonas de clima húmedo como Galicia, Asturias o Cantabria. 3. Desde el avión las ... parecían de algodón. 4. La... es muy beneficiosa para el campo. 5. El niño se asustaba con los rayos y ... de la tormenta. 6. La... era tan espesa que no se veían las casas a dos metros de distancia. 7. Un golpe del ... apagó la vela. 8. La ... no es muy saludable para un reumático. 9. Me senté a la ... de un árbol. 10. Con este frío, seguro que cae ... esta noche. 11. La rotación de una masa de aire en torno a una zona de bajas presiones produce un 12. El... aparece al amanecer en la superficie de la tierra o sobre las plantas.

3. Adivine a qué se refiere:

1. Cuerpo celeste que brilla con luz propia y se ve por la noche. 2. Rocío de la noche congelado. 3. Perturbación atmosférica que se caracteriza por fuertes vientos, lluvias y truenos. 4. Resplandor muy vivo e instantáneo producido en las nubes por efecto de una descarga eléctrica. 5. Mezcla de gases que forma la atmósfera terrestre. 6. Imagen oscura que proyecta sobre una superficie un cuerpo opaco situado entre un foco de luz y dicha superficie. 7. Acumulación de pequeñas gotas de agua o de partículas de hielo que se mantienen en suspensión en el aire y que forman una masa de color variable según su densidad o según la luz. 8. Aire o corriente de aire, esp. si está en movimiento. 9. Agitación violenta o sacudida del terreno, ocasionada por fuerzas que actúan en el interior del globo terrestre; temblor de tierra. 10. Banda de colores con esta forma que aparece en el cielo cuando la luz del Sol se descompone al atravesar las gotas de agua. 11. Caída o precipitación de gotas de agua de las nubes. (aire, arco iris, escarcha, lluvia, nube, relámpago, sol sombra, tempestad, terremoto, viento)

4. Lea el texto, haga las tareas y relate sobre el clima español:

El clima de España

El clima de España es predominantemente mediterráneo, especialmente en el este, en la costa mediterránea y Baleares. Se caracteriza por inviernos templados y veranos muy calurosos, con precipitaciones por lo general insuficientes, aunque las características físicas variadas del país determinan diferencias climáticas pronunciadas. Se puede decir que cada región tiene su clima.

El clima de España es variable, pero saludable, húmedo y templado en el norte, frío en las altas mesetas del centro, cálido y seco en las costas del este y del sur.

En el este de la península el clima es templado por estar junto al mar Mediterráneo. En primavera y otoño hace más bien calor, pero el cielo no es azul y terso como en la meseta. Muchas veces, en invierno sobre todo, en las primeras horas de la mañana hay nieblas o neblinas. Es un clima más suave, pero más húmedo.

En el norte, a lo largo de las costas del mar Cantábrico y del océano Atlántico, el clima es oceánico, por lo general húmedo y templado. La mayor parte de España recibe menos de 610 mm de precipitaciones anuales. Pero el norte de España es la llamada “España húmeda” o “España verde”. Aquí llueve con frecuencia. Incluso en los meses de julio y agosto el cielo está nuboso. A veces hace viento: especialmente en el extremo noroeste sopla con mucha violencia y hay fuertes marejadas.

El centro de España, la meseta castellana, o meseta Central, tiene un clima mediterráneo continentalizado o de interior, que es muy seco y extremado, con unos veranos tan áridos que muchos riachuelos se secan, la tierra se agosta y las sequías son frecuentes. Las temperaturas durante el verano se pueden elevar hasta superar los 40 °C. En invierno hace muchísimo frío. El cielo está siempre despejado, pero de vez en cuando nieva. El termómetro llega fácilmente a cero grados.

Como contraste, la costa sur mediterránea goza de un clima subtropical; Málaga tiene el invierno más suave de Europa, con 12,5 °C de temperatura media mensual en enero. En el sur de España hace sol todo el año e incluso en los meses de enero y febrero la temperatura no suele ser inferior a los 12 grados. Sin embargo, en el mes

de marzo, que es un mes muy inestable, hay chubascos y tormentas, como también en otras partes de la península.

Las islas Canarias poseen un clima tropical, cálido y seco; Santa Cruz de Tenerife tiene 17 °C de temperatura media en enero.

Complete las oraciones: 1.El clima de España es predominantemente 2.El clima de España es húmedo y templado en ... , frío en ..., cálido y seco en 3.En el este de la península el clima es templado por Muchas veces, en invierno sobre todo, en las primeras horas de la mañana hay 4.En el norte, a lo largo de ... , el clima es 5.La mayor parte de España recibe menos de 610 mm de 6. ... se llama “la España húmeda” o “la España verde”. 7.En el extremo noroeste el viento sopla con mucha violencia y hay 8.En Málaga la temperatura media mensual en enero es de 9.El mes de marzo es un mes muy inestable, y hay ... por todas partes de la península. 10.Las islas Canarias poseen un clima

Conteste las preguntas: 1.¿Cuál es la característica predominante del clima de España? 2.¿Qué determina las diferencias climáticas pronunciadas de España? 3.¿Cómo es el clima en el este? 4.¿Por qué el norte de España se llama “España húmeda” o “España verde”? 5.¿Cómo es el clima de la meseta Central? 6.¿Qué regiones tienen el clima subtropical y tropical?

5. Lea los textos y haga las tareas:

A. Parte meteorológico

Buenas noches.

Estamos a la espera de cambios importantes en la situación climatológica. Después de un invierno muy lluvioso en el noroeste de la Península, y, más concretamente, en Galicia, Asturias, León y Cantabria, mañana va a lucir el sol durante todo el día. No obstante, las temperaturas bajarán bruscamente a causa de los vientos más fríos del norte. Por el contrario, los vientos desde el este traerán a la costa mediterránea precipitaciones intensas. Cataluña, la Comunidad Valenciana, Baleares y Murcia mañana se verán sorprendidos por un fuerte temporal de agua y nieve en alturas superiores a los doscientos metros. También será muy alto el riesgo de tormentas en todo el Pirineo Oriental.

El resto de las regiones verán bajar los termómetros entre 5 y 10 grados, pero apenas nevará.

Las islas Canarias, afectadas por el anticiclón de las Azores, tendrán temperaturas moderadas (con máximas de 20-25 grados centígrados) y un tiempo casi veraniego.

Explique o traduzca y emplee en oraciones: situación climatológica, lucir (el sol), precipitaciones intensas, temporal de agua y nieve, afectadas por el anticiclón, temperaturas moderadas, grados centígrados, tiempo veraniego.

B. Descenso térmico en todo el país

Por J. L. Ron

Siguen las bajas presiones sobre la Península y Baleares, con un borrasca moderada en Cataluña. En altura hay una vaguada sobre el oeste peninsular, con un

embolsamiento frío de -28° a 5.500 metros, que afecta la inestabilidad a todo el país, con chubascos dispersos, a veces con tormentas irregulares en la mitad oeste y con nevadas en las cordilleras, y un descenso térmico, preferentemente en la mitad oeste y en Canarias.

ANDALUCIA. Cielo con nubes y claros por toda la comunidad, con intervalos muy nubosos y chubascos ocasionales, a veces con tormentas, que pueden ser localmente muy fuertes en Ceuta, en Melilla y en puntos de la mitad del oeste. Nieve en Sierra Nevada por encima de los 1.700 metros. Descenso térmico, con máximas de 20° y mínimas de 3° .

ARAGÓN, NAVARRA Y LA RIOJA. Cubierto, con chubascos de nieve en el Pirineo y en el Sistema Ibérico a 1.700 metros. Muy nuboso en el resto, con chubascos ocasionales y con tormentas en La Rioja y en Navarra. Máxima de 17° y mínima de -1° .

BALEARES. Muy nuboso, con nieblas y lloviznas por la mañana y viento flojo de Suroeste. Nuboso por la tarde. Descenso de las máximas, con 19° , y suben las mínimas, con 8° .

CANARIAS. Nuboso, con intervalos muy nubosos, con algún chubasco en el Norte. Máximas de 19° y mínima de 15° .

CANTÁBRICO Y GALICIA. Nuboso en Galicia, con algún chubasco, con tormentas en el interior. Cubierto con chubascos en el resto. Máximas de 11° y mínimas de 0° .

CASTILLA Y LEÓN- Nuboso, con intervalos muy nubosos y chubascos ocasionales, a veces con tormentas irregulares. Máximas de 10° y mínimas de -4° .

CASTILLA-LA MANCHA Y EXTREMADURA. Nuboso, con intervalos muy nubosos y chubascos ocasionales, a veces con tormentas irregulares. Máximas de 14° y mínimas de 3° .

CATALUÑA. Cubierto en el Pirineo, con nevadas a 1.700 metros. Muy nuboso en el resto, con chubascos ocasionales. Máximas de 19° y mínimas de 5° .

ÁREA DE MADRID. Nuboso e intervalos muy nubosos y algún chubasco ocasional, más frecuente en la sierra. Riesgo de tormentas irregulares. Descenso térmico notable. Máximas de 14° y mínimas de 2° en el centro de la capital.

MURCIA Y VALENCIA. Nuboso, con intervalos muy nubosos y chubascos ocasionales. Máximas de 20° y mínimas de 5° . Las tormentas pueden ser fuertes la próxima madrugada.

CARRETERA. Para mayor información, llámese al siguiente teléfono de Madrid: 91/441 7222.

Explique o traduzca y emplee en oraciones:

bajas presiones, borrasca moderada, vaguada en altura, embolsamiento frío, afectar la inestabilidad a todo el país, chubascos dispersos, descenso térmico, cielo con nubes y claros, nieblas y lloviznas, mínimas de 3° , nevadas a 1.700 metros, riesgo de tormentas irregulares.

Conteste: ¿A qué estaciones del año se refiere en los textos A y B?

Prepare un parte metereológico para la próxima semana para su región o país.

6. Lea el texto y haga las tareas:

Cambio climático a la española

Somos tan europeos que hasta el clima nos ha cambiado. España ya no es aquel país de las pertinaces sequías de nuestra infancia, de tierras resacas y muchas veces improductivas. Este verano hemos alcanzado unos índices pluviométricos de estándar europeo y unas temperaturas suaves que hacen presagiar la inserción de nuestro país en la Europa húmeda. Si continúa y no estamos ante un fenómeno pasajero, será una mutación histórica de la que se derivarán para nuestra patria bienes sin fin. No necesitaremos para nada los fondos de cohesión que ahora envía Bruselas. Cambiará el paisaje y la Península volverá a ser aquel edén en el que una ardilla podía ir de los Pirineos a Gibraltar saltando de rama en rama. Habrá agua para todos, lo que aconseja la adopción de una moratoria para el inicio de las obras del Plan Hidrológico Nacional. Seremos trabajadores como los alemanes, con lo que seremos capaces de crear mucha riqueza que compensará sobradamente la disminución del turismo que este verano ya se ha empezado a observar. Será una consecuencia inevitable de las menos horas de sol, con lo que nuestra piel se hará menos morena y hasta el cabello se nos pondrá rubio, con lo que, sin necesidad de teñirnos, pareceremos suecos.

Aquí hemos tenido uno de los veranos más frescos desde que las máximas y mínimas empezaron a anotarse, hace más de un siglo. Con lluvia muchos días y menos calor, ha sido un estío noreuropeo, pero, sobre todo, porque sin ningún esfuerzo hemos podido prescindir de un hábito tan arraigado en nuestras costumbres como la siesta. Ha sido un ventajoso cambio climático a la española.

Explique o traduzca las frases y empléelas en oraciones:

pertinaces sequías, tierras resacas, índices pluviométricos, estándar europeo, presagiar la inserción de España en la Europa húmeda, fenómeno pasajero, bienes sin fin, adopción de una moratoria, compensar sobradamente, consecuencia inevitable, estío noreuropeo, prescindir de un hábito, cambio climático a la española.

Conteste las preguntas: 1.¿Qué cambios observa el autor en el clima de España? 2.¿Qué mutación histórica puede prever? 3.¿Cómo cambiará el paisaje de la Península? 4.¿Por qué aconseja la adopción de una moratoria para el Plan Hidrológica Nacional? 5.¿Qué cambios producirá el clima en los españoles? 6.¿Por qué considera el autor que el cambio climático ha sido ventajoso? ¿Habla en serio?

7. Lea y comente el texto:

Lo antillano en nuestra lengua

¿Sabes de dónde viene la palabra “huracán”? Viene de la palabra taína “Jurakan”.

Los taínos fueron una tribu arawaka que pobló Puerto Rico antes de la llegada de los españoles. Y Jurakan se refiere a un espíritu malo y destructivo. Juracan es el espíritu que causa tormentas violentas y devastadoras.

Cuando los españoles llegan al Caribe, el nombre Juracan da origen a la palabra “huracán” en español. Pasa al inglés como “hurricane”.

En inglés hay muchas palabras que vienen del español. En algunos casos son palabras que (como “hurricane”) tienen su origen en las lenguas indígenas del Caribe.

8. Lea el texto y haga las tareas:

El huracán “Iván” se aproxima a Cuba tras devastar las Antillas

El huracán *Iván* alcanzó ayer Jamaica y Haití tras haber causado al menos 23 muertos y un centenar de heridos, además de cuantiosos daños materiales, en las Antillas orientales. El Gobierno cubano teme que el ciclón penetre hoy en la isla, informa Efe.

Las autoridades de Jamaica ordenaron la evacuación de unas 500.000 personas y esperaban ayer los primeros vientos, de una velocidad de 240 kilómetros por hora.

En Haití, al huracán se suman las primeras lluvias, por lo que el país podría sufrir graves inundaciones. La Misión de Estabilización de Naciones Unidas para Haití ha dispuesto varios puntos de asistencia a la población y ha puesto en marcha un plan de reclutamiento de voluntarios. Haití es especialmente vulnerable a todo tipo de fenómeno meteorológico que conlleve fuertes lluvias por su estado endémico de deforestación.

En Jamaica, la población comenzó el pasado jueves a almacenar artículos de primera necesidad, lo que provocó grandes filas en los supermercados y problemas de circulación en las carreteras. Tanto en este país como en Haití las autoridades se afanan en habilitar refugios, hacer acopio de medicamentos, alimentos y materiales, y desbloquear activos para hacer frente al posible desastre.

Iván, conocido ya como *el terrible*, ha sido catalogado por los meteorólogos como de “extrema peligrosidad”, con una “ferocidad sin precedentes”, y es el peor huracán que afecta a la región en las últimas décadas. Miles de personas están sin luz ni agua e incomunicadas en Granada, Santa Lucía y San Vicente tras el paso del ciclón, que se desplaza a 20 kilómetros por hora. En Granada ha causado la muerte de 12 personas según el Gobierno, aunque otras fuentes aumentan la cifra de fallecidos a 20.

En Trinidad y Tobago murió una mujer embarazada, otra persona falleció en Barbados y en República Dominicana cuatro personas perecieron ahogadas a consecuencia del oleaje originado por el huracán. En Venezuela también se registraron cuatro muertos, y uno más en Colombia. En Granada, una isla de 106.000 habitantes, el 90% de los edificios han resultado seriamente dañados, como la residencia del primer ministro, Keith Mitchell, o completamente destruidos.

Las autoridades cubanas estiman que el huracán *Iván* entrará en la isla mañana domingo por algún punto occidental o por el centro del archipiélago, según explicó el jefe del Centro de Pronósticos del Instituto de Meteorología local, José Rubiera.

Explique o traduzca y empléelas en oraciones:

causado centenar de heridos, cuantiosos daños materiales, al huracán se suman sufrir graves inundaciones dispuesto varios puntos de asistencia reclutamiento de voluntarios conlleve fuertes lluvias estado endémico de deforestación almacenar artículos de primera necesidad, provocó grandes filas problemas de circulación en las carreteras habilitar refugios, hacer acopio de medicamentos, desbloquear activos

hacer frente al posible desastre extrema peligrosidad ferocidad sin precedentes cifra de fallecidos oleaje originado por el huracán

Conteste las preguntas:

1.¿Qué daños humanos y materiales causó el huracán en las Antillas? 2.¿Qué medidas tomó la Misión de Estabilización de Naciones Unidas? 3.¿Por qué es Haití especialmente vulnerable a fuertes lluvias? 4.¿Qué problemas causó la advertencia del huracán en Jamaica? 5.¿Qué hicieron las autoridades en Jamaica y Haití para hacer frente al posible desastre? 6.¿Cómo fue catalogado el huracán? 7.¿A qué velocidad se desplazaba? 8.¿Cuántas personas fallecieron en el mundo debido al huracán?

9. Lea el texto, haga las tareas y relate el cuento:

El ratoncito

Por Ermilo Abreu Gómez

—Esto que le voy a contar a usted, niña Charo, no crea usted que es invención mía. Esto que le voy a contar me lo contó anoche el niño Ermilo. Y el niño Ermilo dice que así sucedió y que así debe creerse que así sucedió. Y así lo creo.

—Será alguna locura.

—No, niña—añadió Ramiro—. Se trata de la historia del casamiento de un ratoncito.

—Bueno, cuéntame esa historia.

—Pues mire usted. Sucedió que doña Rata y don Ratón tuvieron una ratita. La ratita creció y en todos los rincones se supo que era la ratita más linda del mundo. Tan linda parecía que doña Rata pensó en buscarle marido. Don Ratón sólo ayudaba, dando cabezadas y meneando la cola. La que pensaba y disponía era doña Rata. Pensaron en todos los novios posibles y dignos de la ratita. Todos tenían defectos. A éste le faltaba cola; al otro bigotes; al otro algún diente. Ninguno servía para el altísimo oficio de marido.

Después de mucho pensar, doña Rata y don Ratón se fijaron en el Sol. Esperaron que amaneciera. Y en cuanto apareció su carota redonda por encima del tejado le saludaron y le hablaron así:

—Señor Sol, te esperábamos. Has de saber que tenemos una hija lindísima. Es la ratita más linda que ha nacido, y tú que eres lo más grande, la mereces. Queremos que tú te cases con ella.

Entonces el Sol dijo:

—Yo no soy lo más grande, lo más grande es la Nube que me cubre.

Oyeron esto doña Rata y don Ratón y se fueron en busca de la Nube. La encontraron llorando; creyeron que era porque se encontraba sola y le dijeron las mismas palabras que habían dicho al Sol. La Nube contestó:

—Yo no soy lo más grande. Lo más grande es el Viento que me empuja.

Doña Rata y don Ratón, asombrados, fueron en busca del Viento. Lo encontraron en el camino. Aunque no pudieron hacer que se detuviera un momento, le hablaron así, casi al oído:

—Señor Viento ...

El Viento contestó:

—Lo sé todo. Pero yo no soy lo más grande. Lo más grande es el Muro que me detiene.

Doña Rata y don Ratón miraron hacia adelante. Allí había un Muro. Corrieron hacia él y le hablaron. El Muro estaba negro y verdoso por el tiempo. Doña Rata y don Ratón le hablaron con verdadera fuerza varias veces. El Muro por viejo estaba ya un poco sordo. De ahí viene aquello de las tapias que no oyen.* Al fin oyó y dijo:

—Yo no soy lo más grande. Lo más grande es el ratón que me horada.

Doña Rata y don Ratón se miraron. Alzaron sus colitas; agacharon un poco, no mucho sus orejitas; fruncieron el hocico y se deslizaron por la orilla del camino para no ser vistos.

Doña Rata y don Ratón casaron a su ratita con un ratoncito. El día de la boda, doña Rata y don Ratón estaban convencidos de que el ratoncito, su yerno, era el ser más grande del mundo. Y así lo creyeron siempre y fueron muy felices.

—Calla, cállate –gritó doña Charo mientras subía, con la falda levantada, sobre la mesa.

Por allí corría, tímido e inquieto, un ratoncito.

(* Hay una expresión que dice “más sordo que una tapia”).

Conteste las preguntas:

1.¿Por qué dice Ramiro que el cuento no es una invención suya? 2.¿De qué se trata el cuento? 3.¿Cómo era la hija de doña Rata y don Ratón? 4.¿Qué decidió hacer doña Rata con la ratita? 5.¿Cómo ayudaba don Ratón a doña Rata con sus planes? 6. ¿Qué clase de defectos tenían los posibles novios de la ratita? 7.Según los padres, ¿quién sería el perfecto marido? 8.¿Qué le dijeron los ratones al posible novio? 9.¿Cómo respondió? 10.¿Por qué la Nube no se considera ser lo más grande? 11.¿Qué contestó el Viento a la oferta de los padres? 12.Después de tanto trabajo, ¿quién resultó ser el novio perfecto para la ratoncita? 13.En el día de la boda, ¿de qué estaban convencidos los padres de la novia? 14.¿Qué sucedió cuando Ramiro acabó de contar el cuento? 15. ¿Cómo reaccionó doña Charo?

Puntos de vista. Doña Charo le cuenta a su amiga Consuelo sobre el susto que se llevó a causa de un ratoncito. Complete esta conversación imaginaria:

Consuelo: Charo, me parece que estás un poco pálida. ¿Qué te pasa ?

Charo: Conoces a Ramiro, ¿verdad? Él sabe muy bien que temo a los ratones. Pues, lo primero que hace es contarme un cuento sobre ratones.

Consuelo: ¿De veras? ¿Qué mal gusto! Bueno... cálmate, querida. ¡Cuéntame lo que pasó!

Hable sobre los siguientes temas:

1.¿Es el ratoncito verdaderamente más grande que el sol? Desarrolle un razonamiento que demuestre lógicamente por qué el muro es más grande que el ratón, el viento más grande que el muro, etc.

2.Imagine que Ud. conoce a alguien que teme a los ratones ... o que tiene miedo de los gatos, de los perros, de las culebras o de las arañas. O ¿quizás Ud. conoce a alguien que tiene miedo de las alturas o de la oscuridad? ¿Qué consejos le daría Ud. a esa persona?

10. Lea y relate el texto. Comente lo cómico de la situación:

El secreto del jefe indio

Un día, un joven explorador norteamericano llegó a una aldea de la región amazónica.

En esta aldea viva una tribu de indios pacíficos. Muy pronto el jefe de la tribu, un viejo de unos ochenta años, había hecho amistad con el explorador. Un día el viejo le dijo al explorador:

—Yo sé que has organizado una expedición a la selva y que quieres salir mañana. Pero, escúchame... tú no irás. Te quedarás en la aldea con nosotros. Esta noche, habrá una tempestad fuertísima. Hará un tiempo horrible por veinte días. Tendrás que esperar pacientemente el fin de la tempestad. Si después hace buen tiempo, podrás hacer la expedición. Entonces, si quieres, yo iré contigo.

Esa noche, tal como había dicho el viejo, empezó una desastrosa tempestad que duró veinte días y que arrasó un gran número de árboles de esta selva tropical. El joven explorador agradeció al jefe indio que le había salvado la vida.

De allí en adelante, antes de cada expedición, el consultaba con su amigo. Este le pronosticaba el tiempo con una exactitud increíble:

— Sí, podrás partir ...

— Hará buen tiempo por quince días ...

— Hará mucho sol esta semana ...

— Hara mucho calor por tres días ...

O algo como:

— No, no podrás viajar porque hará mal tiempo por cinco o seis días.

Y cada vez, las predicciones del jefe indio se realizaban.

El joven explorador estaba tan intrigado por el talento de su amigo pero nunca le preguntó nada de su secreto.

— Será sin duda un viejo secreto indígena, transmitido de generación a generación. Si yo le pregunto, él se enojará y nunca más me dirá nada.

Finalmente después de seis meses, el explorador norteamericano tuvo que partir. El día de su salida el jefe indio le llamó y dijo:

— Eres un joven muy simpático y yo estuve muy contento de poder ayudarte. Ahora, me toca a mí pedirte un favor. Dentro de poco estarás en Nueva York. Allí, ¿podrás comprarme pilas nuevas para mi radio-transistor? Las mías están bastante gastadas y muy pronto no podré escuchar más las informaciones meteorológicas que vienen de la estación cercana. Pero con las pilas nuevas yo podré ayudar a los otras exploradores norteamericanos que vendrán después de ti.

11. Lea y comente el texto:

El Everest encoge

El Everest pierde altura. La montaña más alta del planeta, que en 1999 medía 8.850 metros, ha menguado 130 centímetros por el calentamiento global, que ha deshecho parte de sus glaciares. Para comprobar su estado, el 20 de marzo se pone en

marcha una expedición china, exclusivamente femenina, que va a medirlo mediante radares.

12. Estudie los derivados de las palabras *llover, nevar, sol y luna* y úselos en sus propias oraciones:

- a) llover, lluvia, llovizna, lloviznar, llovioso;
- b) nevar, nieve, nevasca, nevisca, neviscar, nevero, nevera, nevoso, nevado;
- c) sol, solana, solar, solárium, solazo, solazar;
- d) luna, lunar, lunático, lunación.

13. Estudie las palabras y frases coloquiales y úselas en sus oraciones (situaciones):

1. Sol. – Lo que se considera muy bueno o encantador.
2. Rayo. – Persona muy lista o muy hábil para algo.
3. Torbellino. – Persona muy inquieta o muy apasionada.
4. Ciclón. – Persona que actúa de manera rápida o vigorosa o que altera lo que encuentra a su paso.
5. En la luna. – Distraído o alejo a lo que sucede alrededor.
6. Luna llena. – Fase lunar durante la cual la Luna se percibe desde la Tierra como un disco completo, iluminado.
7. Luna de miel. – Primera etapa de un matrimonio, generalmente de especial intimidad y armonía.
8. Estrella. – Suerte favorable.
9. Lluvia. – Desgracia, infelicidad o situación difícil.
10. Lluvia meona. – Lluvia que tiene las gotas muy finas.
11. Lluvia ácida. – Lluvia que presenta un alto contenido de sustancias contaminantes.
12. Contra viento y marea. – A pesar de cualquier obstáculo.
13. Con viento fresco. – Expresión de enfado o de desprecio con que se despide o se rechaza a alguien.
14. En las nubes. – Referido a una persona despistada, pensando en cosas maravillosas y con la mente lejos de la realidad.
15. Poner en (por/sobre) las nubes. – Alabar o hablar muy bien de algo o alguien.
16. Nube. – En el ojo, mancha pequeña de color blanquecino que se forma en la capa exterior de la córnea y que impide o dificulta la visión.
17. Hielo. – Indiferencia o frialdad en los sentimientos.
18. Tronar. – Hablar de forma violenta.
19. Tormenta. – Desgracia, infelicidad o situación difícil.

14. Lea y comente la poesía. Apréndala de memoria:

La luna asoma

Por Federico García Lorca

Cuando sale la luna
se pierden las campanas

y aparecen las sendas
impenetrables.

Cuando sale la luna
el mar cubre la tierra
y el corazón se siente
isla en el infinito.

Nadie come naranjas
bajo la luna llena.
Es preciso comer,
fruta verde y helada.

Cuando sale la luna
de cien caras iguales,
la moneda de plata
solloza en el bolsillo.

15. Lea, haga las tareas y relate el texto:

Una carta a Dios

Por Gregorio López y Fuentes

La casa, única en todo el valle, estaba en lo alto de un cerro bajo. Desde allí se veían el río y, junto al corral, el campo de maíz maduro con las flores del frijol que siempre prometían una buena cosecha.

Lo único que necesitaba la tierra era una lluvia, o a lo menos, un fuerte aguacero. Durante la mañana, Lencho que conocía muy bien el campo no había hecho más que examinar el cielo hacia el noreste.

—Ahora sí que viene el agua, vieja.

Y la vieja, que preparaba la comida, le respondió:

—Dios lo quiera.

Los muchachos más grandes trabajaban en el campo, mientras que los más pequeños jugaban cerca de la casa, hasta que la mujer les gritó a todos:

—Vengan a comer . . .

Fue durante la comida cuando, como lo había dicho Lencho, comenzaron a caer grandes gotas de lluvia. Por el noreste se veían avanzar grandes montañas de nubes. El aire estaba fresco y dulce.

El hombre salió a buscar algo en el corral solamente para darse el gusto de sentir la lluvia en el cuerpo, y al entrar exclamó:

—Éstas no son gotas de agua que caen del cielo; son monedas nuevas; las gotas grandes son monedas de diez centavos y las gotas chicas son de cinco.

Y miraba con ojos satisfechos el campo de maíz maduro con las flores del frijol, todo cubierto por la transparente cortina de la lluvia. Pero, de pronto, comenzó a soplar un fuerte viento y con las gotas de agua comenzaron a caer granizos muy grandes. Esos sí que parecían monedas de plata nueva. Los muchachos, exponiéndose a la lluvia, corrían a recoger las perlas heladas.

—Esto sí que está muy malo—exclamaba mortificado el hombre —ojalá que pase pronto . . .

No pasó pronto. Durante una hora cayó el granizo sobre la casa, la huerta, el monte, el maíz y todo el valle. El campo estaba blanco, como cubierto de sal. Los árboles, sin una hoja. El maíz, destruido. El frijol, sin una flor. Lencho, con el alma llena de tristeza. Pasada la tempestad, en medio del campo, dijo a sus hijos:

—Una nube de langostas habría dejado más que esto . . . El granizo no ha dejado nada: no tendremos ni maíz ni frijoles este año . . .

La noche fue de lamentaciones:

—¡Todo nuestro trabajo, perdido!

—¡Y nadie que pueda ayudarnos!

—Este año pasaremos hambre . . .

Pero en el corazón de todos los que vivían en aquella casa solitaria en medio del valle había una esperanza: la ayuda de Dios.

—No te aflijas tanto, aunque el mal es muy grande. ¡Recuerda que nadie se muere de hambre!

—Eso dicen: nadie se muere de hambre . . .

Y durante la noche, Lencho pensó mucho en su sola esperanza: la ayuda de Dios, cuyos ojos, según le habían explicado, lo miran todo, hasta lo que está en el fondo de las conciencias.

Lencho era un hombre rudo, trabajando como una bestia en los campos, pero sin embargo sabía escribir. El domingo siguiente, con la luz del día, después de haberse fortificado en su idea de que hay alguien que nos protege, empezó a escribir una carta que él mismo llevaría al pueblo para echarla al correo.

No era nada menos que una carta a Dios.

“Dios”, escribió, “si no me ayudas, pasaré hambre con toda mi familia durante este año. Necesito cien pesos para volver a sembrar y vivir mientras viene la nueva cosecha, porque el granizo . . .”

Escribió “A Dios” en el sobre, metió la carta y, todavía preocupado, fue al pueblo. En la oficina de correos, le puso un sello a la carta y echó ésta en el buzón.

Un empleado, que era cartero y también ayudaba en la oficina de correos, llegó riéndose mucho ante su jefe, y le mostró la carta dirigida a Dios. Nunca en su existencia de cartero había conocido esa casa. El jefe de la oficina, gordo y amable, también empezó a reír, pero muy pronto se puso serio y, mientras daba golpecitos en la mesa con la carta, comentaba:

—¡La fe! ¡Ojalá que yo tuviera la fe del hombre que escribió esta carta! ¡Crear como él cree! ¡Esperar con la confianza con que él sabe esperar! ¡Empezar correspondencia con Dios!

Y, para no desilusionar aquel tesoro de fe, descubierto por una carta que no podía ser entregada, el jefe de la oficina tuvo una idea: contestar la carta. Pero cuando la abrió, era evidente que para contestarla necesitaba algo más que buena voluntad, tinta y papel. Pero siguió con su determinación: pidió dinero a su empleado, él mismo dio parte de su sueldo y varios amigos suyos tuvieron que darle algo “para una obra de caridad”.

Fue imposible para él reunir los cien pesos pedidos por Lencho, y sólo pudo enviar al campesino un poco más de la mitad. Puso los billetes en un sobre dirigido a Lencho y con ellos una carta que tenía sólo una palabra como firma: DIOS.

Al siguiente domingo, Lencho llegó a preguntar, más temprano que de costumbre, si había alguna carta para él. Fue el mismo cartero quien le entregó la carta, mientras que el jefe, con la alegría de un hombre que ha hecho una buena acción, miraba por la puerta desde su oficina.

Lencho no mostró la menor sorpresa al ver los billetes. Tanta era su seguridad, pero se enfadó al contar el dinero. ¡Dios no podía haberse equivocado, ni negar lo que Lencho le había pedido!

Inmediatamente, Lencho se acercó a la ventanilla para pedir papel y tinta. En la mesa para el público, empezó a escribir, arrugando mucho la frente a causa del trabajo que le daba expresar sus ideas. Al terminar, fue a pedir un sello, que mojó con la lengua y luego aseguró con un puñetazo.

Tan pronto como la carta cayó al buzón, el jefe de correos fue a abrirla. Decía:

“Dios: Del dinero que te pedí, sólo llegaron a mis manos sesenta pesos. Mándame el resto, como lo necesito mucho; pero no me lo mandes por la oficina de correos, porque los empleados son muy ladrones. —Lencho”

Explique o traduzca las frases y empléelas en oraciones:

en lo alto de un cerro bajo, flores del frijol, prometer una buena cosecha, Dios lo quiera, gotas chicas, perlas heladas, pasar hambre, en el fondo de las conciencias, trabajar como una bestia, fortificarse en su idea, echar la carta al correo (en el buzón), tesoro de fe, no mostrar la menor sorpresa.

Conteste las preguntas:

1. ¿Dónde estaba la casita de Lencho? 2. ¿Qué se veía desde allí? 3. ¿Qué necesitaba la tierra? 4. ¿Qué hacía la esposa de Lencho? 5. ¿Qué hacían sus hijos? 6. ¿Qué sucedió durante la comida que alegró mucho a Lencho? 7. ¿Con qué compara Lencho las gotas de lluvia? 8. ¿Qué pasó de pronto? 9. ¿Qué parecían los granizos? 10. ¿Cómo estaba el campo después de la tempestad? ¿Cuáles fueron los resultados? 11. ¿Qué esperanza tenía Lencho? 12. ¿Qué idea tuvo Lencho esa noche? 13. ¿Qué le decía Lencho a Dios? 14. ¿Adónde fue Lencho el domingo siguiente? 15. ¿Por qué se reía el cartero que ayudaba en la oficina de correos? 16. ¿Qué dijo el jefe de la oficina al leer la carta de Lencho? 17. ¿Qué obra de caridad hicieron el jefe, su empleado y sus amigos? ¿Qué contenía el sobre? 18. ¿Por qué no mostró Lencho ninguna sorpresa al abrir el sobre? 19. ¿Por qué se enfadó Lencho? 20. Inmediatamente después, ¿qué hizo Lencho? 21. ¿Qué le decía Lencho a Dios en su segunda carta?

Hable sobre uno de los siguientes temas:

1. ¿Es cómico o triste el final del cuento? Explique. 2. En este cuento, el jefe de correos hace un esfuerzo particular para ayudar a su prójimo, pero su única recompensa es ser considerado como ladrón. Según Ud., ¿quiere decirnos Lopes y Fuentes que no debemos ayudar a los demás? 3. Imáginese una continuación a la historia de Lencho. ¿Qué ocurrió al volver Lencho a la oficina de correos la próxima semana? ¿Encontró el resto del dinero? ¿Recibió por lo menos una carta?

16. Sustituya los puntos por uno de los siguientes modismos: a rayos, un sol de justicia, no dejar a alguien (ni) a sol ni a sombra, ladrar a la Luna, llover sobre mojado, como llovido (del cielo), haber llovido mucho, con estrella, ver las estrellas, viento en popa, a los cuarto vientos, llevarse el viento, irse a tomar viento, caído de las nubes, poner en (sobre/por) las nubes, por las nubes, romper el hielo.

1. Atravesamos el desierto casi desmayados bajo 2. Nació ... y todo le va bien. 3. El negocio ... por culpa de la crisis económica. 4. Abre la ventana, que aquí huele 5. Va con un guardaespaldas que lo 6. No invité a nadie pero aparecieron 7. Estoy feliz porque mi proyecto va 8. Deja de ..., porque no te va a servir de nada. 9. Ha divulgado la noticia 10. Tus teorías idealistas ... en cuanto empezaste a ganar dinero. 11. El kilo de ternero está 12. Apareció allí, como ..., cuando todos lo creíamos en el extranjero. 13. La conversación era muy tensa y ... contando un chiste. 14. Me dices que no es para tanto, pero es que 15. ... desde que nos vimos la última vez. 16. Me dieron un pisotón y 17. Cada vez que habla de ti, te

17. Lea el texto, haga las tareas y hable de los problemas medioambientales de España y las medidas de su solución:

El medio ambiente

La tierra básicamente montañosa y semiárida de España alberga a más de 5.000 especies de vegetales. Los bosques cubren el 28,8% (2000) del país, aunque estas cifras incluyen formaciones de pinos y eucaliptos plantados para estabilizar el suelo o para aprovechar su pulpa, utilizada en la fabricación de papel. La tierra agrícola comprende el 38,2% del país. Entre las áreas protegidas de España hay parques nacionales, parques naturales, reservas de caza y otros sitios más pequeños con estatus especial de conservación, que en conjunto representan un total de 8,4% del territorio.

España se enfrenta a numerosas amenazas medioambientales. La **deforestación**, la **erosión** y la **contaminación de los ríos** son las principales preocupaciones. Otros problemas son la **intrusión de la agricultura** en tierras con categoría de protegidas, la **desertización** en zonas agrícolas mal gestionadas y la **salinización del suelo** en regiones irrigadas. La productividad agrícola ha mejorado en los últimos años, pero en parte como resultado del **uso de fertilizantes nitrogenados**, lo que ha incrementado el problema de los nitratos en los ríos. El turismo, que es una importante fuente de ingresos para España, también produce deterioro medioambiental. Los desarrollos mal planificados amenazan a zonas protegidas, y las insuficientes instalaciones para el tratamiento de aguas generan una contaminación importante, especialmente en la costa del Mediterráneo durante los meses de verano. En 1998, un vertido tóxico provocado por la ruptura de una presa que almacenaba residuos mineros, causó una severa contaminación del acuífero y de las áreas adyacentes al área protegida más emblemática del país, el Parque nacional de Doñana.

España genera su energía a partir de hidroelectricidad, carbón y energía nuclear. Las plantas nucleares proporcionan más de un tercio de la energía del país, aunque el

Gobierno se ha comprometido a reducir la dependencia con respecto a esta energía, desarrollando fuentes de energía alternativas.

España participa del Convenio de Ramsar sobre los Humedales, con 17 sitios designados, y del Convenio sobre el Patrimonio de la Humanidad, con dos parques nacionales reconocidos como Patrimonio de la Humanidad. Hay catorce reservas de biosfera establecidas bajo el programa El Hombre y la Biosfera de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO). España ha ratificado el Protocolo Medioambiental del Antártico y el Tratado Antártico, así como diversos acuerdos medioambientales internacionales relativos a contaminación atmosférica, biodiversidad, cambios climáticos, especies en peligro de extinción, cambios medioambientales, residuos peligrosos, vertido de residuos al mar, vida marina, prohibición de realizar ensayos nucleares, capa de ozono, contaminación naval, madera tropical y caza de ballenas. En la región, España ha designado varias zonas protegidas para las aves silvestres como parte de la Directiva Europea sobre Aves Silvestres y seis zonas marinas protegidas de acuerdo con el Plan de Acción en el Mediterráneo.

Explique o traduzca las siguientes frases y empléelas en oraciones:

especies de vegetales, formaciones de pinos y eucaliptos, aprovechar la pulpa, estabilizar el suelo, fabricación de papel, parques nacionales, parques naturales, reservas de caza, estatus especial de conservación, enfrentarse a numerosas amenazas medioambientales, la deforestación y la erosión, principales preocupaciones, tierras con categoría de protegidas, zonas agrícolas mal gestionadas, salinización del suelo, fertilizantes nitrogenados, fuente de ingresos, generar una contaminación, vertido tóxico, ruptura de una presa, almacenar residuos mineros, áreas adyacentes, contaminación del acuífero área protegida más emblemática del país, hidroelectricidad, carbón y energía nuclear, fuentes de energía alternativas, Patrimonio de la Humanidad, biodiversidad, cambios climáticos, especies en peligro de extinción, vida marina, prohibición de realizar ensayos nucleares, capa de ozono, contaminación naval, madera tropical, caza de ballenas, aves silvestres.

Conteste las preguntas:

1.¿Cómo es la tierra de España? ¿Cuántas especies de vegetales alberga? 2. ¿Qué parte de su territorio cubren los bosques? ¿Para qué se plantan pinos y eucaliptos? ¿Qué parte comprende la tierra agrícola? 3.¿Qué incluyen las áreas protegidas de España? ¿Qué parte del territorio representan en conjunto? 4.¿A qué amenazas medioambientales se enfrenta España? 5.¿Cuál es el resultado negativo de la mejora de la productividad agrícola? ¿Y del turismo? 6.¿Qué causó una severa contaminación del acuífero y de las áreas adyacentes al Parque nacional de Doñana en 1998? ¿Qué significa este parque para España? 7.¿A partir de qué genera España su energía? ¿Para qué se desarrollan las fuentes de energía alternativas? ¿Cuáles son? 8.¿De qué convenios participa España? ¿Cuál es el objetivo del Convenio sobre el Patrimonio de la Humanidad? ¿Y el del programa El Hombre y la Biosfera? 9.¿Qué protocolos, tratados y acuerdos ha ratificado España?

18. Lea el texto, haga las tareas y hable de los problemas causados por los automóviles y las ventajas de los motores de “gases pobres”:

La futura gasolina europea: la Eurosuper

Por Georges Brondel

La degradación del medio ambiente, especialmente la contaminación del aire, tiene efectos perniciosos sobre la salud humana y causa serios daños a la naturaleza. Una de las fuentes más importantes de esta polución proviene de los automóviles: casi cien millones de vehículos en circulación en las Comunidades Europeas queman anualmente noventa y cinco millones de toneladas de gasolina.

Esta polución adopta formas diversas: en primer lugar el plomo que, en forma de tetraetilo o de plomo tetrametilo, se añade a la gasolina para mejorar su poder antidetonante y es responsable de un tercio, aproximadamente, del plomo que absorben los organismos vivos. El monóxido de carbono, resultante de una combustión incompleta del carbono contenido en la gasolina, es un veneno para la sangre, incluso en cantidades pequeñas; en atmósfera cerrada, puede alcanzarse rápidamente el límite aceptable. Los hidrocarburos no quemados, que se liberan con los gases de escape, poseen efectos cancerígenos. Finalmente, las lluvias ácidas, tan perjudiciales para nuestros bosques, tienen su origen en el azufre que las instalaciones de combustión emiten, pero todavía más, probablemente, en los óxidos de nitrógeno que emiten los vehículos.

La protección del medio ambiente es, muy justificadamente, una gran preocupación para la opinión pública y los gobiernos de muchos estados. Para los países miembros de la CEE, se trata de un problema de interés común, porque para asegurar la libre circulación de las mercancías, según las obligaciones del Tratado de Roma, las normas de calidad tienen que ser las mismas en todas partes.

Varias razones imponen la necesidad de eliminar el plomo de la gasolina. Ante todo, el plomo es nocivo. Se sabe que es inhibidor de la mayor parte de las funciones enzimáticas, provocador de desórdenes en el sistema nervioso central y capaz de afectar la inteligencia y el comportamiento de los niños, que constituyen el sector de población más sensible a sus efectos.

La eliminación del plomo plantea problemas difíciles a las industrias petrolera y automovilística. Volver a la gasolina de simple destilación es prácticamente imposible con unos motores diseñados para utilizar la gasolina *super*, porque no es posible evitar el repiqueteo —altamente peligroso para la longevidad de los motores—, lo que sólo es posible conseguir reduciendo el avance del encendido y aceptando una pérdida de rendimiento de un 10%. Esta desventaja es especialmente perjudicial en el caso de los motores de pequeña cilindrada, que corren el riesgo de no alcanzar la potencia suficiente para satisfacer los criterios actuales del mercado. Todas las marcas de automóviles están estudiando nuevos motores “de gases pobre”, que favorecen una mejor combustión de la mezcla aire-carburante modificando la forma de la cámara de combustión. Existen ya algunos prototipos, pero antes de ir a la cadena de montaje, se necesita todavía algún tiempo.

Explique o traduzca las siguientes frases y empléelas en oraciones:

degradación del medio ambiente, tener efectos perniciosos (sobre), causar daños (a), vehículos en circulación, quemar toneladas de gasolina, plomo tetrametilo, poder antidetonante, monóxido de carbono, atmósfera cerrada, alcanzarse el límite

aceptable, liberarse con gases de escape, poseer efectos cancerígenos, lluvias ácidas perjudiciales, tener su origen (en), emitir el azufre, instalaciones de combustión, óxidos de nitrógeno, preocupación para la opinión pública, problema de interés común, libre circulación de las mercancías, imponer la necesidad, eliminar el plomo de la gasolina, inhibidor de las funciones enzimáticas, provocador de desórdenes en el sistema nervioso central, sector de población sensible (a), plantear problemas, industrias petrolera y automovilística, gasolina de simple destilación, evitar el repiqueteo, longevidad de los motores, avance del encendido, pérdida de rendimiento, motores de pequeña cilindrada, correr el riesgo, satisfacer los criterios del mercado, marcas de automóviles, cámara de combustión, ir a la cadena de montaje.

Conteste a las preguntas:

1.¿Qué efectos tiene la degradación del medio ambiente en la salud humana? ¿Cuál es una de las causas principales de la contaminación atmosférica? 2.¿Qué formas adopta la polución? ¿Dónde se originan las lluvias ácidas? 3.¿Por qué el problema de la gasolina es un problema de interés común para la Comunidad Europea? 4.¿Por qué es importante eliminar el plomo de la gasolina? 5.¿Qué problemas plantea a la industria automovilística la eliminación del plomo? ¿Por qué es imposible volver a la gasolina de simple destilación? 6.¿Qué es la Eurosuper?

19. Lea y traduzca el texto y conteste las preguntas:

San Pedro de Roda

Por Juan Gutierrez Malla

Cuando llegamos a la cumbre, descolgamos las mochilas. El cielo no estaba completamente despejado: una neblilla casi imperceptible nos impedía ver con claridad las cimas nevadas del Pirineo, que se divisaban a lo lejos. Las nubes que cubrían el cielo no nos impidieron distinguir los montes más bajos y cercanos, cuyas laderas descendían suavemente hasta el llano, recubiertas de un verde oscuro e intenso.

A nuestros pies, se extendía una extensa llanura atravesada de derecha a izquierda por un río de cauce ancho y poco profundo que discurría lento y desembocaba en el mar que teníamos a nuestra izquierda.

A ambos lados del río, grandes extensiones de cultivos trazaban en el terreno cuadrados irregulares de color verde claro, verde oscuro, verde brillante, amarillo o pajizo y, donde el suelo estaba preparado para la siembra, de color marrón-rojizo. Junto al río, sobre todo en su margen derecha, crecían cañas apretadas en pequeños y desordenados grupos. El agua del río brillaba grisácea e inmóvil, como muerta, en contraste con el agua del mar azul-verde, que batía sus olas, con poca fuerza, en la línea curva de la playa.

La playa formaba allí una amplia bahía de arena fina y rosada. En la orilla, la espuma del agua dibujaba una cinta blanca rizada y ondulosa.

Cuando por un momento el sol apareció entre dos nubes, el azul intenso del mar produjo un sorprendente contraste con el color verde claro de los campos y el curso incolor pero brillante de las aguas turbias del río. Se distinguían, diseminadas, algunas casas de campo, pero el cielo algo nuboso y la luz blanquecina impidieron la

visión detallada de los labradores diminutos trabajando la tierra con sus máquinas agrícolas, animales y pajaros. El monte desde donde contemplábamos el mar y el valle, estaba recubierto de bosque y, en la parte más soleada, la que daba al mar, cubría el suelo un matorral tupido y oloroso más bien árido, que, sin embargo, parecía, de lejos, un manto vegetal regular entre verdoso y morado.

El bosque era de encinas, pinos y matas, y aunque era claro, resultaba impenetrable por la mucha y espesa maleza de su suelo. Notamos una extensa mancha negruzca y desolada, sin duda efecto de uno de los tantos incendios que en verano devastan esta zona. El cielo se nubló mayormente y sobre nuestras cabezas se posó una nube oscura, casi negra. Cayeron algunas gotas, gruesas. Empezarnos a descender cuesta abajo.

A nuestras espaldas quedaba, erguido en la cima, con sus torres mochas y macizas, el antiguo monasterio de San Pedro de Roda, mitad templo y mitad castillo, hoy en ruinas, abandonado en una soledad imponente y desolada.

Conteste las preguntas: 1.¿Qué se ve desde la cima de San Pedro de Roda? 2. ¿Qué tiempo hacía en la ocasión descrita y qué consecuencia tuvo para la contemplación del paisaje? 3.¿Cómo es el monumento de San Pedro de Roda?

20. Lea el texto, haga las tareas y hable de los observatorios más antiguos del mundo:

¿Quiere ver el cielo como en el Neolítico?

Goseck es el observatorio más antiguo del mundo, que acaba de ser reconstruido. Cuando se dio con su paradero, en 2003, de su antiguo esplendor no quedaba nada. Sólo algunas piedras que marcaban sus dimensiones y su estructura. Pero después de casi dos años de trabajo, los arqueólogos de la Universidad Martin Lutero de Halle Wittenberg (Alemania) han vuelto a levantar el arcaico observatorio astronómico de Goseck. Desde el aire, esta construcción neolítica no es más que un enorme círculo oscuro de 75 metros de diámetro que yace desde hace 7.000 años en un campo de cereal. Pero bajando a ras de tierra, los investigadores han revelado mediante el análisis de radiocarbono de las piezas de cerámica y las puntas de flecha que se han hallado en las inmediaciones que esta construcción ya estaba en pie en el 4900 a.c. y que en ella no sólo se desarrollaba la vida social de un antiguo pueblo neolítico, sino también una serie de ritos astronómicos que tenían en el día del solsticio de invierno, el 21 de diciembre, su fecha clave. Este día, el Sol aparece justo por la puerta sureste. El fenómeno sólo se aprecia desde el punto central del ruedo que representa el observatorio. En la tarde del solsticio de invierno, el Sol se pone por la puerta suroeste. El astro se encaja en su marco a la perfección.

La recuperación de Goseck ha dejado el observatorio igual que hace siete milenios. Una empalizada circular de tierra con tres ‘puertas’ resguarda dos vallas de troncos de dos metros de altura abiertas en los mismos puntos que la barrera terrosa. Estos maderos, que originalmente, según los estudios, llegaron a medir 20 metros de alto, se han clavado en el suelo y se han trenzado con las mismas cuerdas de origen vegetal que emplearon los hombres del neolítico.

Otros observatorios milenarios son el Gromlech de Almendres, Stonehedge y Chichén Itzá. Gromlech de Almendres es un sembrado de 92 rocas. Los cromlech,

unos enigmáticos círculos de menhires, eran usados en actos rituales. El mayor conjunto de Europa se levanta en Evora (Portugal), tiene 4.000 años y está compuesto por 92 de estas piedras rituales. En uno de ellos, el menhir 58, tiene grabadas tres figuras celestes que confirman que fue un observatorio.

Entre espiritualistas, supuestos druidas y curiosos, en Stonehedge, el observatorio de Salisbury (Reino Unido) se reúnen, cada 21 de junio, el día del solsticio de verano, más de 20.000 personas que ven el paso del Sol entre sus piedras. Es, con 4.500 años de antigüedad, el observatorio astronómico de piedra más antiguo del mundo.

Levantado a partir del año 800 d. C, Chichén itzá es el mayor centro ceremonial maya de México. Entre sus edificios destaca el “caracol”, el observatorio desde el que estos precolombinos, con la simple observación de las estrellas y el registro de sus movimientos, calcularon el ciclo solar anual, estableciéndolo en 365,24 días.

Explique o traduzca las siguientes frases y empléelas en oraciones:

darse con su paradero, antiguo esplendor, construcción neolítica, campo de cereal, análisis de radiocarbono, estar en pie, solsticio de invierno, fecha clave, barrera terrosa, sembrado de 92 rocas, figuras celestes, ciclo solar anual.

Conteste las preguntas:

1.¿Qué es Goseck? 2.¿Cuándo se dio con su paradero? ¿En qué estado era el observatorio en aquel momento? 3.¿Quiénes lo reconstruyeron? 4.¿Cómo es la construcción desde el aire? 5.Bajando a ras de tierra, ¿qué han revelado los investigadores? 6.¿Para qué servía Goseck en los tiempos antiguos? 7.¿Qué representa Gromlech de Almendres? ¿Dónde se encuentra? 8.¿Dónde está Stonehedge y cuántas personas se reúnen allí el día del solsticio de verano? 9.¿Qué es Chichén itzá? ¿Cómo lo usaban los precolombinos?

21. Redacte una situación que ilustre el siguiente refrán:

Donde entra el aire y el sol, no entra el doctor.

22. Lea y comente el poema. Apréndalo de memoria:

Poema 20

Por Pablo Neruda

Puedo escribir los versos más tristes esta noche.

Escribir, por ejemplo: “La noche está estrellada,
y tritan, azules, los astros, a lo lejos”.

El viento de la noche gira en el cielo y canta.

Puedo escribir los versos más tristes esta noche.
Yo la quise, y a veces ella también me quiso.

En las noches como ésta la tuve en mis brazos.
La besé tantas veces bajo el cielo infinito.

Ella me quiso, a veces yo también la quería.
Cómo no haber amado sus grandes ojos fijos.

Puedo escribir los versos más tristes esta noche.
Pensar que no la tengo. Sentir que la he perdido.

Oír la noche inmensa, más inmensa sin ella.
Y el verso cae al alma como al pasto el rocío.

Qué importa que mi amor no pudiera guardarla.
La noche está estrellada y ella no está conmigo.

Eso es todo. A lo lejos alguien canta. A lo lejos.
Mi alma no se contenta con haberla perdida.

Como para acercarla mi mirada la busca.
Mi corazón la busca, y ella no está conmigo.

La misma noche que hace blanquear los mismos árboles.
Nosotros, los de entonces, ya no somos los mismos.

Ya no la quiero, es cierto, pero cuánto la quise.
Mi voz buscaba el viento para tocar su oído.

De otro. Será de otro. Como antes de mis besos.
Su voz, su cuerpo claro. Sus ojos infinitos.

Ya no la quiero, es cierto, pero tal vez la quiero.
Es tan corto el amor, y es tan largo el olvido.
Porque en noches como ésta la tuve entre mis brazos,
mi alma no se contenta con haberla perdido.

Aunque éste sea el último dolor que ella me causa,
y éstos sean los últimos versos que yo le escribo.

Flora Флора

1. Estudie el vocabulario temático:

árbol <i>m</i> дерево	castaño каштан
planta рослина	olmo в'яз
flor <i>f</i> квітка	pino сосна
arbusto кущ	abeto ялина
hierba трава	ciprés кипарис
rosa троянда	palma, palmero пальма
rosal <i>m</i> трояндовий кущ	limón лимонне дерево
clavel <i>m</i> , clavelina гвоздика	tilo липа
azahar <i>m</i> квітка лимона, апельсина	laurel <i>m</i> лаврове дерево
lilo бузок	arce <i>m</i> клен
amapola мак	viña виноградна лоза
azucena біла лілія	peral <i>m</i> груша
espliego, lavanda лаванда	manzano яблуня
jasmín <i>m</i> жасмин	naranja апельсинове дерево
manzanilla ромашка	guindo вишня
campanilla de las nieves пролісок	cereso черешня
tulipán <i>m</i> тюльпан	ciruelo слива
violeta фіалка	roble <i>m</i> дуб
narciso нарцис	álamo тополя
gladiolo гладіолус	abedul <i>m</i> береза
crisantemo хризантема	olivo, olivero оливкове дерево
hortensia гортензія	almendro мигдаль
gardenia гарденія	plantar садити
trébol <i>m</i> клевер	regar поливати
tomillo чабрець	cuidar доглядати
hierbabuena м'ята	floreecer квітнути
madreselva жимолость	sembrar сіяти
azalea азалія	trepar витися
yedra плющ	oler пахнути
vaina стручок	brotar розпускатися, розкриватися (про бруньки)
pétalo пелюстка	deshojar зкидати листя
tronco стовбур (дерева)	oloroso пахучий
rama гілка	ornamental декоративний
espina шип	vivaz живий, повний сил, багатолітній (про рослину)
tallo стеблина	marchito зів'ялий
corteza кора	silvestre дикий, лісовий, польовий
brote <i>m</i> брунька	planta de salón кімнатна рослина
acacia акація	

2. Traduzca las siguientes oraciones prestando atención a las palabras subrayadas:

1. La carne de ternera joven es de color rosáceo. 2. La mortadela es de color rosa (rosado). 3. Los rosales se cultivan en los jardines porque sus flores son muy hermosas. 4. En primavera la rosaleda del parque se llena de rosas. 5. En el norte de España hay muchos robledos. 6. Los grandes robledales gallegos están desapareciendo por culpa de los incendios. 7. Me compré una blusa lila. 8. La cocina española cultiva el aceite de olivo. 9. Los olivareros (olivicultores) protestan por el bajo precio de la aceituna. 10. Estas tierras olivícolas sólo se han explotado en el cincuenta por ciento de su capacidad. 11. En la región valenciana abundan los limonares. 12. La madera del limoncillo es muy empleada en ebanistería. 13. He plantado una hiedra trepadora junto a un muro del jardín. 14. Los sembradores trabajan de sol a sol. 15. Heredé de mis abuelos un terreno sembradio. 16. La brotadura de los almendros está próxima. 17. La lengua es asignatura “troncal” en ese plan de bachillerato. 18. El ramaje de los castaños da mucha sombra. 19. El deshoje de los árboles anuncia la llegada del frío. 20. La floración de este rosal se produjo en abril. 21. La mayoría de plantas florecen en primavera. 22. En este pueblo se hace todos los años una ofrenda floral a la Virgen. 23. En esta florería preparan unos ramos de flores bonitos. 24. He colocado tus rosas en un florero de cristal. 25. La florista me preparó un bonito centro con rosas y clavellinas. 26. En Holanda, la floricultura tiene una gran importancia comercial. 27. Pon las almendras en ese almendrero y sácalas a la mesa. 28. Tiene unos ojos grandes y almendrados, preciosos. 29. En el fresco aparece un personaje desconocido laureando al dios Apolo. 30. El poeta italiano Petrarca fue galardonado con la corona láurea. 31. Los antiguos griegos creían que el olor penetrante de la laureola daba el don de la profecía. 32. Cerca de aquí hay una arboleda que resulta muy fresca en verano. 33. En esta región existen grandes masas arbóreas. 34. El Ayuntamiento tiene previsto arborizar los barrios periféricos de la ciudad. 35. En el curso de jardinería tenemos que aprender arboricultura. 36. Los corales son arboriformes. 37. Creo que hay demasiado narcicismo en el mundo del espectáculo. 38. Me hizo ilusión ver en la feria una violetera como las que había antes.

3. Adivine el nombre de la planta:

1. Flor que suele tener una agradable fragancia y espinas en el tallo, puede tener muchos colores. 2. Árbol de tronco grueso, madera dura, ramas retorcidas, hojas lobuladas y fruto en forma de bellota. 3. Arbusto de flores pequeñas y olorosas moradas o blancas. 4. Planta anual que tiene flores generalmente de color rojo intenso, semilla negrusca y savia lechosa. 5. Planta herbácea de flores olorosas en cabezuela, de color blanco y con el centro amarillo, que tiene propiedades medicinales. 6. Árbol de tronco recto y grueso, copa amplia, hojas acorazonadas puntiagudas y con los bordes dentados, y flores blanquecinas y olorosas que se usan con fines medicinales (como unguentos). 7. Arbusto de tallos leñosos, hojas estrechas

y grisáceas, y flores azules en espiga y muy aromáticas. 8. Planta herbácea de tallo largo, hojas largas, estrechas y brillantes, y grandes flores terminales muy olorosas, que se cultiva como planta ornamental y cuyas variedades se diferencian por el color de las flores. 9. Árbol de tronco corto, grueso y retoncido, copa ancha y abundantes ramas, hojas persistentes elípticas, verdes por el haz y blanquecinas por el envés, cuyo fruto es la aceituna. 10. Árbol de corteza delgada y lisa, frutos carnosos de color negro y hojas alternas verde oscuras muy empleadas como condimento por sus propiedades aromáticas. 11. Planta olorosa de tallos leñosos, hojas perennes y pequeñas, y flores blancas y rosáceas, que se usa en perfumería, como condimento o en infusiones. 12. Planta herbácea de olor agradable, cuyas hojas se toman como infusión tónica, estomacal y digestiva.

(amapola, azucena, espliego, hierbabuena, laurel, lilo, manzanilla, olivo, roble, rosa, tilo, tomillo)

4. Sustituya los puntos por una de las siguientes palabras en la forma adecuada: abedul, acacia, azahar, arce, brote, ciprés, deshojar, espina, gardenia, laurel, limón, oler, olivo, pétalo, rama, silvestre, tronco, tulipán, viña, yerda.

1. Las hojas de ... son el símbolo de paz. 2. De la corteza de ... se extrae una sustancia que se usa en el tratamiento de algunas enfermedades urinarias y cutáneas. 3. La pared de la casa está cubierta de 4. ... es una planta característica de Holanda. 5. No hay rosas sin 6. ... es un árbol frutal con el fruto comestible de sabor ácido. 7. ... es la flor blanca, especialmente la del naranjo y otros cítricos. 8. ... son plantas de jardín, aunque pueden cultivarse en macetas. 9. ... suelen plantarse en los cementerios. 10. Esta planta está empezando a echar 11. ... de los claveles tienen el borde superior aserrado. 12. Se tumbó en el sofá y se quedó como 13. Colgué un columpio de ... de un árbol. 14. Los árboles ... en otoño. 15. ... es árbol o arbusto que puede tener espinas en sus ramas y que tiene las hojas pequeñas compuestas, divididas en pequeñas hojuelas, las flores blancas y olorosas y el fruto en vaina. 16. Si te esfuerzas, saborearás ... de la victoria. 17. En primavera crecen en los campos muchas plantas 18. Tanto jaleo me ... a boda repentida en la familia. 19. En la bandera de Canadá hay una hoja de ... roja. 20. En septiembre ya suelen estar ... a punto para la vendimia.

5. Sustituya los puntos por uno de los modismos: ir de rositas, como una rosa, irse (andarse) por las ramas, la flor y nata, a flor de piel, ni flores (~nada), pasar de castaño oscuro, sacarles las castañas del fuego a alguien, dormirse en los laureles, rosa de los vientos, estar en la flor de edad, como la mala hierba, en el quinto pino, caerse del guindo, ganar (llevarse) la palma.

1. Que llegue tarde, pase, pero que no venga a dormir 2. Deja de ... y cuenta lo que nos interesa. 3. Siempre está haciendo gamberradas y luego me toca a mí 4. La actual campeona ... y no está en condiciones de renovar el título. 5. Menos mal que “...” y se enteró de que lo estaban engañando. 6. Mis hijos son traviosos 7. A mí no me preguntes, que yo no tengo 8. Asistió a la fiesta ... de la sociedad. 9. Lloro por nada porque tiene una sensibilidad 10. Vivimos en coche a su casa porque vive “...”. 11. No pienso que sea viejo, 12. Después de las vacaciones

vendrá 13. No sé como lo hace, pero siempre ... por la vida. 14. ... indica los puntos cardinales. 15. Aquellos rumores crecieron ... y no hubo modo de pararlos.

6. Lea y traduzca el texto. Comente los sentimientos del autor del relato respecto a su niñez:

Cuando era niño

Era un patio típico de Andalucía, muy tranquilo y algo misterioso. Se estaba muy bien dentro. Una parte estaba cubierta de flores y la otra de hierba. Por la mañana, a la sombra de los cipreses, paseaba una mujer con una niña. Nunca supe si era su hija o no. Siempre llegaban a la misma hora y su paseo duraba muy poco. Me escondía detrás de un banco para espiarlas. Casi nunca hablaban. La mujer se sentaba a leer, y la niña jugaba con sus muñecas y cogía flores, o sea, no hacía nada especial. Era guapísima o, al menos, así me parecía entonces.

También me gustaba escuchar la fuente. Me ponía al lado y en seguida me olvidaba todo. El agua de la fuente nunca dejaba de hablar. Incluso cuando al mediodía todo el mundo estaba callado no cesaba su voz monótona y pensativa.

Luego llegaba la noche y cambiaba todo. Empezaban a cantar pájaros nunca vistos. Un olor fuerte a humedad llenaba el jardín. La gente se quedaba en casa sin atreverse a salir... ¡qué miedo a la noche, a su paso lento! ¡qué magia la del jardín triste, melancólico! En silencio brillaba la luna y la misma noche entraba callada; sólo en el corazón de la fuente el agua nos susurraba sus canciones de insomnio.

Recuerdo que una vez salí a tomar el fresco. Ya era de noche. Hacía frío y viento. No había ya nadie en el jardín. Recuerdo que me sentí incómodo, como se siente uno cuando le dicen que alguien se ha muerto. Tuve ganas de irme lo más rápido posible. Volví a casa y desde el portal volví a mirar al jardín. Estaba igual, pero sabía que no estaba igual ... en fin, era muy raro.

Entonces yo todavía era muy niño. Pero recuerdo bien todo, los pasos de la mujer con la niña, la voz de mi madre que me llamaba y el patio donde pasaba días enteros. Y entonces me pregunto: ¿era más feliz? ¿Estaba más contento?

7. Lea el texto, haga las tareas y hable del nuevo tipo de jardines:

Jardines con poca agua

“Nuestra idea de siempre ha sido recuperar el verdadero jardín español, abandonando ese paisajismo inglés que es imposible mantener en esta zona por la escasez de agua”. Esta frase podría ser el resumen de Geum, una empresa creada en el año 2002, que se dedica al diseño, construcción y mantenimiento de zonas ajardinadas. En su página web se habla de jardines orientales, jardines zen, jardines verticales, xerojardinería... pero Javier García Plaza, uno de sus fundadores, nos acerca a la realidad: “Los jardines entran por los ojos y por el olfato, pero también hay que saber escuchar la gravilla cuando se pisa o sentir la frescura de un estanque. Eso se consigue con plantas aromáticas, algunos frutales y otras plantas autóctonas coexistiendo con la piedra, la madera y, por supuesto, el agua, que no hay que malgastar”.

Esta filosofía está dando buenos frutos y ya están facturando alrededor de los 600.000 euros anuales. Su cartera de clientes, tanto particulares como empresas, crece en cada ejercicio. “Aunque aún hay muchos particulares, los promotores y los constructores se interesan cada vez más por nuestros servicios y soluciones”, afirma García Plaza. Actualmente están ajardinando dos hectáreas y media de terreno para una empresa de restauración, pero el diseño de jardín más pequeño que han hecho ha sido en una terraza que no llegaba a los seis metros cuadrados.

Su radio de acción se concentra, por ahora, en el centro de España (unos 300 kilómetros alrededor de Madrid), pero han creado diseños para jardines en Andalucía. El precio medio para un jardín particular de unos 500 metros cuadrados se sitúa en el entorno de los 6.000 euros. “El cliente pide belleza, pero con plantas que consuman poca agua y elementos que den poco trabajo para mantener un precioso jardín”, cuenta el director técnico de Geum.

Explique o traduzca las frases y empléelas en oraciones:

verdadero jardín español, paisajismo inglés, zona por la escasez de agua, mantenimiento de zonas ajardinadas, jardines orientales, jardines zen, jardines verticales, acercarle a la realidad, entrar por los ojos y por el olfato, escuchar la gravilla, frescura de un estanque, plantas autóctonas, malgastar el agua, dar buenos frutos, cartera de clientes, radio de acción, (el precio) situarse en el entorno (de), consumir poca agua, director técnico.

Conteste las preguntas:

1.¿A qué se dedica Geum? ¿Cuál es su objetivo? 2.¿De qué se habla en su página web? 3.¿Cuál es la filosofía de Geum como representada por uno de sus fundadores? 4.¿Cuáles son los ingresos de Geum? ¿Quiénes forman su cartera de clientes? 5.¿Qué área están ajardinando actualmente? ¿Cómo es el diseño de jardín más pequeño? 6.¿Dónde se concentra la actividad de la empresa? 7.¿Cuál es el precio medio para un jardín particular de unos 500 metros cuadrados? 8.¿Cómo resume el director técnico de Geum los criterios de un verdadero jardín español?

8. Lea el texto, haga la tarea y escoja la exposición que prefería visitar:

Citas para la primavera

Por Pilar Gómez-Centurión

Jardines y patios que se abren al público, ferias para descubrir y comprar todo tipo de plantas, cursillos y exposiciones componen un atractivo programa de actividades que se concentran en los meses de marzo y mayo y que hacen las delicias de profesionales y aficionados a la jardinería.

Feriaje plantas. La temporada se inaugura en el País Vasco los días 1 y 2 de marzo con una iniciativa que hará las delicias de cualquier aficionado: la I Feria de Plantas de Colección. Una ocasión única para conocer y adquirir a buen precio especies y variedades poco corrientes, tanto de árboles y arbustos como de helechos, vivaces y bulbos. La feria ha sido organizada por el jardín botánico de Iturrarán, situado en el parque natural de Pagueta, entre Orio y Zarautz, a 20 kilómetros de San Sebastián.

Poda de rosales. Es un tema siempre controvertido, y para salir de dudas, nada como asistir a un curso intensivo impartido por un experto rosalista, como el que se

celebrará el viernes 14 de marzo en El Romeral de San Marcos, el jardín del paisajista Leandro Silva, en Segovia.

Flora ibérica. Tras el éxito de la pasada edición, la Sociedad Geográfica Española continúa este año su ciclo de flora ibérica en colaboración con el Real Jardín Botánico de Madrid. El II Curso de Botánica estará dedicado este año a las plantas con flor y tendrá lugar los martes 6, 13, 20 y 27 de mayo.

Patios y jardines. En mayo, dos citas ya clásicas. Una es el Concurso de Patios en Córdoba, que se celebrará entre los días 6 y 18, durante los cuales permanecerán abiertos los patios recién encalados de la judería y de los barrios de San Basilio y San Lorenzo. La siguiente, Girona Temps de Flors, invita, a partir del día 10 hasta el 18, a un inusitado recorrido por los patios y jardines concentrados en el espléndido casco histórico de esta ciudad.

Rosas nuevas. Fiel a su ineludible cita con las rosas, el Ayuntamiento de Barcelona organiza los días 9 y 10, en la Rosaleda de Parc de Cervantes, su tercer Concurs Internacional de Roses Noves, al que algunos de los más prestigiosos rosalistas del mundo acuden para presentar sus últimas variedades. La exhibición se prolonga con la celebración de la Semana de la Rosa.

Concurso fotográfico. Se llama Foto-Botánica y está abierto tanto a aficionados como a profesionales. Lo organiza el Jardín Botánico de Sóller desde hace siete años, bajo el tema *Flora endémica de las Baleares*. Los originales deben presentarse antes del 24 de abril y se exhibirán a partir del 11 de mayo.

Feria de jardinería. Entre los días 20 y 23 de mayo merece la pena hacer una escapada a Londres para visitar la que sigue siendo la feria de jardinería más importante en Europa: Chelsea Flower Show. Organizada por la prestigiosa Royal Horticultural Society en los terrenos del hospital de Chelsea, es el marco donde se presentan todas las grandes novedades. Las entradas han de reservarse con antelación.

Explique o traduzca las siguientes frases y empléelas en oraciones:

hacer las delicias (de), aficionados a la jardinería, adquirir a buen precio, especies y variedades poco corrientes, helechos, vivaces y bulbos, jardín botánico, tema controvertido, salir de dudas, experto rosalista, ciclo de flora ibérica, patios recién encalados de la judería, inusitado recorrido, espléndido casco histórico, ineludible cita, flora endémica, reservar con antelación.

9. Relacione las plantas con una de las siguientes definiciones: a) roble; b)lila; c) narciso; d) vaina; e) guinda; f) árbol; g) tronco.

1. Amigo o compañero.
2. Persona fuerte y robusta.
3. Esquema que muestra las relaciones del parentesco entre distintas generaciones de una misma familia.
4. Lo que carece de importancia pero molesta o supone una contrariedad.
5. Persona tonta o fácil de engañar.
6. Hombre que siente una exagerada admiración por sí mismo o que cuida en exceso su aspecto.
7. Lo que remata, culmina o colma algo.

10. Lea el texto, haga las tareas y hable de flora ibérica :

Los suelos y la flora de España

El suelo de España está constituido en un 45% de terrenos estériles, en otro 45%, de terrenos poco productivos, y sólo en un 10%, de tierras muy fértiles. Aunque la heterogeneidad predomina en los suelos españoles, en general no suelen ser los más aptos para un aprovechamiento agrario adecuado y necesitan un cuidadoso cultivo y sistemas de regadío. Por otra parte, cuando estos suelos son suficientemente ricos y profundos, pueden ver limitadas sus posibilidades por otras variables geográficas. Las fuertes pendientes hacen que aparezca la roca al desnudo y la extremada aridez deja unos suelos esqueléticos y sin casi cobertera vegetal en áreas como el sureste y zonas del valle del Ebro. En general encontramos suelos ricos y aptos para la agricultura en la llamada Iberia arcillosa, en el valle del Guadalquivir, centro del valle del Duero, llanura levantina y lecho de inundación de ríos como Ebro y Tajo, mientras que en las zonas de la Iberia silíceo o caliza raramente encontramos buenos suelos. En Canarias el contraste es aún mayor, entre los feraces suelos sobre las cenizas volcánicas y la desolación del malpaís.

El área de bosques, grande en otros tiempos, ha quedado muy reducida. Sólo un tercio de España es área forestal, el dominio de árboles y arbustos. Los bosques se encuentran sobre todo en las laderas de las montañas y son más abundantes en el norte y noroeste. Las especies más comunes son la encina, en las zonas bajas, y el pino, en las montañas. El alcornoque, del cual se puede extraer corcho cada diez años, también es abundante y crece principalmente en Extremadura y Girona. A lo largo de los ríos de todo el país crecen chopos y el cultivo de olivos es una importante actividad agrícola. Otras especies destacadas son el olmo, el haya, el roble, la sabina, el eucalipto y el castaño. Los arbustos y herbáceas forman la vegetación natural común en gran parte del país. En los suelos sueltos y arenosos crecen vides. El esparto, que se utiliza para la fabricación de papel y distintos productos de fibras, crece de manera natural en las zonas secas del sur y sureste. En la costa mediterránea se cultivan la caña de azúcar, naranjas, limones, frutales, higos y almendras. Las castañas son características de regiones húmedas y suelos silíceos.

Explique o traduzca las frases y empléelas en oraciones:

terrenos estériles, heterogeneidad en los suelos, aprovechamiento agrario sistemas de regadío, variables geográficas, fuertes pendientes, extremada aridez, suelos esqueléticos, cobertera vegetal, Iberia arcillosa, llanura levantina, lecho de inundación de ríos, feraces suelos, cenizas volcánicas, desolación del malpaís, área forestal, dominio de árboles y arbustos, laderas de las montañas, extraer corcho, suelos sueltos, crecer de manera natural, caña de azúcar, suelos silíceos.

Conteste las preguntas: 1. ¿Es homogéneo el suelo de España? ¿Qué terrenos comprende? 2. ¿Son aptos para un aprovechamiento agrario adecuado? ¿Qué variables geográficas pueden limitar sus posibilidades? 3. ¿Dónde se encuentran los suelos ricos? ¿Qué contraste de los suelos se ve en Canarias? 4. ¿Qué parte

de España es área forestal? ¿Dónde se encuentran los bosques? 5.¿Cuáles son las especies de árboles más comunes de España? 6.¿De qué se puede extraer corcho y a que intervalo? ¿Qué crece en los suelos sueltos y arenosos? ¿Para qué se utiliza el esparto? ¿De qué regiones son características las castañas?

11. Complete los huecos con la forma correcta, haga las tareas y comente el texto:

El tomillo

Durante una excursión de primavera por la sierra de Aitana (arrancar, yo) un tomillo y (ascender) aspirando su perfume; después con él (restregarse) las manos para extraer lo que (restar) de su alma antes de (desecharlo). Creí que (realizar) con eso un acto de amor a la naturaleza, pero (acabar) de cometer un crimen. Una niña de diez años que me (acompañar) lo (recoger) de la tierra para besarlo con gran sentimiento: “¿Qué había hecho el tomillo?”, me dijo. “Lo (matar).”

Han pasado algunos años. Ignoro qué (ser/estar) de aquella criatura tan sensible y qué (ver) desde entonces sus ojos tan limpios. No (saber) nada de ella. Puedo pensar que hoy (ser) una militante ecologista. Amaré a los animales, tal vez se habrá encadenado frente a una central nuclear, habrá transportado en brazos a un enfermo de sida y (creer) que la clorofila (ser/estar) el primero de los derechos humanos. Será una vegetariana (que/de las que/con que/para quienes) comulgan con mucha unción ensaladas, filetes de espinacas y zumos de zanahorias, creando entre las verduras y su propia carne una mística.

Era pura como el aire de aquella montaña, y al llegar a la cumbre su mirada (hacerse) sólida y (sustituir) la nieve que no (haber). No (dejar) de pensar en los ojos de esa niña desde aquel momento. Todo (corromperse). A lo largo de la adolescencia existe un instante (veredicto/ decidido/críptico/ crucial) en que la mirada de los inocentes (adquirir) un punto de malicia, recelo o humillación que expresa algo turbio o impúdico. Es el producto de la primera contaminación de la vida, del primer (peldaño/ paso/ pisotón/ redaño) que han bajado. Los ojos limpios de aquella niña que ascendía por la sierra de Aitana constituían la primera materia de la ecología. ¿(Habrá existido/Existiera) algún bellaco que los (ensuciar)? ¿Quién (habrá vertido/vertiera) en ellos la misma basura que se (arrojar) en los terraplenes? Tal vez la corrupción de todos los ideales le habrá puesto una sombra en la mirada. Tal vez hoy (haya sido/será) una joven dispuesta a luchar contra la injusticia, pero yo recuerdo, sin conocerla, como una niña que (llorar) porque yo (asesinar) a un tomillo.

Explique o traduzca las frases y empléelas en oraciones:

arrancar un tomillo, aspirar su perfume, restregarse las manos, acto de amor a la naturaleza, cometer un crimen, recoger de la tierra, criatura sensible, militante ecologista, encadenarse frente a una central nuclear, derechos humanos, comulgar con mucha unción ensaladas, filetes de espinacas y zumos de zanahorias, crear entre las verduras y su propia carne una mística, turbio o impúdico, primera contaminación de la vida, verter la basura, corrupción de los ideales.

Conteste las preguntas:

1.¿Dónde tuvo lugar la excursión? ¿Qué hizo el narrador? ¿Qué creía en el momento? 2.¿Cómo lo sucedido afectó a la niña? 3.¿Cuántos años han pasado? ¿Qué sabe el narrador de la niña? ¿Qué supone? 4.¿Por qué no ha dejado el narrador de pensar en los ojos de esa niña? Según él, ¿qué ocurre a lo largo de la adolescencia? ¿Qué constituye la primera materia de la ecología? ¿Cómo sigue recordando a la niña?

12. Lea el poema y comente su estructura. Apréndalo de memoria:**Solo**

Por Octavio Paz

Poco

a

poco

me

fui

quedando

solo.

Imperceptiblemente: Poco

a

poco

Triste es la situación

Del que gozó de buena compañía

Y la perdió por un motivo u otro.

No me quejo de nada: tuve todo

Pero

sin

darme

cuenta

Como un árbol que pierde una a una sus hojas

Fuime

quedando

solo

poco

a

poco.

13. Lea el texto, haga la tarea y relate sobre los problemas de la Amazonia y las medidas de su solución:**Eureka: La Amazonia tiene un plan**

Por Louback Lopes

Para quienes se enriquecen de ella, la Amazonia es un ecosistema de inagotables riquezas que deben ser explotadas, mientras que para aquellos que jamás han pisado su cubierta verde, la solución a su devastación es bien sencilla: basta con dejar de

explotarla. El problema es que quienes trabajan en ella no tienen en cuenta que los recursos amazónicos son limitados y los segundos no entienden que, abusos aparte, los 21 millones de seres que ocupan su territorio tienen que vivir de ella. El objetivo, por tanto, es que el gran bosque amazónico genere mucho dinero sin comprometer la supervivencia del pulmón verde del planeta, que ha perdido en el último medio siglo una superficie equivalente a Italia y Alemania juntas, convirtiéndola en un polvorín.

Esa guerra comenzó en la década de los 60 cuando el gobierno militar brasileño decidió colonizar la región mediante la donación de vastas extensiones para quienes se decidiesen a adentrarse en el “desierto verde”. Eso animó a latifundistas, pero también a los *grileiros* (ladrones de propiedades mediante escrituras falsas), buscadores de metales, extractores de caucho y campesinos sin tierra que, con su voracidad, han reducido año a año la extensión amazónica. El *grileiro* más famoso, Falb Saraiva, llegó a adueñarse de 1,5 por ciento de todo Brasil. El indígena auténtico, recolector y cazador, está casi extinguido. Hoy, casi todos están asociados a empresarios madereros, cobran alquiler a *garimpeiros* y luchan, pistola en mano, por la tierra.

El ejército y los dueños “legales” copan el 55 por ciento de las propiedades, pero el problema está en el 45 por ciento restante de su extensión, la “tierra de nadie”. Un vasto territorio sin dueño, sin nadie que tenga responsabilidades sobre él y sin nadie que se interese por preservarlo.

Al fin y al cabo, son muchos los que creen que la selva no se destruirá nunca y muy pocos los que piensan que los árboles pueden generar riquezas sin necesidad de talarlos.

La destrucción comienza cuando un hacendado vende a un maderero los árboles nobles de su propiedad (caoba o ipé). Únicamente, éstos se talan, pero cada uno, en su caída, arrastra una media de 25 árboles más. Sólo los troncos de calidad son arrastrados por tractores hacia el aserradero. Al carecer de mapas precisos, estos vehículos se mueven en zigzag, lo que destruye mucha vegetación. El deterioro de los troncos durante el transporte, ya sea por tierra o por las vías fluviales, hace que se desperdicie el 60 por ciento de la materia prima. La madera descartada en los aserraderos se quema a cielo abierto. Cuando las especies rentables han sido extraídas, dos bulldozers arrastran un cadenón por la zona para limpiarla de plantas. Esos restos vegetales se queman para dejar el terreno limpio y abonado por las cenizas. En él se planta *capim*, un forraje para alimentar el ganado. Los ganaderos dejan sueltas allí a sus reses, en su mayoría son bueyes amazónicos, que ocupan más de 7 por ciento del territorio brasileño. Los agricultores que precisan tierra compran estos terrenos a los ganaderos, lo que provoca que éstos abran nuevas zonas para sus animales.

Como alternativa se proponen las siguientes medidas. 1. El 6 por ciento de la región es suficiente para atender la demanda de madera. Basta con crear 30 zonas y talar una al año, replantándola al acabar. 2. Mapear cada área y resguardar el 80 por ciento de su terreno son dos medidas en vigor que no se aplican por falta de métodos de vigilancia. 3. El Protocolo de Kioto prevé que Brasil, gracias a que sus bosques absorben mucho CO₂, vende sus “derechos de emisión” a otros países. 4. El 23 por ciento de las especies de peces del planeta, el 13 por ciento de las aves y el 10 por

ciento de los anfibios, y sus más de 30.000 especies vegetales endémicas debe convertirse en un imán que atraiga a más turistas. El turismo ecológico debe basarse en alojamientos que recojan agua de lluvia y la reciclen, empleen la madera de árboles caídos y usen métodos “limpios” para generar energía. 5. La Amazonia alberga 1.200 plantas y frutos útiles para la industria. Aprovecharlos garantiza su sostenibilidad. Una plantación de soja de 50 km² emplea a 25 personas. Ese mismo terreno dedicado a la extracción de frutos como el dendé o la castaña da trabajo a 800. ¡Y sin tirar ni un árbol! Para que su extracción sea rentable, éstos deben salir de aquí listos para consumir, por lo que deben abrirse cooperativas que los procesen. 6. El suelo de la Amazonia, valorado en varios millones de euros, debe aprovecharse, pero usando tecnología y una planificación que evite los problemas de sedimentación y la contaminación. 7. Lo ideal es replantar árboles nativos. Así se evitan desprendimientos y se da trabajo a los antiguos empleados.

Explique o traduzca y use en oraciones o situaciones del texto:

enriquecerse de la Amazonia, ecosistema de inagotables riquezas, pisar su cubierta verde, solución a su devastación, recursos amazónicos limitados, abusos aparte, vivir de ella, comprometer la supervivencia del pulmón verde del planeta, convertir en un polvorín, donación de vastas extenciones, indígena auténtico, recolector y cazador, tener responsabilidades (sobre), interesarse por preservar, talar árboles, generar riquezas, arrastrar por tractores hacia el aserradero, moverse en zigzag, carecer de mapas precisos, por tierra o por las vías fluviales, materia prima, quemar a cielo abierto, forraje para alimentar el ganado, dejar sueltas a sus reses, atender la demanda de madera, falta de métodos de vigilancia, “derechos de emisión”, reciclar el agua de lluvia, extracción rentable, evitar los problemas de sedimentación y la contaminación.

Conteste las preguntas: 1.¿En qué consiste la diferencia entre los que se enriquecen de la Amazonia y los que jamás han pisado su cubierta verde? 2.¿Cuál es el objetivo de la nueva planificación? 3.¿Qué provocó la decisión del gobierno militar brasileño de colonizar la región? 4.¿Cuál es la “tierra de nadie”? 5.¿Cuándo empieza la destrucción de la Amazonia? ¿Qué árboles se talan? ¿Qué provoca la caída de los árboles? 6.¿Cómo se puede atender la demanda de madera de otro modo? 7.¿Por qué no es posible mapear cada área y resguardar el 80 por ciento de su terreno? 8.¿Que prevé el Protocolo de Kioto? 9.¿Qué debe atraer a más turistas a la Amazonia? ¿En qué debe basarse el turismo ecológico? 10.¿Cómo se puede aprovecharse las plantas y los frutos de la Amazonia? ¿Y su suelo? ¿Qué es lo ideal?

14. Lea y comente las reglas de comportamiento en las reservas naturales:

Excursionistas responsables

Para evitar daños en el entorno, sigue estas recomendaciones:

No circules en vehículo a motor por el interior de espacios naturales protegidos.

En caso de hacer recorridos en coche, no transites nunca por fuera de las carreteras y pistas permitidas.

Hay parques y reservas en los que también está prohibido internarse a pie fuera de los senderos. Con ello se intenta evitar el aplastamiento de la flora circundante.

Muchos parajes protegidos tienen puntos de información donde se pueden conocer las normas que los rigen.

Cierra todas las cancelas que hayas abierto previamente para transitar por los caminos.

En ningún caso enciendas hogueras.

No dejes ninguna huella de tu paso por el paraje (basuras, colillas, botellas...).

15. Lea el texto, haga las tareas y relate el cuento:

El árbol de oro

Por Ana María Matute

Asistí durante un otoño a la escuela de la señorita Leocadia, en el pueblo, porque mi salud no andaba bien y el abuelo retrasó mi vuelta a la ciudad. Como hacía frío y no se veía rastro de chicos, me aburría en casa, y pedí al abuelo asistir a la escuela. El abuelo consintió, y fui a aquella casita larga y blanca, con el tejado de paja.

La señorita Leocadia era alta y gruesa, tenía un carácter duro y andaba con dificultad, como quien arrastra cadenas. Las clases en la escuela, con la lluvia golpeando en los cristales, tenían su atractivo. Recuerdo especialmente a un chico de unos diez años, hijo de un pobre campesino, llamado Ivo. Era un chico delgado, de ojos azules, que bizqueaba ligeramente al hablar. Todos los chicos y chicas de la escuela le tenían envidia, por la capacidad que poseía de atraer la atención sobre sí, en todo momento. No era ni inteligente ni divertido, y, sin embargo, había algo en él, en su voz quizá, en las cosas que contaba, que conseguía conquistar a quien le escuchara. También la señorita Leocadia se dejaba caer en aquella red de plata que Ivo tendía a su alrededor, y, creo yo, le encargaba cosas que merecían los alumnos más estudiosos que él.

Quizá lo que más envidia provocaba era la posesión de la llave de *la torrecita*. En efecto, era una pequeña torre situada en una esquina de la escuela, donde se guardaban los libros de lectura. Allí entraba Ivo a buscarlos, y allí volvía a dejarlos, al terminar la clase. Así se lo encargó la señorita Leocadia, nadie sabía en realidad por qué.

Ivo estaba muy orgulloso de su distinción, y no la cambiaría por nada ni a nadie. Un día, Mateo Heredia, el mejor alumno de la escuela, pidió encargarse de traer los libros — a todos nos fascinaba el misterio de la torrecita, donde no entramos nunca — y la señorita Leocadia pareció consentir. Pero Ivo se levantó, y acercándose a la maestra empezó a hablarle con su voz baja, bizqueando los ojos y moviendo mucho las manos. La maestra dudó un poco, y al fin dijo:

— Que quede todo como estaba. Que siga encargándose Ivo de la torrecita. A la salida de la escuela le pregunté:

— ¿Qué le has dicho a la maestra?

Ivo me miró de través y vi brillar sus ojos azules.

— Le hablé del árbol de oro. Sentí una gran curiosidad.

— ¿Qué árbol?

Hacía frío y el camino estaba húmedo, con grandes charcos que reflejaban el sol pálido de la tarde. Ivo andaba por ellos, sonriendo con misterio.

— Si no se lo cuentas a nadie...

— Te lo juro, que a nadie se lo diré.

Entonces Ivo me explicó:

— Veo un árbol de oro. Un árbol completamente de oro: ramas, tronco, hojas... ¿sabes? Las hojas no se caen nunca. En verano, en invierno, siempre. Brilla mucho; tanto, que tengo que cerrar los ojos para que no me duelan.

— ¡Eres un mentiroso! — dije, aunque con un poco de miedo.

Ivo me miró con desprecio.

— No te lo creas — contestó —. Me es completamente igual que te lo creas o no... ¡Nadie entrará nunca en la torrecita, y a nadie dejaré ver mi árbol de oro! ¡Es mío! La señorita Leocadia lo sabe y no se atreve a darle la llave a Mateo Heredia ni a nadie... ¡Mientras yo viva, nadie podrá entrar allí y ver mi árbol!

Lo dijo de tal forma, que no pude evitar preguntarle:

— ¿Y cómo lo ves,..?

— Ah, no es fácil —dijo, con aire misterioso— Cualquiera no podría verlo. Yo sé la rendija exacta.

— ¿Rendija...?

— Sí, una rendija de la pared. Una que hay corriendo el cajón de la derecha: me agacho y me paso horas y horas... ¡Cómo brilla el árbol! ¡Cómo brilla! Fíjate que si algún pájaro se le pone encima también se vuelve de oro. Eso me digo yo: si subiera a una rama, ¿me volvería de oro también?

No supe qué decirle, pero, desde aquel momento, mi deseo de ver el árbol creció tanto que me desasosegaba. Todos los días, al acabar la clase de lectura, Ivo se acercaba al cajón de la maestra, sacaba la llave y se dirigía a la torrecita. Cuando volvía, le preguntaba:

— ¿Lo has visto?

— Sí — me contestaba. Y, a veces, explicaba alguna novedad:

— Le han salido unas flores raras. Mira: así de grandes. Creo que esta flor es parecida al arzadú.

— ¡La flor del frío! — decía yo, con asombro—. ¡Pero el arzadú es rojo!

— Muy bien — asentía él, con gesto de paciencia. Pero en mi árbol es oro puro.

— Además, el arzadú crece al lado de los caminos... y no es un árbol.

No se podía discutir con él. Siempre tenía razón, o por lo menos lo parecía.

Ocurrió entonces algo que secretamente yo deseaba; tengo vergüenza al confesarlo, pero era así: Ivo se puso enfermo, y la señorita Leocadia encargó a otro la llave de la torrecita. Primeramente, la disfrutó Mateo Heredia. Yo esperé su regreso, el primer día, y le dije:

— ¿Has visto un árbol de oro?

— ¿Qué tonterías estás diciendo? — me contestó de mal humor, porque no era simpático, y menos conmigo. Quise dárselo a entender, pero no me hizo caso. Unos días después me dijo:

— Si me das algo a cambio, te dejo un ratito la llave y vas durante el descanso. Nadie te verá...

Le di todo lo que tenía y, por fin, conseguí la llave. Mis manos temblaban de emoción cuando entré en el cuartito de la torre. Allí estaba el cajón. Lo aparté y vi brillar la rendija en la oscuridad. Me agaché y miré.

Cuando la luz dejó de cegarme, mi ojo derecho sólo descubrió una cosa: la seca tierra de la llanura alargándose hacia el cielo. Nada más. Lo mismo que se veía desde las ventanas altas. La tierra desnuda, y nada más que la tierra. Tuve una gran decepción y la seguridad de que me habían engañado. Olvidé la llave y el árbol de oro. Antes de las nieves regresé a la ciudad.

Dos veranos más tarde volví a las montañas. Un día, pasando por el cementerio — era ya tarde y se anunciaba la noche en el cielo: el sol, como un globo rojo, caía a lo lejos, hacia la carrera terrible y sosegada de la llanura —, vi algo extraño. De la tierra parda y pedregosa, entre las cruces caídas, nació un árbol grande y hermoso, con las hojas anchas de oro: encendido y brillante todo él, cegador. Algo me vino a la memoria, como un sueño, y pensé: “Es un árbol de oro”. Busqué al pie del árbol, y no tardé en dar con una crucecilla de hierro negro, corrompida por la lluvia. Mientras la enderezaba, leí: IVO MÁRQUEZ, DIEZ AÑOS DE EDAD.

Y no daba tristeza alguna, sino, tal vez, una extraña y muy grande alegría.

Explique o traduzca las frases y usélas en oraciones:

(salud) no andar bien, tejado de paja, carácter duro, arrastrar cadenas, golpear en los cristales, tener su atractivo, bizquear ligeramente al hablar, tenerle envidia, atraer la atención sobre sí, caer en aquella red de plata, provocar envidia, orgulloso de su distinción, misterio de la torrecita, mirarle de través, charcos que reflejaban el sol pálido, sonreír con misterio, así de grandes, tener vergüenza al confesarlo, dar algo a cambio, tener una gran decepción, pasar por el cementerio, carrera terrible y sosegada de la llanura, tierra parda y pedregosa, cruces caídas, venirle a la memoria, no tardar en dar (con).

Conteste las preguntas:

1.¿Por qué asistió el narrador durante un otoño a la escuela de la señorita Leocadia, en el pueblo? 2.¿Qué atractivo le tenían las clases? 3.¿Cómo era la profesora? 4.¿Cuántos años tenía Ivo? ¿Cómo era? 5.¿Por qué le tenían envidia todos los chicos y chicas de la escuela? ¿Para qué servía la pequeña torre? 6.¿Cuál de los alumnos pidió encargarse de traer los libros? ¿Consintió la señorita Leocadia? 7.¿Qué le dijo Ivo a la maestra? 8.¿Qué le dijo Ivo al narrador del árbol de oro? ¿Cómo lo veía? 9.¿Cómo influyó la conversación en el narrador? 10.¿Qué le preguntaba a Ivo cada día? ¿Qué novedades le contaba Ivo? 11.¿Qué ocurrió entonces? ¿A quién encargó la señorita Leocadia la llave de la torrecita? 12.¿Cómo consiguió el narrador la llave? 13.¿Qué se veía desde la rendija? ¿Qué sintió el chico? 14.¿Cuándo volvió el narrador a las montañas? ¿Qué vio pasando por el cementerio? ¿Por qué sintió alegría? 15.¿Qué emociones le provoca el cuento?

16. Lea, haga la tarea y comente el cuento:

Genesis

Por Marco Denevi (argentino, 1922)

Con la última guerra atómica, la humanidad y la civilización desaparecieron. Toda la tierra fue como un desierto calcinado. En cierta región de Oriente sobrevivió un

niño, hijo del piloto de una nave espacial. El niño se alimentaba de hierbas y dormía en una caverna. Durante mucho tiempo, aturdido por el horror del desastre, sólo sabía llorar y clamar por su padre. Después, sus recuerdos se oscurecieron, se disgregaron, se volvieron arbitrarios y cambiantes como un sueño; su horror se transformó en un vago miedo. A ratos recordaba la figura de su padre, que le sonreía o lo amonestaba o ascendía a su nave espacial, envuelta en fuego y en ruido, y se perdía entre las nubes. Entonces, loco de soledad, caía de rodillas y le rogaba que volviese. Entretanto, la tierra se cubrió nuevamente de vegetación; las plantas se cargaron de flores; los árboles, de frutos. El niño, convertido en un muchacho, comenzó a explorar el país. Un día vio un ave. Otro día vio un lobo. Otro día inesperadamente se halló frente a una joven de su edad que, lo mismo que él, había sobrevivido a los estragos de la guerra atómica.

—¿Cómo te llamas?—le preguntó.

—Eva—contestó la joven. — ¿Y tú?

—Adán.

Explique o traduzca y emplee en oraciones:

desierto calcinado, alimentarse de hierbas, dormir en una caverna, aturdido por el horror del desastre, clamar por su padre, arbitrarios y cambiantes como un sueño, vago miedo, nave espacial envuelta en fuego y en ruido, caer de rodillas, cubrirse de vegetación, sobrevivir a los estragos de la guerra atómica.

Fauna Фауна

1. Estudie el vocabulario temático:

animal doméstico домашня тварина	ostra устриця
animal salvaje дика тварина	ave f, pájaro птиця
mamífero савець	canario канарейка
caballo кінь	golondrina ластівка
yegua кобила	paloma голуб
toro, buey бик	cigüeña лелека
vaca корова	águila орел
novillo теля	ruiseñor соловей
ternera теличка	papagayo папуга
mula мул	pardal m горобець
burro, asno осел	alondra, calandria жайворонок
cerdo, puerco свиня	codorniz m перепел
cabra коза	avestruz m страус
oveja вівця	búho філін
cordero/-a ягня	gallo/gallina півень, курка
gato/a кіт, кішка	pollo курча
perro/a собака	pavo індик
cachorro щеня	pato качка
conejo кріль	ganso гуска
liebre m заєць	cisne m либідь
lobo вовк	insecto комаха
zorro лисиця	reptil m рептилія
zorro polar песець	mosca муха
cebellina соболь	mosquito комар
oso ведмідь	escarabajo жук
león лев	hormiga мураха
tigre m тигр	abeja бджола
jaguar m ягуар	avispa оса
leopardo леопард	mariposa метелик
puma пума	grillo коник
onza m гепард	gusano черв'як
visón m норка	lagarto ящірка
elefante m слон	cigarra цикада
mono мавпа	tortuga черепаха
chimpancé m шимпанзе	rana жаба
camello верблюд	culebra змія
hipopótamo бегемот	víbora гадюка
rinoceronte m носоріг	pulga блоха

jirafa m жирафа
ardilla білка
roedor гризун
ratón m миша
rata пацюк
jabalí m дикий кабан
ciervo олень
canguro кенгуру
delfín m дельфін
foca тюлень
ballena кит
tiburón m акула
cachalote m кашалот
cocodrilo крокодил
pingüino пінгвін
pez m риба
medusa медуза
cangrejo краб
pulpo восьминіг
mejillón m мідія

relinchar/rebuznar іржати
mugir мукати
balar бекати, мекати
ladrar гавкати
maullar нявкати
aullar вити
pacer пастися
rumiar жувати
revolotear, volar літати
gorjear виводити трелі
picotear клювати, дзюбати
anidar гніздитися
empoyar висиджувати (пташенят)
pico дзьоб
pata лапа
ala крило
lomo спина, хребет
picar жалити
molestar турбувати
reptar повзати

2. Lea y relate el texto:

El perro de Manolito

Para su cumpleaños, Manolito ha recibido un lindo perrito blanco. Es un perro inteligente, vivo, listo, que solamente tiene un defecto. Cuando Manolito no lo mira, el perro se escapa a la calle.

Hoy, otra vez, Manolito busca a su perro por todos lados y no puede encontrarlo. ¿Qué le habrá pasado a su perro?

Manolito está muy preocupado por él. Manolito está angustiado.

¡Mi pobre perro! ¿Lo habrá atropellado un coche? O se habrá caído en un pozo ... o se habrá caído en un río y se habrá ahogado ... o los gitanos lo habrán encontrado y se lo habrán llevado con ellos ... o un guardia lo habrá llevado a la estación de policía ... o habrá entrado en la carnicería y el carnicero lo habrá encerrado en el sótano por haber robado las salchichas ...

¡Ay qué lástima! ¿Qué será de mí, sin perro! ¡Mi primero y único perro!

Manolito llora. Con tristeza va a su cuarto y se tira en la cama ... y despierta a su perro que dormía tranquilamente debajo de la cama. ¡Qué alivio!

3. Indique cómo se trasladan estos animales: ¿camina? ¿repta? ¿salta? ¿nada? ¿vuela?:

burro, águila, conejo, mono, canario, foca, mariposa, guscano, culebra, delfín.

4. La lengua está llena de expresiones que hacen referencia a los animales. Completa con la columna B con las frases de la columna A:

A	B
Es fiel como un ...	ardilla
Tiene un hambre de ...	cabra
Es rápido como un ...	ciervo
Me siento libre como un ...	cordero
Es más vivo que una ...	culebra
Eres más astuto que un ...	gallinas
Es fuerte como un ...	ganso
Estás loco como una ...	jirafa
Es engañoso como una ...	lobo
Es feo como un ...	mula
Es manso como un ...	pájaro
Eres más cabezota que una ...	perro
Siempre estás haciendo el ...	sapo
Se acuesta con ...	tortuga
Es alto como ...	torro
Es lento como una ...	zorro

5. Lea y relate el texto:

Los caballos tienen nombres españoles

El caballo no es animal de origen americano. Los primeros caballos llegaron al continente americano con los conquistadores españoles. Por eso varios tipos de caballos tienen nombres que vienen de palabras españolas.

La palabra inglesa “mustang” viene de la palabra española “mesteño”. Mesteño significa salvaje. Este tipo de caballo vive en un estado de semilibertad en las mesetas y desiertos del suroeste de los Estados Unidos.

Otro tipo de caballos es el “jennet”. La palabra “jennet” en inglés es una transformación de la palabra española “jinete”. Un “jennet” es un caballo de mezcla árabe y española. Son pequeños y muy trabajadores.

Los palominos son caballos hispanoamericanos que viven en el suroeste de los Estados Unidos. Se llaman palominos porque tienen el mismo color que las palomas.

6. Adivine de qué se trata:

1. Mamífero rumiante de cuerpo voluminoso con dos jorobas, cuello muy largo y arqueado, cabeza pequeña, patas largas y delgadas, y adaptado a la vida en zonas áridas. 2. Mamífero roedor que mide unos veinte centímetros de largo, tiene una cola grande y peluda, gran agilidad de movimientos, es muy inquieto y vive en los bosques. 3. Pez marino con hendiduras banquiales laterales y una gran boca arqueada en forma de media luna que está provista de varias filas de dientes cortantes y situada en la parte inferior de la cabeza. 4. Reptil que llega a alcanzar los cinco metros de largo, de color verdoso oscuro, de piel muy dura y con escamas, cola larga y robusta y boca muy grande con muchos dientes fuertes y afilados, que vive en los grandes

ríos de las regiones intertropicales y nada y corre con gran velocidad. 5. Ave tropical trepadora, con un pico fuerte, grueso y encorvado, patas prensoras y plumaje de colores vistosos, que se alimenta de semillas y frutas y que aprende a repetir palabras y frases. 6. Pájaro de pequeño tamaño, de color pardo rojizo y vientre claro, que se alimenta de insectos y que tiene un canto muy melodioso. 7. Mamífero de gran tamaño, de piel grisácea, rugosa y dura, con cuatro extremidades terminadas en puzañas, cabeza y ojos pequeños, grandes orejas colgantes, la nariz y el labio superior unidos y prolongados en forma de una larga trompa que le sirve de mano, y dos grandes colmillos macizos. 8. Crustáceo marino o de río, con un caparazón redondeado y aplanado y cinco pares de patas, de las cuales las dos primeras son más grandes y están provistas de pinzas. 9. Animal marino celentéreo en una fase de su ciclo biológico en la que la forma del cuerpo es semejante a una sombrilla con varios tentáculos. 10. Reptil marino o terrestre con el cuerpo cubierto con un caparazón óseo del que sobresalen las extremidades, que se alimentan generalmente de vegetales. 11. Serpiente venenosa de cabeza triangular, con los dientes huecos en la mandíbula superior por los que vierte el veneno, y que ataca a sus víctimas con un movimiento rápido de cabeza. 12. Ave doméstica de plumaje abundante y lustroso, pico corto y curvado, que posee una cresta roja y erguida, un par de carnosidades pendientes a ambos lados de la cara y patas armadas con potentes espolones. 13. Adulto de gran número de insectos lepidópteros, que tiene dos pares de alas membranosas, generalmente de vistosos colores. 14. Animal marsupial herbívoro, que se desplaza a grandes saltos gracias a sus desarrolladas patas posteriores, con una cola robusta que le sirve de apoyo cuando está quierto, y cuya hembra tiene en el vientre una bolsa o marsupio donde lleva a las crías. 15. Mamífero felino y carnívoro de pelaje amarillo rojizo, cola larga y dientes y uñas fuertes, cuyo macho presenta una larga melena en la nuca y en el cuello, y que es propio de África. 16. Ave rapaz nocturna de vuelo silencioso, garras fuertes, cabeza de gran tamaño con llamativas penachos de plumas que parecen orejas, pico ganchudo y ojos grandes y redondos de color naranja, que vive en bosques y zonas inaccesibles. 17. Mamífero doméstico de cuerpo grueso, cola en forma de espiral, patas cortas y cabeza grande con un hocico casi cilíndrico, que se cría para aprovechar su carne.

(ardilla, búho, camello, cangrejo, cangaro, cerdo, cocodrilo, elefante, gallo, león, mariposa, medusa, papagayo, ruiseñor, tortuga, tiburón, víbora)

7. Búsquele pareja a estos animales:

oveja, ballena, pavo, tigre, elefante, hormiga, toro, león, perro, mono.

8. Diga si es verdadero o falso:

1. Los patos aúlan. 2. Las ovejas balan. 3. Las vacas mugen. 4. Los elefantes trinan. 5. Las gallinas empoyan. 6. Los pájaros revolotean.

9. Lea y relate el texto:

La fauna española

La fauna española, una de las más variadas del continente europeo, comprende especies como el lobo, oso, lince, gato montés, zorro, jabalí, cabra montés, ciervo y

liebres. Las aves son abundantes, con numerosas especies de rapaces, como águilas, buitres, alimoches, quebrantahuesos, halcones, azores, búhos y lechuzas, así como otras especies como grullas, avutardas, flamencos, garzas y patos. Abundan también los insectos. En los arroyos y lagos de montaña son frecuentes peces como el barbo, la tenca y la trucha.

10. Aprenda la poesía de memoria:

La paloma

Por Rafael Alberti

Se equivocó la paloma.

Se equivocaba.

Por ir al norte fue al sur.

Creyó que el trigo era agua.

Se equivocaba.

Creyó que el mar era el cielo,
que la noche la mañana.

Se equivocaba.

Que la estrellas, rocío,
que la calor la nevada.

Se equivocaba.

Que tu falda era tu blusa,
que tu corazón, su casa.

Se equivocaba.

(Ella se durmió en la orilla.

Tú, en la cumbre de una rama.)

12. Lea y comente el texto:

¿Se besan los animales?

Sobre el origen del beso, los etólogos se dividen entre dos hipótesis. Para algunos, surge como un gesto derivado del esmero con que las hembras de los mamíferos, como las gatas, limpian y miman a sus pequeños. Es más, muchas veces constituye un acto afectivo y de saludo incluso hacia miembros sin parentesco. Sin embargo, para el estudioso de la conducta humana Irenäus Eibl-Eibesfeldt, deriva del comportamiento de transmitirse comida de boca a boca, que está presente en muchas culturas. Los simios antropomorfos (gorila, chimpancé y orangután) actúan así con las crías.

13. Lea, haga la tarea y relate el texto:

La vaca

No hace muchos años en un pueblo de Asturias vivían dos hermanos que tenían diez vacas. El pueblo estaba en lo alto de una montaña, muy aislado. Había sólo una docena de casas viejas de piedra y sólo vivía gente en tres de ellas. En las casas había electricidad y teléfono, pero muchas familias se habían ido a vivir a la ciudad porque la vida allí era muy incómoda y no había futuro. No había médicos, ni escuela

ni tiendas. No había ni iglesia. Había habido una, pero estaba en ruinas. Había un cementerio, pero estaba abandonado. Ya no había lugar ni para los muertos, decía la gente.

Los dos hermanos, aunque ya estaban jubilados, eran los más jóvenes del pueblo. El mayor se llamaba Nicolás y el segundo Germán. La gente los llamaba “Los Niños”. Por la mañana temprano daban de comer a las vacas y luego, el resto del día, lo pasaban en el bosque. Recogían hierbas para los animales, leña, setas o frutilla, según la época del año. A veces salían con una escopeta y volvían con un par de conejos o con unas perdices. Los demás vecinos casi no salían de sus casas y desde luego, no dejaban nunca el pueblo. Pasaban como fantasmas por las cuatro calles, sin decir una palabra.

Los hermanos estaban preocupados porque una de sus vacas, Blanca, no daba leche. Habían llamado al veterinario, pero no podía ir porque había mucha nieve y el camino era muy malo. Una vecina les había dicho que en el bosque, a un par de horas de allí, vivía una mujer que tenía poderes para sanar personas y animales. Ponía sus manos en la parte enferma y la persona o el animal sanaba. Los hermanos no creían en esas cosas, decían, pero la vecina insistía. Conocía a un montón de personas que habían sanado.

Un día uno de los hermanos dijo:

—Germán, voy a llevar la vaca a esa mujer. Mal no puede hacer.

—Bien, tampoco —dijo Germán—. Yo no creo en mujeres con poderes mágicos. Pero si quieres...

Nicolás cogió una cuerda, salió a buscar a la vaca y se fue a ver a la mujer. El camino era difícil. Había mucha nieve y soplaban un viento frío. El hombre y la vaca caminaron entre los árboles, sobre la nieve, durante más de dos horas. Al final, al fondo del valle, Nicolás vio la casa de la mujer.

—Buenos días, señora —dijo al llegar—, traigo una vaca que no da leche. La pobre está enferma. ¿La puede sanar?

—Dame la vaca, hombre. ¿Qué le duele? Yo le pongo mis manos en la ubre y esta vaca va a dar más leche que todas tus vacas juntas.

Estaban en una sala grande, sin ventanas y muy oscura. La mujer tenía una vela en la mano izquierda y pasaba la derecha por la ubre de la vaca. Decía unas palabras extrañas. Nicolás tenía un poco de miedo, al ver los ojos de la mujer. Brillaban como el fuego. La vaca empezó a temblar.

— Ya está. Esta vaca está más sana que nosotros —dijo la vieja. Cogió un cubo y se puso a ordeñar la vaca. En unos instantes llenó el cubo de leche.

Nicolás se llevó las manos a la cabeza y dijo:

—¡Es un milagro! Y nosotros que no creíamos en sus poderes. ¿Tiene teléfono? Tengo que llamar a mi hermano.

La mujer se sacó un pequeño móvil del bolsillo. Nicolás llamó a su hermano.

—Germán, Germán, no lo vas a creer. La vaca ya da leche. ¡Es un milagro! —dijo nervioso.

—Pero Nicolás, ¿qué disparates dices? Si te has llevado a Pinta, la vaca que más leche da de todas. Blanca está aquí, igual de enferma.

Conteste la preguntas: 1.¿Cuántas vacas tenían los hermanos? 2.¿Cómo era el pueblo donde vivían? 3.¿Qué apodo tenían los hermanos? 4.¿Cómo pasaban el día? 5.¿Por qué estaban preocupados? 6.¿Por qué no llamaron al veterinario? 6.¿Qué los dijo una vecina? 8.¿Creían los hermanos en poderes mágicos? ¿Por qué decidieron llevar la vaca a la mujer del bosque? 9.¿Cómo era el camino? 10.¿Qué hizo la mujer para sanar la vaca? 11.¿Creyó Nicolás en un milagro? 12.¿Cuál era la reacción de Germán?

14. Relacione los sonidos con animales:

qui-qui-ri-quí, muuu-muuuuuu, cua-cua.cua, cloc-cloc-cloc-cloc, meeee-meeee, croa-croa, pío-pío-pío, beeeee-beeeee, jiiiiiiii-jiiiiiiii.

(caballo, cabra, gallo, gallina, oveja, pato, pollito, rana, vaca)

15. Lea, haga las tareas y relate el cuento:

El conejo en la jaula

Por Joaquín Masoliver

— Pregunta tu jefe si queremos cenar con él. Va a hacer una barbacoa.

José mira a su mujer con un gesto de disgusto.

— Por favor, Carmen — contesta, — ¿Por qué dices siempre “tu jefe”? Se llama Francisco Prado y aquí no es mi jefe. Es nuestro vecino. ¿Comprendes?

— Bueno, bueno, jefe, vecino o Paco. Pregunta si queremos cenar con él - dice ella con una sonrisa irónica.

— Hombre, la barbacoa no me gusta, pero no podemos decir que no — dice José —. De todas formas, es mi jefe. Además, con todo, es simpático y no es mala persona.

— Claro que no — dice ella—. Entonces, vamos.

José y su mujer salen de casa con el perro, un hermoso setter irlandés. Cruzan la calle y tocan el timbre de la casa de Francisco. El señor Prado es el jefe de la tienda de electrodomésticos donde trabaja José. Es un hombre gordo que lleva chaqueta y corbata de color gris todo el año. También ahora, aunque está en el jardín preparando la barbacoa y hace bastante calor. Vive solo, en una urbanización nueva muy grande, donde las casas son todas idénticas. Hasta los jardines son iguales. Lo único que diferencia esta casa de las que hay al lado, es el lujoso coche, que está aparcado enfrente.

Poco más tarde están los tres sentados junto a una mesa blanca de plástico. De vez en cuando se levantan para sacar la carne de la barbacoa.

— Buenísima. La carne está buenísima. ¿Dónde la compra? — pregunta Carmen.

— Me la traen de fuera. Es una carne especial que no se encuentra por aquí. La venden unos argentinos.

— Hombre, los argentinos son el número uno en carne — dice José para continuar la conversación. Lo importante es no hablar de política ni de religión. Su jefe es católico y conservador, y él es ateo y de izquierdas.

— ¿Qué es aquello? ¿Una jaula? — pregunta la mujer mirando hacia el fondo del jardín—. ¿Tiene gallinas?

— Ah, no — contesta el jefe—. Es un conejo de mi sobrina. Ella vive en un piso, en el centro, y no tiene espacio. Está loca con su conejo. Yo lo cuido como a un hijo. Me va bien, porque así ella viene a verme por lo menos tres veces a la semana. Bueno, viene a ver al conejo, pero...

— ¡Qué original! —dice José. — Además, un animal hace compañía. Nosotros tenemos a nuestro perro.

Unos días más tarde, Jose y su mujer están en su casa mirando la televisión. Es de noche, pero como hace calor, tienen la puerta de la casa abierta. De pronto entra el perro con un conejo muerto en la boca. El perro se sienta en el suelo junto a la entrada, con la intención de comérselo. El conejo está sucio, lleno de arena. En seguida reconocen el conejo de su vecino.

— ¡Dios mío! Si es el conejo de mi jefe. ¡Sí que lo hemos hecha buena!

— ¡Es terrible! — dice la mujer — . El conejo de su sobrina. ¿Qué va a decir ahora el señor Prado? ¿Qué hacemos, Dios mío?

— Un momento. Tengo una idea. Como el señor Prado no está en casa y es de noche, podemos ir a poner otra vez el conejo en la jaula. Y nunca va a saber nada.

Mientras la mujer vigila la casa de Prado, el marido entra en el jardín y vuelve a meter el conejo en la jaula. Después se van a dormir, llenos de angustia.

Al día siguiente, cuando salen de su casa, todavía nerviosos, se encuentran al señor Prado junto a su elegante coche. José saluda primero:

— Buenos días. ¿Todo bien?

— Buenos días, señor Prado — dice ella — . Qué día tan bonito, ¿verdad?

— Hola, buenos días — dice el señor Prado — . Sí, todo va bien. Bueno, la verdad es que me ha pasado una cosa muy rara.

— Ah, ¿sí? — preguntan los dos a la vez. Están muy nerviosos.

— Sí. El conejo de mi sobrina se murió hace unos días y lo enterré en el jardín.

— ¿Quéééé?

— Sí, pero lo extraño es que ahora está otra vez en la jaula, aunque muerto, claro, y lleno de arena. No entiendo nada.

Explique o traduzca las frases y empléelas en oraciones: hacer una barbacoa, mirar con un gesto de disgusto, setter irlandés, tocar el timbre, casas idénticas, estar loca (con), por lo menos, hacer compañía, vigilar la casa, llenos de angustia.

Conteste las preguntas: 1. ¿Con quién van a cenar José y Carmen? 2. ¿Qué les acompaña? 3. ¿Cómo se llama su vecino? 4. ¿Cómo es el señor Prado? 5. ¿Qué diferencia su casa de las que hay al lado? 6. ¿Cómo pasa la cena? 7. ¿Qué temas evita discutir Jorge? 8. ¿Por qué? 9. ¿Qué cosa ve Carmen en el jardín? 10. ¿De quién es el conejo? 11. ¿Qué trae a casa de José y Carmen su perro unos días después? 12. ¿Qué animal reconocen? 13. ¿Cómo tratan de ocultar el secreto? 14. ¿Qué historia misteriosa les cuenta el señor Prado al día siguiente?

16. Lea los textos, haga las tareas y hable de los misterios de la naturaleza:

¿Por qué los flamencos se sostienen sobre una sola pata?

Por Liwana G. H.

Los ornitólogos piensan que es un sistema para ahorrar energía al reposar la pata que tienen recogida bajo el ala. De hecho, las alternan cada cierto tiempo. El

comportamiento es análogo al que adoptamos los seres humanos cuando permanecemos mucho tiempo de pie: durante un rato, dejamos que el peso recaiga sobre una pierna para luego hacerlo con la otra. No obstante, algunos creen que es un modo de dispersar menos calorías y favorecer la termorregulación, esto es, mantener caliente la pata que está recogida.

Explique o traduzca las frases: ahorrar energía, reposar la pata, recoger bajo el ala, alternar las patas, adoptar el comportamiento, seres humanos, permanecer de pie, dispersar menos calorías, favorecer la termorregulación.

El pez globo

La tetrodotoxina del pez globo, o fugu, está presente en sus vísceras y su piel. Este veneno entumece primero la boca, provoca después parálisis y convulsiones y, en menos de seis horas, la muerte. No obstante, en su intento de hallar calmantes eficaces, la ciencia está volviendo a la naturaleza. Usando dosis ínfimas de la mortal toxina del pez globo, un laboratorio canadiense ha diseñado un analgésico que bloquea la señal eléctrica que llega a los nervios y calma el dolor. En pruebas clínicas ha funcionado en tres de cada cuatro pacientes con cáncer.

Explique o traduzca las frases:

sus vísceras y su piel, entumecer la boca, provocar parálisis y convulsiones, calmantes eficaces, dosis ínfimas, mortal toxina, diseñar un analgésico, bloquear la señal eléctrica. pruebas clínicas.

17. Lea el texto y haga las tareas:

La abeja haragana

Por Horacio Quiroga

Había una vez en una colmena una abeja que no quería trabajar. Es decir, recorría los árboles uno por uno para tomar el néctar de las flores; pero en vez de conservarlo para convertirlo en miel, se lo tomaba todo.

Era pues, una abeja haragana. Todas las mañanas, apenas el sol calentaba el aire, la abejita se asomaba a la puerta de la colmena, veía que hacía buen tiempo y se peinaba con las patas. Entonces echaba a volar muy contenta del lindo día mientras las otras abejas se mataban trabajando para llenar la colmena de miel.

Como las abejas son muy serias, comenzaron a disgustarse con el proceder de la hermana haragana. En la puerta de las colmenas hay siempre unas cuantas abejas que están de guardia para cuidar la colmena. Estas abejas suelen ser muy viejas y con gran experiencia de la vida. Un día, pues, detuvieron a la abeja haragana cuando iba a entrar, diciéndole:

—Compañera: es necesario que trabajes, porque todas las abejas debemos trabajar.

La abejita contestó:

—Yo ando todo el día volando, y me canso mucho.

—No es cuestión de que te canses mucho—respondieron—sino de que trabajes un poco. Es la primera advertencia que te hacemos.

Y diciendo así la dejaron pasar.

Pero la abeja haragana no se corregía. De modo que a la tarde siguiente, las abejas que estaban de guardia le dijeron:

—Hay que trabajar, hermana.

Y ella respondió en seguida:

—¡Uno de estos días lo voy a hacer!

—No es cuestión de que lo hagas uno de estos días—le respondieron, hoy es el 19 de abril. Pues bien: trata de que mañana, 20, hayas traído una gota siquiera de miel. Y ahora pasa.

Y diciendo esto se apartaron para dejarla entrar.

Pero el 20 de abril pasó en vano como todos los demás. Con la diferencia de que al caer el sol el tiempo se descompuso y comenzó a soplar el viento frío.

La abejita haragana voló apresurada hacia su colmena, pensando en lo calentito que estaría allá dentro. Pero cuando quiso entrar, las abejas que estaban de guardia se lo impidieron.

—No se entra—le dijeron fríamente.

—¡Yo quiero entrar!—clamó la abejita—. Ésta es mi colmena.

—Ésta es la colmena de unas pobres abejas trabajadoras—le contestaron las otras—. No hay entrada para las haraganas.

—¡Mañana sin falta voy a trabajar!—insistió la abejita.

—No hay mañana para las que no trabajan—respondieron las abejas, que saben mucha filosofía.

Y esto diciendo la empujaron afuera.

—¡Ay, mi Dios!—exclamó la desamparada—. ¡Va a llover, y me voy a morir de frío!

Y tentó entrar en la colmena.

Pero de nuevo le cerraron el paso y le dijeron:

—No, no morirás. Aprenderás en una sola noche lo que es el descanso ganado con el trabajo. Vete.

Y la echaron.

Entonces, temblando de frío, la abeja se arrastró hasta que de pronto rodó por un agujero. Cayó rodando, mejor dicho, al fondo de una caverna.

Creyó que no iba a terminar nunca de bajar. Al fin llegó al fondo y se halló bruscamente ante una víbora, una culebra verde que la miraba enroscada y presta a lanzarse sobre ella.

En verdad, aquella caverna era el hueco de un árbol que la culebra había elegido por guarida. Las culebras comen abejas, que les gustan mucho. Por esto la abejita, al encontrarse ante su enemiga, murmuró cerrando los ojos:

—¡Adiós, mi vida! Ésta es la última hora que yo veo la luz.

Pero con gran sorpresa suya, la culebra no solamente no la devoró, sino que le dijo:

—¿Qué tal abejita? No has de ser muy trabajadora para estar aquí a estas horas.

—Es cierto. No trabajo, y yo tengo la culpa.—murmuró ella.

—Siendo así—agregó la culebra—te voy a comer, abeja.

La abeja, temblando, exclamó entonces:

—¡No es justo, eso, no es justo! No es justo que usted me coma porque es más fuerte que yo. Los hombres saben lo que es justicia.

—¡Ah, ah!—exclamó la culebra. ¿Tú conoces bien a los hombres? ¿Tú crees que los hombres, que les quitan la miel a ustedes, son más justos, grandísima tonta?

—No es por eso que nos quitan la miel—respondió la abeja.

—¿Y por qué, entonces?

—Porque son más inteligentes.

Así dijo la abejita. Pero la culebra se echó a reír exclamando:

—¡Bueno! Con justicia o sin ella, te voy a comer: apróntate.

Y se echó atrás, para lanzarse sobre la abeja. Pero ésta exclamó:

—Usted hace eso porque es menos inteligente que yo.

—¿Yo, menos inteligente que tú, mocosa!—se rió la culebra.

—Así es—afirmó la abeja.

—Pues bien—dijo la culebra—, vamos a verlo. Vamos a hacer dos pruebas. El que haga la prueba más rara, ése gana. Si gano yo, te como.

—¿Y si gano yo?—preguntó la abejita.

—Si ganas tú —repuso la enemiga—, tienes el derecho de pasar la noche aquí, hasta que sea de día. ¿Te conviene?

—Aceptado—contestó la abeja.

La culebra se echó a reír de nuevo, porque se le había ocurrido una cosa que jamás podría una abeja. Y he aquí lo que hizo:

Salió un instante afuera y volvió trayendo una cápsula de semillas de eucalipto. Los muchachos hacen bailar como trompos esas cápsulas, y les llaman trompitos de eucalipto.

—Esto es lo que voy a hacer—dijo la culebra.—¡Fijate bien, atención!

Y arrollando la cola alrededor del trompito como un piolín, la desenvolvió a toda velocidad, con tanta rapidez que el trompito quedó bailando y zumbando como un loco.

La culebra se reía, y con mucha razón, porque jamás una abeja ha hecho ni podrá bailar un trompito.

—Esa prueba es muy linda—dijo la abeja—y yo nunca podré hacer eso.

—Entonces, te como—exclamó la culebra.

—¡Un momento! Yo no puedo hacer eso; pero hago una cosa que nadie hace.

—¿Qué es eso?

—Desaparecer.

—¿Cómo?—exclamó la culebra dando un salto de sorpresa—. ¿Desaparecer sin salir de aquí?

—Sin salir de aquí.

—¡Pues bien, hazlo! Y si no lo haces, te como en seguida—dijo la culebra.

El caso es que mientras el trompito bailaba, la abeja había tenido tiempo de examinar la caverna, y había visto una plantita que crecía allí. Era un arbustillo con grandes hojas.

La abeja se arrimó a la plantita, teniendo cuidado de no tocarla, y dijo así:

—Ahora me toca a mí, señora Culebra. Me va a hacer el favor de darse vuelta, y contar hasta tres. Cuando diga “tres”, búsqieme por todas partes, ¡ya no estaré más!

Y así pasó, en efecto. La culebra dijo rápidamente: “uno . . ., dos . . ., tres”, y se volvió y abrió la boca cuan grande era, de sorpresa: allí no había nadie. Miró arriba, abajo, a todos lados, recorrió los rincones, la plantita, tanteó todo con su lengua. Inútil: la abeja había desaparecido.

La culebra comprendió entonces que si su prueba del trompito era muy buena, la prueba de la abeja era simplemente extraordinaria.

—¡Bueno!—exclamó por fin—. Me doy por vencida. ¿Dónde estás?

Una voz que apenas se oía—la voz de la abejita—salió del medio de la cueva.

—¿No me vas a hacer nada?—dijo la voz. —¿Puedo contar con tu juramento?

—Sí—respondió la culebra. —Te lo juro. ¿Dónde estás?

—Aquí—respondió la abejita, apareciendo súbitamente de entre una hoja cerrada de la plantita.

¿Qué había pasado? Una cosa sencilla: La plantita en cuestión era muy sensitiva y tiene la particularidad de que sus hojas se cierran al menor contacto. De aquí que al contacto de la abeja, las hojas se cerraran, ocultando completamente al insecto.

La inteligencia de la culebra no había alcanzado nunca a darse cuenta de ese fenómeno; pero la abeja lo había observado, y se aprovechaba de él para salvar su vida.

La culebra no dijo nada, pero quedó muy irritada con su derrota, tanto que la abeja pasó toda la noche recordando a su enemiga la promesa que había hecho de respetarla.

Nunca, jamás, creyó la abejita que una noche podría ser tan fría, tan larga, tan horrible. Recordaba su vida anterior, durmiendo noche tras noche en la colmena bien calentita, y lloraba entonces en silencio.

Cuando llegó el día, y salió el sol, porque el tiempo se había compuesto, la abejita voló y lloró otra vez en silencio ante la puerta de la colmena hecha por el esfuerzo de la familia. Las abejas de guardia la dejaron pasar sin decirle nada, porque comprendieron que la que volvía no era la paseandera haragana, sino una abeja que había hecho en sólo una noche un duro aprendizaje de la vida.

Así fue, en efecto. En adelante, ninguna como ella recogió tanto polen ni fabricó tanta miel. Y cuando el otoño llegó, y llegó también el término de sus días, tuvo aún tiempo de dar una última lección antes de morir a las jóvenes abejas que la rodeaban:

—No es nuestra inteligencia, sino nuestro trabajo quien nos hace fuertes. Yo usé una sola vez de mi inteligencia, y fue para salvar mi vida. No habría necesitado de ese esfuerzo, si hubiera trabajado como todas. Me he cansado tanto volando de aquí para allá, como trabajando. Lo que me faltaba era la noción del deber, que adquirí aquella noche.

—Trabajen, compañeras, pensando que el fin de nuestros esfuerzos—la felicidad de todos—es muy superior a la fatiga de cada uno. A esto los hombres

llaman ideal, y tienen razón. No hay otra filosofía en la vida de un hombre y de una abeja.

Explique o traduzca las siguientes frases y empléelas en oraciones:

tomar el néctar de las flores, matarse trabajando, llenar la colmena de miel, disgustarse con el proceder, hacer una advertencia, (tiempo) descomponerse, empujar afuera, tentar entrar, descanso ganado con el trabajo, temblar de frío, enroscada y presta a lanzarse, elegido por guarida, tener la culpa, hacer pruebas, ser de día, cápsula de semillas de eucalipto, arrollar la cola, desenvolver a toda velocidad, me toca a mí, darse vuelta, recorrer los rincones, tantear todo con su lengua, contar con el juramento, plantita en cuestión, cerrarse al menor contacto, salvar su vida, irritada con su derrota, paseandera haragana, duro aprendizaje de la vida, en adelante, recoger polen, fabricar miel, término de sus días, adquirir la noción del deber, fin de nuestros esfuerzos.

Conteste las preguntas y relate el texto:

1.¿Qué hacía la abeja con el nectar de las flores? 2.¿Cómo pasaba el día la abeja? 3.¿Cómo son las abejas que guardan la colmena? 4.¿Qué le pidían las compañeras a la abeja holgazana? 5.¿Cómo respondía la abeja a sus compañeras? 6.¿Qué sucedió el 20 de abril? 7.¿De qué tenía miedo la abeja haragana? 8.¿En realidad, ¿cómo era la caverna? 9.¿Con quién se encontro la pobre abeja? 10.¿Por qué cerró los ojos la abeja? 11.¿Según la culebra, ¿por qué no son justos los hombres? 12.¿Cómo convence la abeja a la culebra de que no se la coma? 13.¿Cuáles serían los posibles resultados de la prueba? 14.¿Qué hizo la culebra con la cápsula de semillas de eucalipto? 15.¿Qué alternativa le propuso la abeja a la culebra? 16.¿Cómo desapareció la abeja? 17.¿Por qué se dio por vencida la culebra? 18.¿Qué recordaba la abeja de su vida anterior? 19. Esta vez, ¿por qué dejaron entrar a la abeja en la colmena? 20.¿Cómo cambió la abeja haragana? 21. Según la abeja, ¿qué aprendió aquella noche? 22.¿Qué les aconseja ahora la abeja a las jóvenes abejas?

Puntos de vista. Imagínese que Ud. es la abeja haragana y que al final del cuento Ud. está dándoles consejos a las abejas jóvenes. Cuénteles brevemente lo que le pasó a Ud. la noche del 20 de abril.

Hable sobre uno de los siguientes temas:

1. Al hablar con la culebra, la abeja dijo: “Los hombres saben lo que es justicia”. ¿Es verdad? Explique el significado de esta frase.

2. Al final del cuento, la abeja dice: “La felicidad de todos es muy superior a la fatiga de cada uno”. ¿Está Ud. de acuerdo? Explique su opinión.

3. ¿Qué cualidades humanas atribuimos a las abejas? ¿Es una abeja haragana algo especial en la colmena? ¿Cómo se organiza la colmena?

18. Conecte las dos columnas:

- | | |
|-------------|-------------------------------|
| 1. Enjambre | a. conjunto de pájaros |
| 2. Rebaño | b. conjunto de peces |
| 3. Manada | c. conjunto de abejas |
| 4. Bandada | d. conjunto de ovejas, cabras |

- | | | |
|----------|----|------------------------------|
| 5. Banco | e. | conjunto de lobos, elefantes |
| 6. Piara | f. | conjunto de cerdos |

19. Lea el cuento y haga las tareas que siguen:

El zorro que se hizo el muerto

Patronio era el consejero del Conde Lucanor y siempre le escuchaba sus problemas y trataba de ofrecerle soluciones.

El Conde le cuenta a Patronio sobre los sufrimientos de un pariente suyo y le pide que le aconseje.

“Mi hermano tiene miedo de que sus vecinos poderosos le quiten sus tierras y sus propiedades. Él se enoja de que lo humillen y lo molesten constantemente. No sabe si debe soportar en silencio estas molestias o si debe luchar contra ellos para salvar su honor y sus propiedades”.

Patronio le respondió: “Lamento que su hermano tenga que sufrir estos problemas. Voy a contarle el cuento del zorro que se hizo el muerto. Creo que es un buen ejemplo de los problemas que enfrenta su hermano”.

Una noche un zorro entró a un gallinero. De tanto perseguir a las gallinas se olvidó de la hora y pronto amaneció sin darse cuenta.

Cuando descubrió esto y que había gente caminando por las calles, se le ocurrió un plan para salvarse la vida.

Salió a la calle y se tendió en el suelo, donde permaneció completamente inmóvil para que las personas pensaran que estaba muerto. Todo el mundo que pasaba lo ignoraba por esto.

Después de un rato, llegó un hombre que exclamo: “¡Un zorro muerto! Los pelos de su frente son buenos para curar enfermedades infantiles”. Entonces sacó de su bolso unas tijeras y le cortó el pelo de la frente al zorro.

Más tarde, llegó otro hombre que dijo: “Los pelos de la cola del zorro me servirán para curar resfriados”. Luego cortó un poco de pelo de la cola del zorro. Llegaron más personas que decían cosas parecidas y cada vez le quitaban más y más pelo.

Pero el zorro no se movía porque no tenía duda que más valía perder el pelo que la vida. Finalmente, después de un buen rato, se quedó sin pelo, completamente trasquilado.

Vino otro hombre y dijo que la uña del zorro era muy buena para curar dolores de cabeza. Le cortó una uña al zorro y éste continuó haciéndose el muerto.

Se le acercó un hombre que lo vio y dijo que un diente de zorro era un gran remedio para el dolor de muelas. Le sacó un diente y el zorro siguió sin moverse.

Finalmente vino un hombre que dijo: “El corazón del zorro protege contra las enfermedades cardíacas”. Entonces sacó del bolso un cuchillo para sacarle el corazón al zorro.

Al escuchar lo que dijo el hombre, el zorro comprendió que iba a perder su vida si continuaba haciéndose el muerto. Pensó que era el momento de arriesgarlo todo y se incorporó de un salto y comenzó a correr hasta lograr escapar y salvarse la vida.

Así pues, señor Conde, debe decirle a su hermano que siga el ejemplo del zorro.

A las personas que quieren hacerle daño es mejor tratar de ignorarlas y sufrir en silencio si los daños no son muy graves.

Pero si estas personas amenazan con quitarle su honor o su vida, despojándole de la casa donde vive o de las tierras que cultiva, es preferible arriesgarlo todo y luchar contra ellas.

Al Conde le pareció esto un buen consejo. Sacó el cuaderno en el que solía anotar los consejos de Patronio y escribió los siguientes versos:

Sufre las cosas en cuanto debieres;
Extraña las otras en cuanto pudieres.

Explique o traduzca las frases y empléelas en oraciones: quitarle las tierras y propiedades, salvar su honor, hacerse el muerto, permanecer inmóvil, quedarse sin pelo, completamente trasquilado, arriesgarlo todo.

Conteste las preguntas:

1.¿De quién tiene miedo el hermano del Conde Lucanor? 2.¿Qué le pueden quitar? 3.¿Por qué se enoja? 4.¿Qué no puede decidir? 5.¿Dónde pasó la noche el zorro? 6.¿Qué hacía el zorro que le causó olvidarse de la hora? 7.¿Qué decidió hacer el zorro para salvarse la vida? 8.¿Por qué le cortó el hombre los pelos de la frente al zorro? 9.¿Cuál es la razón para cortarle el pelo de la cola? 10.Finalmente, ¿cómo quedó el zorro? 11.¿Para qué es buena la uña del zorro? 12.¿Por qué le sacó el hombre el diente al zorro? 13.¿Qué iba a hacer el hombre que quería protegerse de enfermedades cardíacas? 14.Esta vez, ¿qué iba a perder el zorro? 15.¿Qué pensó el animal? ¿Cómo reaccionó? 16.Según Patronio, ¿cuándo es mejor sufrir en silencio? 17.¿En qué circunstancias es necesario luchar? 18.¿Qué hizo el Conde con el buen consejo?

Puntos de vista. Imagínese que Ud. es el zorro del cuento. Escriba un monólogo que exprese lo que piensa en las siguientes situaciones:

- A. en el gallinero, persiguiendo a las gallinas
- B. cuando se da cuenta que ha amanecido
- C. cuando la gente le corta el pelo
- D. cuando un hombre le corta la uña
- E. cuando escucha que el hombre quiere sacarle el corazón
- F. al volver a su cueva

Hable sobre los siguientes temas:

1. Imagínese que el Conde Lucanor le ha pedido a Ud. consejos sobre el problema de su pariente. ¿Piensa Ud. que él debe seguir las sugerencias de Patronio? Si cree que debe hacerlo, explique por qué. Si Ud. opina lo contrario, sugiérale otra solución.

2. Describa una situación moderna o contemporánea en la cual alguien se siente amenazado por gente muy poderosa. ¿Opina Ud. que la moraleja del zorro puede aplicarse a los problemas del siglo XXI?

3. El zorro y la zorra son animales muy populares en las fábulas porque se les considera listos y engañosos. A continuación aparece una fábula muy corta de Félix

María Samaniego (1745-1801), uno de los mejores fabulistas de España. ¿Piensa Ud. que su moraleja es aún válida en el siglo XXI?

La Zorra y el Busto

Dijo la Zorra al Busto

después de olerlo:

— Tu cabeza es hermosa,

pero sin seso.

Como éste hay muchos,
que aunque parecen hombres,
sólo son bustos.

20. Lea el texto y haga las tareas que siguen:

Robots con cerebros de insecto

Atilla no es esa clase de robot que uno está acostumbrado a ver. Parece un insecto de patas largas, que a veces persigue a los visitantes curiosos por toda la habitación. Pero no es capaz de agarrar a nadie. En realidad, todo lo que puede hacer es dar unos cuantos pasos y tratar de no tropezarse con ningún obstáculo.

El creador de este insecto-robot de seis patas es Rodney Brooks, un investigador que trabaja en el Instituto de Tecnología de Massachusetts (ITM). Brooks piensa que los descendientes de Atilla cambiarán el mundo. Las futuras generaciones de estos micro-robots, que ahora se encuentran en las primeras fases de investigación en el laboratorio de inteligencia artificial del ITM, tendrán el tamaño de un mosquito. Estos insectos de minúsculos cerebros y motores que tienen un costo bajísimo, vivirán en las alfombras y se activarán por la noche para limpiar todo el polvo de la alfombra. O, como mantienen muchos entusiastas, explorarán otros planetas, dejándose llevar por el viento, como moscas.

Frente a estos planes tan refinados para el futuro, Atilla se nos presenta como un robot tosco y poco atractivo. Pero las apariencias engañan. “Se trata del robot más complejo del mundo”, explica su creador. Con una armazón de algo más de kilo y medio, lleva 23 motores, 10 microprocesadores y 150 sensores, incluyendo una cámara de vídeo en miniatura. Cada pata se mueve independientemente de tres modos diferentes, permitiéndole a Atilla escalar estructuras, gatear en planos inclinados o sortear pequeños obstáculos. Atilla se comporta y piensa igual que un insecto.

El enfoque clásico en inteligencia artificial siempre ha sido construir robots que imiten a la gente. Los seres humanos razonamos y resolvemos los problemas mediante símbolos como números y palabras. Cuando pensamos, usamos conceptos, mapas y fórmulas para construir modelos de lo que nos rodea y de las cosas que queremos manipular o cambiar.

La gran inspiración de Brooks ha sido alejarse de estos modelos simbólicos convencionales de inteligencia artificial y acercarse al comportamiento animal más simple, el de los insectos. Atilla nunca consulta un mapa ni hace planes de antemano. No tiene capacidad alguna para distinguir lo familiar de lo extraño. No reflexiona, no razona. En vez de todo esto, su arquitectura mental consiste en una serie de actos

reflejos, instintos primarios y reacciones súbitas como “Attila, persigue a tu presa; Attila, avanza, retrocede”. No existe un cerebro central que decida que es lo que hay que hacer. Lo que sí existe es una jerarquía de comportamientos en que la conducta dominante depende de lo que los sensores del robot detecten en cada momento.

Y, ¿cuál es el resultado? Veamos lo que sucede en la práctica. Attila se enfrenta en este momento a un problema grave para todo robot: hay un ladrillo en su camino. Cuando sus antenas lo detectan, se dispara una orden: alzar las patas. Si esto no es suficiente, y las patas tropiezan de nuevo, un sensor situado en la rodilla acusa el golpe y se apodera del robot, enviando la orden de levantar las patas aún más alto. Si Attila tiene éxito, entonces viene la orden de moverse hacia delante, que empuja hacia adelante al robot. El comportamiento de Attila es parecido al de un escarabajo que va sorteando obstáculos entre la hierba y las piedras.

La estructura mental que posee el robot ofrece una gran ventaja: no requiere un enorme poder de procesamiento para que funcione. Cada uno de los actos está programado como si fuera una especie de reflejo —Attila responde directa y exclusivamente a lo que sucede. El económico enfoque de la respuesta refleja lo que la mayoría de la gente hace. Menos de la mitad de nuestro cerebro se dedica a tareas de pensamiento superiores. Después de todo, cuando caminamos por una habitación no hacemos un plano mental de nuestra ruta; no pensamos cómo manejar las articulaciones de nuestras rodillas; ni analizamos el resultado de nuestros movimientos.

“Pero, ¿de qué sirve un robot que va sin problemas de aquí para allá, si una vez que llega no puede distinguir una taza de una mesa?” Brooks admite que sus insectos-robot no hacen nada que no sepan ya hacer otros robots. Pero también señala que es más fácil aumentar su capacidad o añadir más circuitos de conductas diferentes, debido a la especial arquitectura de comportamientos jerárquicos que tiene este robot. En cambio, los robots tradicionales, programados de antemano, tienden a fallar cuando se enfrentan a un desafío que no ha sido anticipado por sus diseñadores.

La intención de Brooks es usar sus robots en tareas cooperativas, en las que un conjunto de 20 robots capaces de manipular distintas partes trabajen en una tarea de ensamblaje para construir estructuras sencillas. Hay muchos precedentes en la naturaleza: una abeja no tiene ningún conocimiento global de lo que está haciendo ni de lo que está sucediendo. Lo único que hace es seguir ciertas reglas individuales y del trabajo en conjunto emerge la colmena.

Si estas investigaciones siguen progresando, quizás nos encontremos pronto con enjambres de muchos robots del tamaño de un moscardón, que son capaces de reparar vasos sanguíneos, buscar una moneda en un pajar, cortar el césped brizna a brizna, o, quien sabe, posarse en la superficie de un planeta como exploradores enviados por los colonizadores humanos del futuro.

Explique o traduzca las frases y empléelas en oraciones:

insecto de patas largas, capaz de agarrar (a), no tropezarse con ningún obstáculo, laboratorio de inteligencia artificial, minúsculos cerebros, costo bajísimo, dejarse llevar por el viento, tosco y poco atractivo, las apariencias engañan, microprocesadores y sensores, cámara de vídeo en miniatura, gatear en planos

inclinados, enfoque clásico, distinguir lo familiar de lo extraño, reflexionar y razonar, arquitectura mental, actos reflejos, instintos primarios, reacciones súbitas, jerarquía de comportamientos, conducta dominante, alzar las patas, sortear obstáculos, ofrecer una ventaja, manejar las articulaciones de las rodillas, circuitos de conductas, enfrentarse a un desafío, tareas cooperativas, tarea de ensamblaje, precedentes en la naturaleza, seguir ciertas reglas, trabajo en conjunto, tamaño de un moscardón, reparar vasos sanguíneos, buscar una moneda en un pajar, cortar el césped brizna a brizna.

Indique dos semejanzas entre Attila y el hombre y entre Attila y un insecto.

Por ejemplo: Attila y el hombre se parecen porque los dos... Attila y un insecto son casi iguales porque...

Busque los derivados de las palabras siguientes:

- | | | |
|------------|------------|-----------------|
| 1. seguir | 7. crear | 13. razón |
| 2. moverse | 8. desafío | 14. conocer |
| 3. visitar | 9. costar | 15. comportarse |
| 4. capaz | 10. armar | 16. mano |
| 5. suceso | 11. junto | 17. mosca |
| 6. gato | 12. poder | 18. sangre |

Busque las palabras que pertenecen a las siguientes categorías:

cuerpo o apariencia física, movimiento, laboratorio, máquinas, inteligencia, tamaño, sensor, insectos.

Conteste las preguntas:

1. ¿Es Atilla un robot ordinario? ¿Cuántos patos tiene? 2. ¿Quién es el creador de este insecto-robot? ¿Dónde trabaja? ¿Por qué piensa que los descendientes de Atilla cambiarán el mundo? 3. ¿Qué significa la frase “las apariencias engañan” respecto a Atilla? ¿Es de veras el robot más complejo del mundo? 4. ¿Cómo son sus patas y que le permiten hacer? 5. ¿De qué modo piensa el robot? 6. ¿Qué ha sido siempre el enfoque clásico en inteligencia artificial? ¿Cómo piensan los seres humanos? 7. ¿En qué consiste la gran inspiración de Brooks? 8. ¿En qué consiste la estructura mental de Atilla? Y ¿cuál es el resultado? ¿A cuyo comportamiento es parecido el de Atilla? 9. ¿Cuál es la gran ventaja de la estructura mental de Atilla? 10. ¿Cómo intenta Brooks usar sus robots? 11. ¿Qué va a ocurrir si estas investigaciones siguen progresando? Diseñe su propio robot y descríbaselo a sus compañeros(as). Describa lo siguiente: la forma, el tamaño, su armazón, cómo se mueve, que hace, cómo es su cerebro, para qué sirve, qué características especiales tiene.

21. Lea el texto, haga las tareas y exprese su opinión sobre el problema explorado en el artículo:

Los lobos regresan a Madrid

Por Alfredo Merino

Después de que aparecieran 30 ovejas muertas en Somosierra la semana pasada, la Comunidad ha puesto en marcha un grupo de trabajo que estudiará el rastro de estos animales. Aunque ha sido visto de forma esporádica en diferentes ocasiones y

lugares de la Sierra Norte de Madrid desde hace al menos tres años, por el momento no se teme que el lobo recolonice la Sierra de Guadarrama. Así recogía nuestro periódico la principal conclusión de las importantes jornadas sobre el carnívoro ibérico celebradas en Madrid en marzo de 2003. Poco ha tardado el mítico rey de la fauna ibérica en dejar en entredicho a los expertos allí reunidos.

La pasada semana aparecieron muertas 30 ovejas en Somosierra, pueblo situado en el vértice norte de la región madrileña. El ataque se produjo en la zona de Majafrades, al oeste del término municipal. Durante los últimos años se han visto lobos en esta comarca madrileña en diferentes ocasiones, aunque siempre han sido avistamientos ocasionales. Si se confirma su autoría en este ataque, 40 años después de su desaparición a Madrid ha vuelto el tiempo de los lobos.

La Consejería de Medio Ambiente ha puesto en marcha un grupo de trabajo que estudiará los rastros sobre el terreno. No sólo se analizará a las ovejas atacadas, sino que también se montarán controles, nocturnos especialmente, para constatar la presencia o no del temido carnicero.

Aunque podría tratarse de un ataque de perros asilvestrados, los primeros indicios señalan que el tipo de daño producido es muy característico del lobo. Si esto se confirma, podría tratarse de un grupo de lobos localizado en la zona segoviana de Sepúlveda y Sigueruelo. Aparte del ataque, los próximos estudios quieren conocer las características del grupo, cuántos ejemplares lo componen, cuáles son sus edades, sexo y demás características.

La Consejería de Medio Ambiente ha señalado que, de confirmarse la autoría por parte de los lobos, se establecerán medidas compensatorias. “Estamos pensando en ellas y si estos ataques se hacen frecuentes, las estableceremos. No puede consentirse que la conservación recaiga sobre nadie particular. Los poderes públicos tienen que intervenir en estos casos y asegurar que conservar una especie tan emblemática resulte costoso”, declaró ayer Miguel Allué, director general del Medio Natural de la Comunidad de Madrid.

Fuentes del Gobierno regional han señalado a este periódico que el posible procedimiento de indemnización ante ataques de lobos en la Comunidad madrileña sería similar al que está vigente en la vecina Castilla y León. Allí se aprobó una orden que cubre la franquicia de los seguros ganaderos, sin averiguar si se trata de perros o lobos. Del mismo modo otorga subvenciones a los ganaderos que refuercen los apriscos donde deben dormir sus ovejas y también para la adquisición de mastines.

Puede parecer un sacrilegio señalar que el retorno del lobo a territorio madrileño es una bendición, pero desde el punto de vista natural así debe ser considerado. “Lo que hay que hacer es que no le cueste dinero a nadie. Si Madrid se permite el lujo de tener una especie tan emblemática en su suelo es algo que debe ser asumido y respaldado”, subraya Miguel Allué, Director General del Medio Natural.

Somosierra ha sido una zona lobera de toda la vida. Los cambios de hábitos que sufre en la actualidad el mundo rural madrileño no han afectado a esta circunstancia. Lo que sí ha cambiado es la alimentación de la especie.

El lobo se está expandiendo desde el noroeste de Castilla y León, donde se mantienen las más importantes poblaciones de Europa occidental. Y básicamente lo ha hecho debido a sus actuales hábitos alimenticios.

El lobo ha pasado de comer de la naturaleza a hacerlo del hombre. Es decir, antaño se alimentaba de las presas naturales, en especial del ciervo, jabalí y corzo. Ahora le trae más cuenta hacerlo de lo que le ponemos en la mesa. Primero, porque cada vez son más escasos tales animales. Segundo, porque le resulta más fácil, dado su carácter generalista capaz de comer cualquier cosa, alimentarse en los basureros y del ganado lanar que trisca suelto por el monte sin ningún tipo de protección.

Para evitar dar esas facilidades al lobo es por lo que Castilla y León subvenciona el refuerzo de apriscos y la compra de mastines que vigilen los rebaños.

Ante la inquietud que siempre levanta el lobo, el Gobierno regional ha querido tranquilizar a los madrileños, señalando que tanto por las costumbres huidizas como por el escaso número de estos animales, “no representan peligro alguno para las personas ni para la economía ganadera de la zona”.

Explique o traduzca las frases y empléelas en oraciones:

poner en marcha, de forma esporádica, recolonizar la Sierra de Guadarrama, carnívoro ibérico, mítico rey, dejar en entredicho, en el vértice norte, término municipal, rastros sobre el terreno, montar controles nocturnos, temido carnicero, perros asilvestrados, autoría por parte de los lobos, poderes públicos, especie emblemática, fuentes del Gobierno regional, procedimiento de indemnización ante ataques, franquicia de los seguros ganaderos, otorgar subvenciones, reforzar los apriscos, adquisición de mastines, no castarle dinero a nadie, asumir y respaldar, zona lobera, afectar a esta circunstancia, hábitos alimenticios, comer de la naturaleza, presas naturales, traerle más cuenta, alimentarse en los basureros, ganado lanar, triscar suelto, vigilar los rebaños, costumbres huidizas.

Conteste las preguntas:

1.¿Qué animal lo llaman el rey de la fauna ibérica? 2.¿Por qué el autor dice que ha vuelto a Madrid el tiempo de los lobos? 3.¿Cuáles son los objetivos del grupo de trabajo de la Consejería de Medio Ambiente? 4.¿Están las autoridades dispuestas a matar los lobos para proteger los ganados? Si no, ¿qué medidas son posibles para la indemnización ante ataques de lobos en la Comunidad madrileña? 5.¿Por qué se considera una bendición el retorno del lobo al territorio madrileño? 6.¿Cómo ha cambiado la comida del lobo? 7.¿Cómo trata de tranquilizar a los madrileños el Gobierno regional?

22. Lea el texto, haga las tareas y hable de problemas de la cría en cautividad de animales salvajes:

Nace por primera vez

Un veterinario logra descendencia de una pareja procedente de Sudáfrica

Por José Luis Alcaide

Bagheera toma su nombre de la pantera negra que velaba por la integridad y la educación del asilvestrado Mowgli, fruto de la imaginación de Rudyard Kipling. Aunque felina, no es una pantera, sino un guepardo de siete años de edad nacido en Sudáfrica que el pasado mes de julio parió tres cachorros.

Su nacimiento, en una finca de Toledo, supone un hito en la cría en cautividad del felino, al que los científicos consideran que presenta mayores dificultades para procrear lejos de sus hábitat naturales bajo la tutela del hombre. Sin embargo,

Bagheera no sólo es un guepardo que tolera la presencia de los humanos. Gracias a su dueño, el veterinario alemán residente en España desde hace años, Manfred Heidenreich, su comportamiento se asemeja al de cualquier “animal manso”.

Es, precisamente, en la mansedumbre de Bagheera, donde Heidenreich ha encontrado una de las claves del éxito de la cría en cautividad del guepardo. Gracias a su continuo trato que tanto ella como el otro macho, Sheerkhan, mantienen con el experto y su familia, su dueño es capaz de conocer cuál es el momento justo de la ovulación y, por consiguiente, el día indicado para que ésta acepte la cópula – y que sea lo más efectiva posible – con un macho.

Este método ha sido desarrollado bajo las premisas del *doble imprinting*, un tipo de aprendizaje desarrollado a través de las premisas del premio Nobel austríaco, el etólogo Konrad Lorenz, mediante el cual se puede modificar la personalidad de los animales a través del establecimiento de vínculos naturales de un humano con animales que también se crían junto a otros animales.

Una vez que se produce este contacto – en las primeras horas de vida – el animal interpreta que, tanto el humano como sus propios hermanos, pertenecen a su misma especie.

Hasta llegar al nacimiento de la primera camada de guepardos, Manfred Heidenreich ha pasado algunos años estudiando los comportamientos de sus animales. Así, lo que en un primer momento se planteó como un intento de cría en cautividad con el macho, acabó derivando en la busca de un donante en el extranjero debido a que su pareja de guepardo no se comportaba como tal. “El hecho de haberlos criado juntos hace que la hembra no tolere la cópula del que considera su hermano, por lo que los intentos del macho siempre han sido en vano”, explica su dueño.

Tras concluir que la reproducción entre ambos sería una tarea imposible sin contar con técnicas de inseminación artificial, Heidenreich recibió la llamada de varios colegas alemanes que le propusieron intentar que su hembra quedase preñada con uno de los machos que viven en los zoológicos germanos. El elegido fue un macho del zoo de Jaderberg, ciudad a la que el experto se desplazó en el momento indicado para que su encuentro con el macho fuese fructífero.

Meses después, Bagheera parió a tres cachorros (un macho y dos hembras) en un parto con los problemas previsibles de una madre primeriza. De la camada se sobrevive Bunjii, un macho que sobrepasó la barrera de los 250 gramos, que ha podido sobrevivir a base de biberones de una leche especial para felinos importada.

Los malos resultados reproductores han provocado un nuevo celo en la hembra, para poder engendrar más cachorros Heidenreich ha vuelto a viajar con *Bagheera* y se ha quedado preñada. Los nuevos cachorros nacerán en noviembre.

El veterinario alemán resume su éxito en la capacidad de prever el momento adecuado, en el cual la hembra desea la cópula con un macho; y en el buen estado de salud y la tranquilidad de que gozan estos felinos en su finca, donde disponen de más de siete hectáreas perfectamente valladas para que los guepardos se ejerciten y completen su desarrollo correctamente. “Un animal sano y sin miedo es una garantía de éxito”, sentencia Heidenreich, al tiempo que subraya el estricto control veterinario y sanitario que tanto el Ministerio de Medio Ambiente como la Junta de Castilla-La

Mancha llevan a cabo regularmente en sus instalaciones y sobre sus guepardos, que cuentan con el certificado CITES.

Como experto en felinos, Manfred Heidenreich tiene una opinión formada de las dificultades que presenta la cría en cautividad del lince ibérico. El veterinario alemán se muestra rotundo a la hora de afirmar que la cría en cautividad del guepardo es la más complicada de los felinos “mucho más que la del lince”. Heidenreich aclara que, “a nadie escapa que todas las especies de lince se crían con facilidad excepto la del ibérico. Esto no ocurre porque este animal sea diferente sino porque no se dan las condiciones apropiadas para ello”. Aunque ningún organismo le ha solicitado ayuda en el programa de cría en cautividad del lince, Heidenreich tampoco vacila a la hora de ofrecer sus conocimientos a quien los solicite el programa de la salvación del lince ibérico.

Explique o traduzca y emplee en oraciones:

tomar su nombre (de), velar por la integridad, asilvestrado Mowgli, fruto de la imaginación, parir a tres cachorros, hito en la cría en cautividad del felino, procrear lejos de sus hábitat naturales, bajo la tutela del hombre, tolerar la presencia de los humanos, animal manso, continuo trato, aceptar la cópula, establecimiento de vínculos naturales, camada de guepardos, comportamientos de los animales, busca de un donante en el extranjero, técnicas de inseminación artificial, encuentro fructífero, madre primeriza, gozar del buen estado de salud y la tranquilidad, garantía de éxito, experto en felinos, mostrarse rotundo, solicitar ayuda, salvación del lince ibérico.

Conteste las preguntas:

1.¿De dónde procede el nombre Bagheera del guepardo? 2.Según Manfred Heidenreich, ¿cuál es una de las claves del éxito de la cría en cautividad del guepardo? 3.¿Qué significa el *doble imprinting*? 4.¿Qué técnicas pensaba usar Heidenreich para la reproducción de sus guepardos? 5.¿Dónde encontró el macho guepardo para Bagheera? 6. ¿Cómo explica el veterinario alemán su éxito? 7.¿Para qué sirven tales esfuerzos de los científicos?

23. Lea, haga las tareas y comente los textos:

¿Por que algunos huevos tienen motas?

Por Margarita Mallen G.

Los ornitólogos pensaban que las pintas que salpican la cáscara de los huevos de numerosas especies de aves tienen una mera función de camuflaje. Sin embargo, un equipo de investigadores de la Universidad de Oxford, en el Reino Unido, han descubierto que su presencia hace al huevo más resistente. Tras analizar las motas de un centenar de ejemplares, los expertos han observado que se suelen concentrar en las zonas más delgadas de la cáscara y que cuanto más fina es ésta, mayor es la cantidad de pigmentos. Al parecer, estos colorantes, llamados protoporfirinas, actúan como lubricantes entre los cristales de calcio que constituyen la cáscara, lo que reduce su fragilidad.

Explique o traduzca las frases: salpicar la cáscara, mera función de camuflaje, hacer al huevo más resistente, cantidad de pigmentos, actuar como lubricantes, cristales de calcio, reducir su fragilidad.

¿Por qué gusta a los gatos la planta gatera?

Por Blas Fernandez

Los gatos sienten una irresistible atracción por el pescado, pero existe una planta por la que pierden literalmente los sentidos. Se trata de la gatera o nebeda, *Nepeta cataria*, una herbacea de la familia de las labiadas, de olor parecido al de la menta y que contiene nepetalactona, sustancia sedante muy parecida a una feromona presente en la orina de los gatos, que tiene función sexual. Debido a esta semejanza, los gatos se dejan llevar por el aroma de la gatera, hasta el extremo de mostrar un comportamiento orgásmico.

Explique o traduzca las frases: sentir una irresistible atracción (por), perder los sentidos (por), herbacea de la familia de las labiadas, sustancia sedante, feromona presente en la orina, mostrar un comportamiento.

¿Por qué llaman “gato” al util del coche?

Por Paula Díaz Cantabria

No es de uso reciente llamar “gato” a una herramienta, como el cric o gato, máquina simple utilizada ya en el siglo XIX para levantar pesos y de la que descienden los gatos actuales. Cric es voz onomaopéyica, es decir, imita el ruidillo que hace al ser manejado. En cuanto al porqué de llamarlo así, es voluntad caprichosa, acaso heredera del sonido que emite, parecido al maúllo del gato al que pisan la cola. En la Edad Media, “gata” aludía a una máquina de guerra cuyo funcionamiento recuerda el del instrumento que comentamos.

Explique o traduzca las frases: de uso reciente, voz onomaopéyica, porqué de llamarlo así, voluntad caprichosa, emitir el sonido, parecer al maúllo del gato, pisarle la cola, aludir a una máquina de guerra.

24. Relacione las dos columnas:

- | | |
|---|---------------------|
| 1. Persona que mantiene una actitud o unas ideas a pesar de cualquier razón en contra, terca. | águila |
| 2. Persona dormilona o que duerme mucho. | asno |
| 3. Persona de mucha viveza, capacidad y rapidez de ingenio o de inteligencia. | ave de paso |
| 4. Hombre fuerte y robusto. | burro |
| 5. Persona insignificante, humilde o abatida. | camello canguro |
| 6. Persona muy astuta y con mucha experiencia, por lo que resulta difícil engañarla. | cerdo |
| 7. Hombre que se considera superior a los demás o que presume de valiente. | conejillo de Indias |
| 8. Persona que ha nacido en la ciudad de Madrid. | cordero |
| 9. En un grupo, persona que destaca negativamente. | delfín |
| 10. Persona que se detiene poco en un sitio determinado. | foca |
| 11. Persona tacaña. | gallo |
| 12. Persona muy alta. | gato |
| 13. Persona que tiene mala intención o carece de escrúpulos. | gusano |
| | hormiga/hormiguita |
| | jirafa |
| | lagarta |
| | león |
| | lirón |

- | | |
|---|--------------|
| 14. Persona valiente y atrevida. | lobo de mar |
| 15. Persona que es partidaria de la línea conciliatoria en un partido u organismo; persona de poca malicia y fácil de engañar. | mono/a |
| 16. Joven inmaduro, esp. si intenta adoptar modales de adultos. | mono |
| 17. Persona que tiene poca gracia o poca desenvoltura. | mosca muerte |
| 18. Hombre efeminado u homosexual. | oveja negra |
| 19. Persona muy fea, esp. si es muy velluda. | palomo/a |
| 20. Persona sosa y patosa. | pato |
| 21. Marinero veterano y con experiencia en su profesión. | pavo |
| 22. Persona poco inteligente o de poca formación. | perro viejo |
| 23. Animal o persona que son sometidos a observación o a experimentación. | rata |
| 24. Persona que vende drogas en pequeñas cantidades. | toro |
| 25. Persona dócil y humilde. | tortuga |
| 26. Persona muy gruesa. | víbora |
| 27. Persona elegida por otra para que sea su sucesora. | zorro |
| 28. Persona apocada e inocente sólo en apariencia. | |
| 29. Lo que se mueve muy lentamente. | |
| 30. Persona trabajadora y ahorrativa. | |
| 31. Persona, normalmente joven, que se dedica a cuidar niños a domicilio durante ausencias cortas de los padres y generalmente cobrando por ello. | |
| 32. Persona que es astuta y sabe ocultar sus intenciones. | |
| 33. Persona con males intenciones. | |
| 34. Mujer de vida licenciosa. | |

25. Lea, haga las tareas y comente la nueva estrategia de la Fundación de Ayuda contra la Drogadicción:

El “camello” aconseja

Por Miguel Cifuentes

Mefistófeles vende veneno bonito. Un puñetazo a la cara de los jóvenes, así arranca la Fundación de Ayuda contra la Drogadicción su nueva campaña de televisión. Cambio de estrategia: el camello se traviste. Mefistófeles anuncia su mercancía venenosa con voz de mujer. Un narco siniestro vende la droga: “Sé que te causará daños irreversibles, pero no se cuándo”, dice el personaje. La voz de la mujer suena como la voz de la conciencia. La sorpresa está lograda.

El impactante spot, llamado *Dealer* (intermediario, camello en inglés) se pasará en las cadenas de TV de los próximos meses. Es obra de la agencia Delvico. El texto del *claim* es directo, como un puñetazo: “Sabemos que una raya, una pastilla, pueden causarte daños irreversibles; imposible saber cuáles. Como a nosotros no nos escuchas, que te lo diga aquel al que sueles creer”, subraya el texto. Esa persona es el camello.

Cristina Sanchez, directora de cuentas de Delvico, confiesa la búsqueda deliberada del absurdo para provocar a los jóvenes. “A esa edad la pandilla y los colegas tienen todo el crédito”, los padres y las instituciones son unos plastos contra los que afirmarse. El spot les pone ante el espejo: el camello no es colega, es un criminal. Escucha lo que dice, al ver cómo te va. Juan Silva y Juan Escudero, creativos del anuncio, usan el vértigo y la atracción por lo prohibido de los jóvenes. El cierre del spot subraya: “Cada vez (que te drogas) cuenta”. Este eslogan combate la idea peligrosa, muy común entre los jóvenes: una raya no hace nada, un porro no importa. Una raya no, pero es el principio... y no se sabe cómo acaba. La estadística es demoledora: España es el país europeo que más cocaína consume. Somos líderes en una moda idiota, que, encima, tiene glamour. “Joven, ¿por qué crees al narco?”, reza el anuncio.

Explique o traduzca y usa en oraciones o situaciones:

vende veneno puñetazo a la cara de los jóvenes, Fundación de Ayuda contra la Drogadicción, arrancar una nueva campaña de televisión, mercancía venenosa, narco siniestro causará daños irreversibles, suena como la voz de la conciencia, impactante spot, búsqueda deliberada del absurdo para provocar a los jóvenes la pandilla y los colegas plastos contra los que afirmarse el vértigo y la atracción por lo prohibido cierre del spot combate la idea peligrosa, estadística es demoledora consumir cocaína moda idiota tiene glamour.

Conteste las preguntas:

1. ¿A quién le llaman Mefistófeles en el artículo? 2. ¿De qué modo ha cambiado de estrategia de la nueva campaña de televisión de la Fundación de Ayuda contra la Drogadicción? 3. ¿Cómo suena la voz de la mujer que vende su mercancía venenosa? 4. ¿Cómo se llama el spot? ¿Cómo es el texto del *claim*? ¿Qué subraya? 5. ¿Qué han buscado los creativos del anuncio? 6. ¿Qué subraya el cierre del spot? ¿Qué idea peligrosa combate el eslogan? 7. ¿Qué muestra la estadística? 8. ¿Cuál es su opinión del problema de drogadicción en su país?

26. Sustituya las frases subrayadas por los modismos siguientes:

no tener ni zorro; a gatas; cuatro gatos; dar gato por liebre; llevarse el gato al agua; cuando las ranas críen pelo; ponerse burra; aburrirse como una ostra; qué mosca (me/te/...) na picado; estar con la mosca en (detras de) la oreja; estar pez; atar los perros con longaniza; (llevarse) como el perro y el gato; echar (soltar) los perros a alguien; matar dos pájaros de un tiro; estar como una cabra; pilar la pava; en menos que canta un gallo; otro gallo cantaría; hacer un gallo; tener pájaros en la cabeza; andar mosca; por si las moscas; buscar las pulgas a alguien; como pez en el agua; oler a tigre; lobos de la misma camada; lobo de mar; ¡menos lobos!; cojer el toro por los cuernos; salir rana; soltar sapos y culebras; como un cerdo; venir la cigüeña.

1. Era terco y no hubo forma de hacerle cambiar de opinión. 2. Conseguí varias casas de una sola vez porque, al ir a verte, pasé por el mercado y compré fruta. 3. Tú tienes ilusiones, si piensas que puedes arreglarlo todo tú solito. 4. Cuando está solo, se aburre mucho. 5. Ante un problema lo que tienes que hacer es enfrentarte con decisión a la dificultad. 6. Para vestirse de forma tan extravagante hay que ser loco. 7. No sé por qué está enfadado conmigo, si yo no le he hecho nada. 8. ¿Qué le habrá

pasado para irse de esa manera? 9. No me provoques, porque puedo decirte cosas que te van a doler. 10. Aunque hace sol, llévate el paraguas por si acaso. 11. No sé bien lo que pasa, pero tengo una sospecha. 12. La parejita todavía sigue en el jardín teniendo conversaciones amorosas. 13. Sacó un cero porque no sabía nada. 14. Habló y bailó con todo el mundo porque en las fiestas se siente muy cómodo. 15. El niño todavía no sabe andar y va apoyando las manos y las rodillas en el suelo. 16. Estos hermanos se relacionan muy mal y están siempre discutiendo. 17. Si lo hubiéramos sabido a tiempo, otra cosa sucedería. 18. Ventila tu habitación, que huele muy mal. 19. Llegamos demasiado pronto a la reunión y había poca gente. 20. Llegó tarde a su casa y sus padres le regañaron. 21. No me gusta comprar a los vendedores ambulantes porque te engañan dando una cosa de poca calidad por otra mejor. 22. En mi casa no tenemos mucha riqueza. 23. Se lo dijo y lo hizo en muy poco tiempo. 24. La tenista estuvo a punto de perder, pero al final salió victorioso. 25. Cuando empezó a cantar, el tenor hizo una nota falsa y chillona. 26. Suspendí porque no sabía absolutamente nada de lo que me preguntaban. 27. Estos empresarios tienen en común intereses, y no harán declaraciones que los perjudiquen. 28. ¡No exageras, que tú no eres tan valiente como cuentas! 29. Es tan tacaño que nunca te invitará. 30. La tripulación del velero está formada por marineros con experiencia en su profesión. 31. Confié en él, pero me defraudó. 32. Cuando le dije que no, se puso furioso y empezó a decir juramentos y maldiciones contra mí. 33. Con lo delgado que era, se ha puesto muy gordo. 34. Quieren tener la habitación preparada para cuando naza un hijo.

27. Lea y traduzca el texto, haga la terea. Escoja la reserva natural que prefería visitar y hable de su belleza:

Seis parajes de ensueño

Por Josefina Maestre

España guarda algunas de las reservas naturales más asombrosas de Europa. Le proponemos retirarse a algunas de las más espectaculares.

Isla de Ons (Pontevedra). Se alza a sólo 10 kilómetros de la desembocadura de la ría de Pontevedra. Esta ínsula, de perfil alargado y poco conocida, pertenece al recién declarado Parque Nacional de las Islas Atlánticas de Galicia. La costa de esta franja de tierra de seis kilómetros de longitud aguanta cada día los embates del océano, al que apacigua para que entre más calmado en la ría. El interior está formado por suaves ondulaciones con verdes tojales, entre las que sobresale un faro moderno. Los visitantes encuentran en la isla de Ons la tranquilidad necesaria para disfrutar de los recorridos que la cruzan de norte a sur y de este a oeste. Una red de senderos lleva hasta los diferentes ambientes que la adornan: playas de arenas blancas, broncos acantilados y bruscos roquedos.

Cormoranes moñudos y gaviotas patiamarillas aprovechan los recursos de este paraje, cuyas aguas constituyen una inmejorable zona de cria para el pulpo. Las playas de Melide, Dornas y Pereiró, el Mirador de Fedorentos, frente a la isla de Onceta, también dentro del parque nacional, o el Buraco do Inferno son algunos de los puntos más singulares de la isla. Durante todo el verano parten barcos turísticos desde el

puerto de Bueu (Pontevedra) que flotan dos navieras. Si prefiere acampar, debe pedir permiso en el teléfono 986 80 54 00.

Congosto de Mont-Rebei (Lérida-Huesca). El curso fluvial del Noguera-Ribagorzana, que discurre entre las provincias de Huesca y Lérida, ha abierto un profundo desfiladero en la sierra de Montsec. La cortadura, llamada Congosto de Mont-Rebei, presenta en algunos puntos paredes de 500 metros de altura. Este paisaje resulta deslumbrante, al igual que el camino que permite recorrer todo el tajo y que viene a acrecentar el atractivo de este enclave surcado por buitres, quebrantahuesos, alimoches, águilas reales y halcones peregrinos. El pueblo de referencia es Puente de Montañana, desde el que parte una carretera que llega a una central eléctrica, punto de partida de la ruta. Para mas información, contacta con Turismo de Lleida.

Lago de Sanabria (Zamora). Este magnífico espejo, de más de 350 hectáreas de superficie y con una profundidad de 50 metros, es la mayor masa acuática de origen glaciar de España y el referente principal del parque natural del mismo nombre. La zamorana comarca de Sanabria, en el altiplano que se abre entre las sierras de Cabrera y de Segundera, alberga una tierra salvaje esculpida por hielos milenarios. Es allí donde el lago impone su protagonismo en un conjunto de otras lagunas más reducidas, como la de los Peces y de la Yegua, las más accesibles, y las de Lacillo, Fueyo Grande, Payón o Mancas, más escondidas. Tanto las profundas aguas del gran lago como las someras de arroyos y ríos cobijan una numerosa población de nutrias, alimentadas por la abundante fauna piscícola formada, sobre todo por barbos, carpas, gobios, colmillejas y truchas. El lobo campa todavía por estos desolados montes con total libertad, al acecho de corzos y jabatos, que suelen ser sus presas más frecuentes. Las mansas orillas del lago, de aguas extremadamente puras, se sitúan a una altitud que ronda los 1.000 metros sobre el mar, aunque el punto más elevado del contorno está en la cabecera de la Peña Trevinca, que llega a los 2.124 metros.

Cornalvo (Badajoz). Una de las mejores muestras de las afamadas dehesas extremeñas se extiende al norte de esta provincia en los límites del Parque Natural de Cornalvo, un espacio cercano a las 11.000 hectáreas con un embalse en forma de hoz. Hace 1.900 años, los romanos alteraron el paisaje para convertir lo que era un río, el Albarrega, afluente del Guadiana en un lago artificial.

La presa está considerada junto con la cercana de Proserpina, la más antigua de la Península Ibérica. Las dehesas no son todas iguales, destacan las de encina, de alcornoque, mixtas cultivadas y con matorral.

También hay fresnedas favorecidas por la presencia de una extensa red fluvial con cuatro cursos principales y una treintena de arroyos. Entre estos bosques mediterráneos ha cuajado la presencia de numerosas especies de aves entre las que tiene una presencia especial la cigüeña negra.

Laguna de Fuente de Piedra (Málaga). La segunda mayor laguna interior de España con una superficie que supera las 1.300 hectáreas adquiere una importancia internacional por la presencia de flamencos, que tienen aquí la mayor colonia de nidificación del país y una de las más relevantes de Europa occidental. La masa acuática puede llegar a albergar a unas 11.000 parejas, que comparten hábitat con avocetas cigüeñuelas, gaviotas picofinas y ánades reales, entre otras aves. La Reserva Natural de la Laguna de Fuente de Piedra junto a la localidad del mismo nombre

muda su aspecto al compás de las estaciones. Al llegar el verano el agua experimenta una intensa evaporación hasta llegar a desaparecer. Entonces surge una blanca estepa salina, al quedar al descubierto los minerales acumulados en el suelo. La zona se puede recorrer en todo su perímetro a lo largo del cual se han instalado varios observatorios ornitológicos.

Los Alcornocales (Cádiz). Bosques señoriales de troncos encarnados ceñidas, gargantas fluviales de vegetación húmeda, hospitalarios valles para las aves peregrinas. Todo eso y mucho más supone este parque natural considerado la última selva mediterránea. Allí resiste uno de los últimos ríos vírgenes de España, el Hozgarganta, que alberga una diversidad piscícola excepcional. Para muchos, Los Alcornocales son una de las 10 maravillas naturales de Europa.

Emplee las frases en oraciones:

reservas naturales asombrosas, desembocadura de la ría de Pontevedra, ínsula de perfil alargado, franja de tierra, suaves ondulaciones, verdes tojales, (sobresalir) un faro moderno, disfrutar de los recorridos, red de senderos, broncos acantilados y bruscos roquedos, cormoranes moñudos y gaviotas patiamarillas, aprovechar los recursos, curso fluvial, desfiladero en la sierra, paisaje deslumbrante, central eléctrica, punto de partida de la ruta, masa acuática de origen glaciario, hielos milenarios, presas más frecuentes, afamadas dehesas extremeñas, embalse en forma de hoz, tener una presencia especial, cigüeña negra, mayor colonia de nidificación, gaviotas picofinas y ánades reales, compartir hábitat, mudar su aspecto al compás de las estaciones, estepa salina, observatorios ornitológicos, hospitalarios valles para las aves peregrinas, ríos vírgenes, albergar una diversidad piscícola excepcional.

28. Describa la reserva natural de Ascania Nova de su región.

29. Lea el texto, haga las tareas y exprese su opinión sobre el problema:

Fieras a la carta

Por Priscila Guilayn

El consumo de carne de animales salvajes amenaza a especies y consumidores. ¿Sabía usted que el acto de sentarse en un restaurante y pedir carne de elefante, rinoceronte, hipopótamo o gorila tiene un nombre? Bushmeat. De hecho, el consumo de carne salvaje en algunos países africanos se ha convertido en un peligro para la supervivencia de medio centenar de mamíferos y en una bandera para algunas ONG que han dado la señal de alarma. De los 63.000 elefantes que había en Camerún y en la República Centroafricana en los años 70, sólo quedan 19.000. El número de chimpancés en África central se redujo de 660.000 a 70.000.

La exportación a países europeos – según un reportaje de la BBC, cada día entran en Londres diez toneladas de carne de animales salvajes – no es la única responsable de lo que ya se conoce como el síndrome de la selva vacía. En el propio continente africano no es raro encontrar piezas para vender en supermercados y carnicerías de las grandes urbes. “Es un símbolo de riqueza y estatus entre las élites. En bodas y celebraciones importantes es un plato habitual”, explica Heather Eves, de la ONG Bushmeat Crisis Task Force. Para colmo, el negocio actúa en simbiosis con las empresas madereras que arrasan los bosques africanos: los mismos camiones

que transportan los troncos cargan con los animales. Y la cosa no acaba ahí. Un estudio de Conservation International advierte de ciertos riesgos para la salud del consumidor. El 30 por ciento de esa carne contiene residuos tóxicos, ya que algunos cazadores utilizan como arma mortíferos pesticidas.

Explique o traduzca las frases:

consumo de carne salvaje, amenazar a especies y consumidores, peligro para la supervivencia, medio centenar de mamíferos, bandera para algunas ONG, dar la señal de alarma, síndrome de la selva vacía, grandes urbes, símbolo de riqueza y estatus, para colmo, actuar en simbiosis, residuos tóxicos, mortíferos pesticidas.

Conteste las preguntas:

1.¿Qué nombre tiene carne de elefante, rinoceronte, hipopótamo o gorila que se pida en un restaurante? 2.¿Qué cifras muestran que el consumo de carne salvaje en algunos países africanos se ha convertido en un peligro para la supervivencia de mamíferos? 3.¿Cuánto carne de animales salvajes entra en Londres cada día? 4.¿Qué simboliza el bushmeat entre las élites? 5.¿Con qué otros negocios dañosos para la conservación de la naturaleza colabora el negocio del carne salvaje? 5.¿De qué riesgos para la salud del consumidor advierte el estudio de Conservation International?

30. Lea el texto, haga las tareas y hable de los peligros a los animales en la sociedad de hombre:

S.O.S. animal. La otra “comida basura”

Delfines que se ahogan con envases de plástico, aves envenenadas con detergentes químicos, focas muertas por confundir vertidos con comida... Los ecologistas han dado la voz de alarma: cientos de especies viven amenazadas de muerte por enredarse o alimentarse con nuestra basura.

La dieta del dromedario se basa en hierbas, pero come de todo. Al contrario que sus parientes australianos, que emigraron a la isla en el XIX y que se alimentan en libertad, los africanos, como los que “trabajan” en las pirámides del valle de Giza (Egipto), son domésticos y están habituados a comer de los basureros.

La exploración de la Antártida ha legado conocimiento del continente blanco... y basura. Las bases de investigación, como Esperanza, en Puerto Mikkelsen, han cambiado los hábitos alimenticios de los pingüinos. Cien mil de ellos fallecen cada año por ingerir materias sintéticas.

Un millón de aves marinas, según Greenpeace, muere cada año por ingestión, estrangulamiento o envenenamiento con plásticos. La espuma del oleaje, que revela la presencia de contaminantes químicos en el agua, cubre el cadáver de una gaviota en Virginia Beach (EE.UU.).

Los delfines son inteligentes, pero cortos de vista: confunden los plásticos que flotan en el agua con los calamares de su dieta. Cuando se los tragan, les obstruyen los intestinos. Pero aún es peor cuando los envases los amordazan, impidiéndoles comer y matándolos de hambre.

Durante el invierno, el oso polar pesca en las plataformas heladas para asegurarse proteínas. Pero en cuanto llega el deshielo, vuelve a tierra firme. En las últimas décadas ha dejado su dieta veraniega de líquenes y bayas por otra basada en los vertidos, mucho más fáciles de encontrar.

Más de 30.000 focas desaparecen cada año enredadas en artes de pesca abandonadas, según la Agencia de Protección Medioambiental de Estados Unidos. Y otras tantas, por intentar tragar las basuras que flotan en el agua y que acaban por confundir con pescados.

Explique o traduzca y emplee en oraciones o situaciones:

envases de plástico, envenenarse con detergentes químicos, confundir vertidos con comida, dar la voz de alarma, amenazadas de muerte por alimentarse con basura, basar la dieta en hierbas, pirámides del valle de Giza, ser domésticos y estar habituados a comer de los basureros, exploración de la Antártida, hábitos alimenticios de los pingüinos, fallecer por ingerir materias sintéticas, estrangulamiento o envenenamiento con plásticos, cortos de vista, calamares de su dieta, asegurarse proteínas, volver a tierra firme, dejar su dieta veraniega de líquenes y bayas (por), artes de pesca abandonadas.

Conteste las preguntas:

1.¿Por qué los ecologistas han dado la voz de alarma? 2.¿Cuál es la diferencia entre los dromedarios australianos y los africanos? ¿Cómo influye la civilización en los hábitos alimenticios de los dromedarios africanos? 3.¿Cómo han cambiado las bases de investigación en la Antártida la comida de los pingüinos? ¿Por qué fallecen? 4.¿Qué causa la muerte de aves marinas? 5.¿Qué les pasa a los delfines? 6.¿De qué modo ha cambiado la dieta veraniega del oso polar? 7.¿Cuántas focas desaparecen cada año? ¿Por qué?

Proponga su título para cada párrafo del texto.

31. Lea el texto, haga las tareas y hable de la selva amazónica:

La selva soñada

Por Margarita Mallen G.

Cada hectárea de este edén aguarda una explosión única de fauna y flora. Un sueño para todo naturalista. Miguel Delibes cumplió el deseo de visitarlo. Nos lo cuenta en exclusiva.

Con frecuencia, la gente asegura que viaja para desconectar unos días o para olvidarse de todo. Entienden el viaje como un paréntesis, una forma de escapar de sí mismos. Los naturalistas, en cambio, intentamos reafirmarnos en lo que somos. Viajamos, pues, de otra manera. Tal vez por eso a la joven de las líneas aéreas en Sao Paulo le cuesta entender que demandemos cinco asientos separados. Y es que ninguno renunciamos a una plaza con ventanilla.

Nos gusta a los naturalistas tener conciencia de nuestro movimiento sobre la epidermis de la Tierra, observando los muchos modos en que la vida se las arregla para adueñarse de ella. Volando hacia el norte, el terreno es al principio abierto, con cultivos y pastizales. Hay grandes embalses, y mis compañeros y yo nos hacemos señas para decirnos que no es aún la cuenca amazónica, que esas aguas irán hacia el sur al río de la Plata. Tras dejar atrás unas zonas con barrancas y tierra muy roja, la densa vegetación prevalece y sabemos que estamos sobre el cerrado del Mato Grosso, ya en la Amazonia. Enormes parcelas dibujadas a tiralíneas aparecen desbrozadas y numerosas humaredas, que alcanzan miles de metros de altura, evidencian que la selva está desarbolándose muy aprisa, sobre todo, ahora, para

cultivar soja. Tras dos horas cumplidas de vuelo, el arcabuco es continuo, inacabable, bajo nuestras alas. Nos movemos sobre el corazón de la selva húmeda tropical.

Es difícil explicar la emoción del naturalista que se sabe en la Amazonia. Quizá baste con recordar que para algunos de nuestros maestros, ya desde Darwin, cualquier estudioso de la naturaleza debería visitar la selva amazónica al menos una vez en su vida. Abstraído ya de la cercanía de mis colegas, pienso en lo que significa aquel ecosistema. En ningún otro lugar hay tanta diversidad de vida, hasta el punto de que tal vez una de cada tres especies de animales y plantas del mundo vive aquí. En cada hectárea hay cientos de árboles diferentes, más que en toda España, y en un solo árbol, más especies de hormigas que en toda Inglaterra...

Durante una hora viajamos sobre un bosque ininterrumpido donde imaginamos jaguares, tapires y anacondas. Impresiona pensar que allá abajo existen pueblos, hombres y mujeres, que aún no han contactado con lo que llamamos civilización y disparan flechas a las avionetas que sobrevuelan su territorio. Con el paisaje moteado de blanco por las nubes, pasamos sobre ríos de color ocre, a cual más anchos, y todos nos parecen el Amazonas. Sólo cuando estamos a punto de aterrizar cruzamos el gran Solimoes-Amazonas, con las orillas respunteadas por ranchitos de madera. Al salir del avión nos abofetea el húmedo calor del trópico y enseguida encontramos a nuestra amiga y anfitriona Claudia, bióloga del Instituto Nacional de Pesquisas da Amazonia.

Apenas permanecemos en Manaus el tiempo necesario para hacer algunas compras y una presentación académica de nuestro trabajo. Enseguida viajamos a la floresta, a la selva, para instalarnos en los barracones con techo de chapa que son la sede de la Reserva Florestal Adolpho Ducke. Recién llegados nos damos cuenta de que, parafraseando a Juanjo Millas, algo no es allí como nos habían dicho: apestando a repelente y cubiertos de la cabeza a los pies, nosotros parecemos acorazados contra mosquitos, garrapatas y otros potenciales peligros, mientras que la docena de personas que nos reciben, y han terminado de trabajar, lucen trajes de baño y caminan descalzos o con unas chanclas. Tardamos poco en andar como ellos. Al menos, los mosquitos, aquí y ahora, no son para tanto.

Durante dos semanas pateamos la selva a base de bien, con recorridos de entre ocho y 15 kilómetros por las *trilhas*, los senderos de la reserva. Buscamos durante el día huellas y deyecciones de onga pintada (jaguar) y onga parda (puma) y provistos de frontales halógenos tratamos, sin éxito, de verlos durante la noche. Todo nos sorprende. A la media hora de empezar a caminar tenemos la ropa empapada en sudor y no se secará en todo el día; la Amazonia no es llana, como creíamos, así que bromeamos para adjudicarnos los itinerarios con menos cuestras; oímos mucho (gritos, murmullos, crujidos), pero vemos poco o nada, sobre todo al principio; contraviniendo las normas, bebemos directamente el agua de los arroyos, como hacen todos (“no hay agua mejor; nunca ha enfermado nadie por tomarla”)...

Pero, sobre todo, nos llama la atención la fauna, una vez que aprendemos a descubrirla. Hay sapos grandes como conejos; lombrices de metro y medio; bandadas mixtas de pájaros carpinteros y agateadores; macacos que alborotan en los árboles y golpean los frutos produciendo sonidos de tam-tam: coloreados tucanes que silban tí-

midamente, en completo desacuerdo con la enormidad de sus picos; arañas pescadoras en cantidades ingentes cazando ranas en las charcas...

El supremo placer, por la tarde o ya por la noche, al regresar exhaustos, es el baño en el *igompé*, el arroyito (“¿les disgusta bañarse entre los peces?”, nos preguntaron el primer día), donde lavamos simultáneamente nuestros cuerpos y nuestras ropas. Es el momento de compartir observaciones, de revisarnos entre risas para contar las pequeñas garrapatas que llevamos encima, de rascarnos las ronchas de los tobillos, de jugar colocando pequeños obstáculos ante las filas de hormigas cortadoras de hojas...

Al final de nuestra estancia, todos con varios kilos de menos, nos regalamos un recorrido río Negro arriba hasta el verde archipiélago de las Anavilhanas, el mayor conjunto de islas fluviales del mundo. El agua del río es tibia y oscura como el vino tinto. Nos cruzamos con muchas *gaiolas*, los barcos que transportan pasajeros a lo largo del gran río, y también con cargueros, lanchas de pescadores, barquitas cargadas de niños... Aquí y allá vuelan, como extraviadas, mariposas amarillas que se dirían arrancadas de un cuento. Pero, aunque resulte sorprendente, el río parece a veces vacío y monótono (“para ver pájaros – nos dice el patrón Joáo – hay que ir al Solimões; en los ríos de aguas negras no hay nada”). En Nova Airao, pueblecito ribereño autodenominado “paraíso ecológico”, montones de niños retozan en el agua y nos bañamos con ellos. Luego damos pescado a los *botos*, delfines de color rosa de los que dicen se transforman de noche en apuestos galanes que enamoran a las doncellas. Y para no ser menos que ellos, comemos nosotros también, en un barracón flotante, un *tucunaré* a la parrilla con unas cervezas Antártica, “Tendremos que volver”, comentamos con la mirada perdida en el río, añorando ya las marchas por la floresta que acabamos de dejar.

Explique o traduzca y emplee en oraciones: explosión única de fauna y flora, sueño para todo naturalista, cumplir el deseo (de), contarlo en exclusiva, desconectar unos días, costarle entender, renunciar a una plaza con ventanilla, tener conciencia (de), sobre la epidermis de la Tierra, cultivos y pastizales, cuenca amazónica, bosque ininterrumpido, disparar flechas a las avionetas, sobrevolar su territorio, contra garrapatas y otros potenciales peligros, lucir trajes de baño, los mosquitos no son para tanto, patear la selva a base de bien, senderos de la reserva, buscar huellas y deyecciones de onga pintada, frontales halógenos, oír gritos (murmillos, crujidos), contravenir las normas, llamar la atención, bandadas mixtas de pájaros carpinteros y agateadores, regresar exhaustos, compartir observaciones, con varios kilos de menos, islas fluviales, agua tibia y oscura, río vacío y monótono, retozar en el agua, apuestos galanes.

Conteste las preguntas:

1. ¿Quién nos cuenta en exclusiva sus impresiones? 2. ¿Para qué viaja la gente por lo general? ¿Y los naturalistas? ¿Qué le costó entender a la joven de las líneas aéreas en Sao Paulo? Y Ud., ¿podría renunciar a una plaza con ventanilla? 2. ¿Cómo describe Miguel Delibes su vuelo a la Amazonia? 3. ¿Qué significa el ecosistema amazónico? 4. ¿Qué se puede imaginar en el bosque ininterrumpido? ¿Cómo es la gente que vive allí? 5. Al salir del avión, ¿a quién encuentran los naturalistas? 6. ¿Qué hacen los estudiosos en Manaus? ¿De qué se dan cuenta los recién llegados?

7.¿Qué hacen durante dos semanas de día y de noche? 8.¿Qué les llama la atención en la fauna? 9.¿En qué consiste el supremo placer para los viajeros? 10.Al final de su estancia, ¿qué se regalan? ¿Qué comentan con la mirada perdida en el río?

32. Lea el texto y haga las tareas:

Los defensores de los animales ponen en peligro la biomedicina en el Reino Unido

Por Adrián Sack

LONDRES. – Las agresivas campañas de los defensores de los animales en el Reino Unido han empujado a dos de los laboratorios multinacionales más importantes a lanzar un ultimátum al Gobierno británico. Dos grandes farmacéuticas amenazan con retirar sus inversiones si no se controla a los activistas “Si no se detiene cuanto antes el avance de estos extremistas, nosotros no invertiremos ni una sola libra más en vuestro país”, ha sido el mensaje que han transmitido los máximos directivos de GlaxoSmithKline y AstraZeneca, y que ha resonado con fuerza en el seno de la Administración de Blair.

La batalla entre los defensores de animales y los laboratorios se ha trasladado así a las autoridades nacionales, que ya están estudiando la mejor manera de aplicar lo antes posible las leyes aprobadas a estos efectos el pasado mes de julio.

La advertencia ha generado gran preocupación en el Gobierno, dado que las compañías farmacéuticas aportan cerca de 10.000 millones de euros cada año al Producto Interior Bruto del país, y sus productos representan una porción significativa de sus exportaciones, valorada en 1.800 millones. Sólo Glaxo invierte más de 4,5 millones de euros diarios, en desarrollo e investigación, dos aspectos considerados centrales en la política económica dirigida por el ministro de Hacienda Gordon Brown, quien hace cuatro años prometió dar prioridad al crecimiento de las actividades basadas en el conocimiento.

Sin embargo, las actuaciones de los activistas más extremos parecen haber complicado el panorama. La reciente reunión de 300 de ellos en un *campo de entrenamiento* en Kent, y sus encendidas amenazas de atacar “10 blancos por noche” de la industria de la peletería en el próximo invierno han encendido la luz de alarma entre los empresarios farmacéuticos, quienes han puesto a las autoridades entre la espada y la pared. “Las nuevas medidas deben funcionar porque, de lo contrario, el futuro de las investigaciones científicas en el Reino Unido se tornará oscuro”, ha afirmado Aisling Burnand, director de la Asociación de Bioindustria local, al diario *The Times*.

El temor de las potenciales víctimas no se funda sólo en amenazas. Recientemente, un grupo de activistas consiguió detener la construcción de un laboratorio en la Universidad de Oxford, que iba a destinarse a la investigación de nuevos tratamientos de enfermedades como la leucemia, la diabetes y el cáncer, entre otros males.

Tras una intensa campaña que incluyó pintadas agresivas y cartas que buscaban chantajear a sus destinatarios, la empresa constructora Montpellier se vio forzada a retirarse del proyecto, lo que representó una de las mayores victorias de los activistas radicales.

Como consecuencia, los directivos de Oxford están tratando de conseguir una orden del Tribunal Supremo de Justicia británico que proteja a los estudiantes, al personal y a las instalaciones de la violencia de los extremistas. Asimismo, la universidad pretende que el tribunal limite el número permitido de protestas de los defensores de animales a sólo una por semana. Los empresarios e investigadores temen ser secuestrados o asesinados. Su miedo no es en vano: hace poco más de un mes, uno de los activistas más radicales declaró desde la cárcel: “¿Por qué no matar uno de estos humanos para salvar millones de animales?”.

Explique o traduzca y emplee en oraciones:

agresivas campañas, lanzar un ultimátum al Gobierno británico, amenazar con retirar sus inversiones, avance de los extremistas, generado gran preocupación aportar al Producto Interior Bruto del país, ministro de Hacienda, dar prioridad al crecimiento de las actividades basadas en el conocimiento, atacar por noche, industria de la peletería, chantajear a sus destinatarios, temer ser secuestrados o asesinados, miedo en vano,

Conteste las preguntas:

1.¿Qué ultimatum han lanzado los laboratorios multinacionales más importantes al Gobierno británico? 2.¿Por qué ha generado la advertencia gran preocupación en el Gobierno? 3.¿Qué actuaciones de los activistas más extremos han causado alarma entre los empresarios farmacéuticos? 4.¿Qué hecho representó una de las mayores victorias de los activistas radicales? 5. ¿Qué tratan de conseguir los directivos de Oxford? 6.¿Cuál fue la declaración de uno de los activistas más radicalas desde la cárcel?

Hable sobre los temas:

1. Los argumentos de los defensores de los animales.
2. Los argumentos de los investigadores.
3. Su actitud personal al problema del uso de los animales en la biomedicina.

33. Lea el verso y apréndalo de memoria:

Hombre pequeño

Hombre pequeño, hombre pequeño,
 Suelta a tu canario que quiere volar...
 Yo soy el canario, hombre pequeño,
 Déjame saltar.
 Estuve en tu jaula, hombre pequeño,
 Hombre pequeño que jaula me das.
 Digo pequeño porque no me entiendes,
 Ni me entenderás.
 Tampoco te entiendo, pero mientras tanto
 Ábreme la jaula, que quiero escapar;
 Hombre pequeño, te amé media hora,
 No me pidas más.

34. Exprese su opinión acerca los siguientes refranes:

El hombre y el oso, cuánto más feo, más hermoso.

En boca cerrada no entran moscas.

No tiene padre ni madre, ni perro que le ladre.

No es tan fiero el león como lo pintan.

35. Lea el texto, haga la tarea y hable de la contribución de Félix Rodríguez de la Fuente en la protección de la naturaleza:**25 años sin Félix**

Por Ana Tagarro

Fue el precursor del conservacionismo moderno en nuestro país y un pionero en la filmación de vida salvaje. En el aniversario de su muerte, su hija Odile y el director de documentales Fernando González Sitges repasan la vida del hombre que ha inspirado a generaciones de biólogos y realizadores.

Allí estaban: una serie de extraordinarios dibujos donde se veía, congelada en el tiempo, la implacable caza de un león a su presa, la tensión de la carrera, la flexión del salto, el dramatismo del abrazo mortal. Nada se movía, ni siquiera la cámara de Televisión Española que transmitía en blanco y negro las imágenes sin una sola panorámica ni un ligero *zoom*. Todos, hasta los operadores del estudio de Prado del Rey, parecían hipnotizados. Porque a través de aquellas láminas dibujadas los espectadores podíamos ver al león moverse, correr, atrapar a su presa y acabar con ella con sus poderosas mandíbulas. Una voz conseguía el milagro. Era la de Félix Rodríguez de la Fuente, el mejor comunicador que ha habido en España y el primero en llevar la naturaleza al interior de los hogares españoles.

El camino no había sido fácil, porque lo que hoy parece un “clásico” de televisión, los documentales de naturaleza, hace 40 años no existía en España ni como concepto. Por no existir, no existía ni la noción de “medio ambiente”. Para empezar, el joven Félix tuvo que superar los recelos de la familia. Hijo de un notario, nació en Poza de la Sal (Burgos), en 1928 y se esperaba de él que siguiese la tradición como abogado o, como ocurrió, que optase por la Medicina. Lo que no imaginaban era que la vida salvaje iba a acabar por imponerse en la carrera del vástago. Cuando tenía 15 años, su familia se trasladó a Briviesca (Burgos), y allí definitivamente iba a comenzar el idilio de Félix con la naturaleza. Para su familia, el joven era un tanto raro, todo el día en el monte buscando y observando pájaros. No tardaría en crear la primera estación de cetrería de España, al mismo tiempo que dejaba constancia de sus dotes físicas al ganar el campeonato de altura en los juegos universitarios.

Por aquel entonces ya escribe sobre cetrería y, pese a doctorarse como estomatólogo, orienta su carrera definitivamente hacia las Ciencias Naturales. Empieza así una larga y constante lucha por la conservación de nuestro patrimonio

natural. A pesar de que muchos intentan quitar importancia a su labor, argumentando que en ese momento sólo había una televisión y que el campo de la divulgación estaba virgen en España, los inicios de Félix estuvieron sembrados de barreras que para la mayoría habrían sido, incluso hoy, infranqueables. La mayor parte de los españoles apenas sabía nada de su fauna y flora, salvo que lo que era comestible había que cazarlo o pescarlo y lo que no resultaba inútil y despreciable. Un urbanismo creciente y desordenado amenazaba enclaves ecológicos de vital importancia. En resumen: casi nadie hacía nada por conservar nuestra riqueza natural porque, fuera de los círculos especializados, nadie conocía nada de la misma.

Y entonces apareció Félix en escena. Su primera reivindicación fue el halcón. Gracias a él consiguió su primera portada en un periódico, *ABC*, al ganar las jornadas internacionales de cetrería de 1964 con *Durandal*, su ave de presa. Ese premio lo llevaría por primera vez a un programa de televisión presentado por José Luis Uribarri. Desde su primera aparición en la pequeña pantalla, el público quedó atrapado por sus palabras. Las llamadas y las cartas a TVE se multiplicaron; tanto, que la directiva decidió darle diez minutos en cada programa para que hablara de lo que le pareciera oportuno. Y Félix empezó a hablar del tesoro natural de España y de la necesidad de cuidarlo.

Las series *Fauna*, *Planeta azul*, y sobre todo, *El hombre y la Tierra* consiguieron lo que parecía imposible. La gente dejó de ver la naturaleza como un lugar distante y amenazador y se acercó hasta montes, bosques y humedales buscando a los protagonistas de los capítulos de Félix. Y muchas de nuestras especies más emblemáticas y amenazadas pasaron de ser enemigos mortales del hombre a convertirse en tesoros de un patrimonio por cuya conservación merecía la pena luchar. Animales como el oso, el lince o el águila imperial consiguieron un marco legal en el que salvarse in extremis de la extinción.

A su labor se debe la abolición de las Juntas de Extinción de Animales Dañinos; la protección por ley de animales como el lobo o las rapaces nocturnas; la creación del Parque Cinegético del Hosquillo (Cuenca), el refugio de rapaces de Montejo de la Vega (Segovia) y la reserva biológica del Hato del Frío (Venezuela); el cese de especulaciones urbanísticas en los parques nacionales de Doñana y Las Tablas de Daimiel; la fundación de Adena, de la que fue vicepresidente, etcétera.

Pero recordamos, sobre todo, *El hombre y la Tierra*. Con su estreno, en 1974, nuestra fauna adquirió realismo y personalidad. El mayor de los logros se había conseguido. La gente empezaba a disfrutar de la naturaleza; empezaba a quererla. Y de forma inevitable muchos empezamos a intentar protegerla.

La serie se vio en más de 30 países y cosechó premios allí donde se proyectó. Nunca se había rodado nada igual. Los lince cazaban frente a las cámaras, las águilas despeñaban muflones, las nutrias hacían aguadillas a los cervatillos y los osos ejercitaban sus músculos cerca del objetivo oculto. La naturaleza española entraba por la puerta grande en nuestras casas.

Explique o traduzca y emplee en oraciones o situaciones:

precursor del conservacionismo moderno, pionero en la filmación de vida salvaje, repasar la vida, inspirar a generaciones de biólogos y realizadores, implacable caza de un león a su presa, la tensión de la carrera, la flexión del salto, abrazo mortal, sin una

sola panorámica ni un ligero *zoom*, atrapar a su presa y acabar con ella con sus poderosas mandíbulas, llevar la naturaleza al interior de los hogares españoles, no existir ni como concepto, superar los recelos de la familia, seguir la tradición como abogado, comenzar el idilio, dotes físicas, campeonato de altura, doctorarse como estomatólogo, lucha por la conservación de nuestro patrimonio natural, urbanismo creciente y desordenado, amenazar enclaves ecológicos de vital importancia, hacer nada por conservar nuestra riqueza natural, fuera de los círculos especializados, aparecer en escena, conseguir su primera portada en un periódico, lugar distante y amenazado, acercarse hasta bosques y humedales, especies emblemáticas, enemigos mortales del hombre, merecer la pena luchar, salvarse in extremis de la extinción, deberse a su labor, abolición de las Juntas de Extinción de Animales Dañinos, protección por ley, cese de especulaciones urbanísticas, cosechar premios, despeñar muflones, entrar por la puerta grande en nuestras casas.

Conteste las preguntas: 1.¿Qué papel desempeñó Félix Rodríguez de la Fuente en el conservacionismo moderno en España? 2.¿Cómo describe el autor el efecto de los documentales de Félix Rodríguez? 3.¿Por qué fue difícil el camino de Félix? ¿En qué carrera se doctoró? ¿Por qué era el joven un tanto raro para su familia? 4.¿Qué sabía la mayor parte de los españoles de su fauna y flora? 5. ¿Gracias a qué consiguió Félix Rodríguez su primera portada en un periódico? ¿De qué empezó a hablar al público de la pequeña pantalla? 6.¿Qué consiguieron las series *Fauna*, *Planeta azul* y *El hombre y la Tierra*? 7.¿Qué cambios en la actitud hacia la naturaleza se deben a su labor? 8.¿Por qué *El hombre y la Tierra* se considera el mayor de los logros de Félix Rodríguez?

35. Prepare un informe sobre los animales o aves que necesitan la protección humana para conservar sus especies.

34. Hable sobre los temas:

- 1.El papel que los animales domésticos desempeñan en nuestra vida.
- 2.La vida en la cautividad ¿es un problema?
- 3.Los peligros de la extinción de algunas especies de la fauna.
- 4.Las medidas para conservar la fauna de nuestro planeta.

36. Diseñe su propio símbolo para indicar:

- 1) carretera con hielo; 2) prohibido pescar; 3) parque zoológico; 4) valle pintoresco; 5) playa a 500 metros; 6) ¡Tiburón a la vista!

Referencias

1. Revistas y periódicos.
2. Galloway Vicki, Labarca Angela. ¡Accion! Level 3. –New York, New York – Columbus, Ohio –Mission Hills, California, Peoria, IllinoisGlencoe Division of Macmillan/ McGraw-Hill School Publishing Company, 1993. – 487 p.
3. Valette Jean-Paul, Valette Rebecca M., Carrera-Hanley Teresa. Spanish for Mastery 3. Situaciones. – Lexington, Masachusetts –Toronto: D.C. Healthh and Company, 1966. – 465 p.

УДК 811.134.2:’24 +502

Л.Л. Ткаченко

ПРИРОДА

Навчально-методичні рекомендації
для студентів спеціальності
«Мова і література (іспанська, англійська)»
Інституту іноземної філології